

Официален вестник

на Европейския съюз

L 331



Издание
на български език

Законодателство

Година 60

14 декември 2017 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

- ★ Решение (ЕС) 2017/2307 на Съвета от 9 октомври 2017 година за сключване на Споразумение между Европейския съюз и Република Чили относно търговията с биологични продукти 1
- Споразумение между Европейския съюз и Република Чили относно търговията с биологични продукти 4

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/2308 на Комисията от 13 декември 2017 година за разрешаване на употребата на препарат от *Bacillus subtilis* (DSM 5750) и *Bacillus licheniformis* (DSM 5749) като фуражна добавка за прасенца сукалчета (притежател на разрешението Chr. Hansen A/S) ⁽¹⁾ 19
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/2309 на Комисията от 13 декември 2017 година за намаляване на риболовните квоти за определени запаси през 2017 г. поради прекомерен улов на други запаси през предходните години и за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1345 23
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/2310 на Комисията от 13 декември 2017 година за откриване на тарифна квота за 2018 г. за вноса в Съюза на някои стоки с произход от Норвегия, получени от преработката на селскостопански продукти от обхвата на Регламент (ЕС) № 510/2014 на Европейския парламент на Съвета 36
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/2311 на Комисията от 13 декември 2017 година за определяне на средно претеглената стойност на максималните цени за терминиране в мобилни мрежи в Съюза и за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2292 ⁽¹⁾ 39

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/2312 на Комисията от 13 декември 2017 година за разрешаване на нова употреба на препарата от <i>Bacillus subtilis</i> C-3102 (DSM 15544) като фуражна добавка за свине майки, прасенца сукалчета и кучета (притежател на разрешението Asahi Calpis Wellness Co. Ltd, представлявано от Asahi Calpis Wellness Co. Ltd Europe Representative Office) ⁽¹⁾	41
★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/2313 на Комисията от 13 декември 2017 година за установяване на спецификациите за формата на растителния паспорт за движение в рамките на територията на Съюза и на растителния паспорт за въвеждане и движение в рамките на защитена зона	44
Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/2314 на Комисията от 13 декември 2017 година за определяне на коефициента на разпределение за количествата, за които се отнасят подадените от 20 ноември 2017 г. до 30 ноември 2017 г. заявления за лицензии за внос и за определяне на количествата, които следва да бъдат добавени към определените за подпериода от 1 юли 2018 г. до 31 декември 2018 г. количества в рамките на тарифните квоти, открити по силата на Регламент (ЕО) № 2535/2001 в сектора на млякото и млечните продукти	53

РЕШЕНИЯ

★ Решение (ОВППС) 2017/2315 на Съвета от 11 декември 2017 година за установяване на постоянно структурирано сътрудничество (ПСС) и определяне на списъка на участващите държави членки	57
★ Решение за изпълнение (ЕС) 2017/2316 на Комисията от 12 декември 2017 година за отмяна на Решение 92/176/ЕИО относно географските карти, които трябва да бъдат предвидени за целите на мрежата „Анимо“ (нотифицирано под номер C(2017) 8316) ⁽¹⁾	78
★ Решение за изпълнение (ЕС) 2017/2317 на Комисията от 13 декември 2017 година за признаване на доброволната схема „Red Tractor Farm Assurance Combinable Crops & Sugar Beet Scheme“ за доказване на съответствие с критериите за устойчивост съгласно директиви 98/70/ЕО и 2009/28/ЕО на Европейския парламент и на Съвета	79
★ Решение за изпълнение (ЕС) 2017/2318 на Комисията от 13 декември 2017 година относно еквивалентността на правната и надзорна уредба на финансовите пазари в Австралия в съответствие с Директива 2014/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾	81
★ Решение за изпълнение (ЕС) 2017/2319 на Комисията от 13 декември 2017 година относно еквивалентността на правната и надзорна уредба на признатите фондови борси в специален административен район Хонконг в съответствие с Директива 2014/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾	87
★ Решение за изпълнение (ЕС) 2017/2320 на Комисията от 13 декември 2017 година относно еквивалентността на правната и надзорна уредба на Съединените американски щати за националните борси за търговия на ценни книжа и алтернативните системи за търговия в съответствие с Директива 2014/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾	94

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

II

(Незаконодателни актове)

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2017/2307 НА СЪВЕТА

от 9 октомври 2017 година

за сключване на Споразумение между Европейския съюз и Република Чили относно търговията с биологични продукти

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 4, първа алинея във връзка с член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v) и член 218, параграф 7 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент ⁽¹⁾,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с Решение (ЕС) 2017/436 на Съвета ⁽²⁾ Споразумението между Европейския съюз и Република Чили относно търговията с биологични продукти (наричано по-долу „споразумението“) бе подписано на 27 април 2017 г., при условие за сключването му.
- (2) В посоченото споразумение Съюзът и Република Чили признават равностойността на своите правила за биологично производство и системите за контрол по отношение на биологичните продукти.
- (3) Целта на споразумението е да се насърчи търговията с биологични продукти, като се подпомага развитието и разрастването на сектора на биологичното производство в Съюза и в Република Чили и се постигне висока степен на спазване на принципите за биологично производство, на гаранции за системите за контрол и на сигурност за биологичния характер на продуктите. Наред с това споразумението има за цел да подобри защитата на съответните логотипи на Съюза и Република Чили за биологични продукти и да засили регулаторното сътрудничество между страните по въпросите, свързани с биологичното производство.
- (4) Съвместният комитет за биологичните продукти (наричан по-долу „съвместният комитет“), създаден съгласно член 8, параграф 1 от споразумението, е натоварен с някои аспекти на прилагането на споразумението. По-специално съвместният комитет има правомощието да изменя списъците на продуктите в приложения I и II към споразумението. Комисията следва да бъде упълномощена да представлява Съюза в съвместния комитет.
- (5) На Комисията следва да бъде предоставено правомощието да одобрява, от името на Съюза, изменения в списъците на продуктите в приложения I и II към споразумението, при условие че информира представителите на държавите членки за измененията, които възнамерява да одобри в рамките на съвместния комитет, и им предоставя цялата съответна информация, на която се основава заключението, че е възможно признаване на равностойност.
- (6) За да се даде възможност за навременна реакция, в случай че условията за равностойност вече не се изпълняват, Комисията следва да бъде упълномощена едностранно да спре действието на разпоредбите за признаване на равностойност, при условие че предварително уведоми представителите на държавите членки.

⁽¹⁾ Одобрение от 14 септември 2017 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

⁽²⁾ Решение (ЕС) 2017/436 на Съвета от 6 март 2017 г. за подписване от името на Европейския съюз на Споразумението между Европейския съюз и Република Чили относно търговията с биологични продукти (ОВ L 67, 14.3.2017 г., стр. 33).

- (7) В случай че представители на държавите членки, представляващи блокиращо малцинство, се противопоставят на представената от Комисията позиция, Комисията не следва да може да одобрява измененията на списъците на продуктите в приложения I и II, нито да спира действието на разпоредбите за признаване на равностойност. В такъв случай Комисията следва да представи предложение за решение на Съвета въз основа на член 218, параграф 9 от Договора.
- (8) Споразумението следва бъде одобрено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Споразумението между Европейския съюз и Република Чили относно търговията с биологични продукти се одобрява от името на Съюза.
2. Текстът на споразумението е приложен към настоящото решение.

Член 2

Председателят на Съвета извършва от името на Съюза нотификацията, предвидена в член 15, първа алинея от споразумението ⁽¹⁾.

Член 3

Комисията представлява Съюза в съвместния комитет.

Член 4

Измененията в списъците на продуктите в приложения I и II към споразумението, внесени в съответствие с член 8, параграф 3, буква б) от споразумението, се одобряват от Комисията от името на Съюза.

Преди Комисията да одобри тези изменения, тя уведомява представителите на държавите членки за очакваната позиция на Съюза, като им представя информационен документ, съдържащ резултатите от оценката на равностойността, извършена по отношение на новия или актуализиран списък на продуктите в приложение I или II, включително:

- а) списъка на съответните продукти, като заедно с него се посочат очакваните количества за износ към Съюза;
- б) правилата за производство, прилагани за съответните продукти в Република Чили, заедно с данни как са били преодолені евентуалните съществени различия спрямо съответните разпоредби на Съюза;
- в) ако е приложимо — новата или актуализирана система за контрол, прилагана за съответните продукти, заедно с данни как са били преодолені евентуалните съществени различия спрямо съответните разпоредби на Съюза;
- г) всякаква друга информация, която Комисията прецени за необходима.

В случай на възражение от страна на представители на държави членки, представляващи блокиращо малцинство съгласно член 238, параграф 3, буква а), втора алинея от Договора, Комисията внася предложение в съответствие с член 218, параграф 9 от Договора.

Член 5

Комисията взема решенията на Съюза едностранно да спре действието — в съответствие с член 3, параграфи 4 и 5 от споразумението — на разпоредбите за признаване на равностойността на изброените в приложение IV към споразумението законови и подзаконови актове, включително техните актуализирани и консолидирани версии, посочени в приложение V към споразумението.

Преди Комисията да вземе такова решение, тя уведомява представителите на държавите членки в съответствие с процедурата, предвидена в член 4 от настоящото решение.

⁽¹⁾ Датата на влизане в сила на споразумението ще бъде публикувана в *Официалния вестник на Европейския съюз* от Генералния секретариат на Съвета.

Член 6

Настоящото решение влиза в сила на 1 януари 2018 г.

Съставено в Люксембург на 9 октомври 2017 година.

За Съвета
Председател
S. KIISLER

ПРЕВОД

СПОРАЗУМЕНИЕ

между Европейския съюз и Република Чили относно търговията с биологични продукти

ЕВРОПЕЙСКИЯТ СЪЮЗ, наричан по-долу „Съюзът“,

от една страна, и

РЕПУБЛИКА ЧИЛИ, наричана по-долу „Чили“,

от друга страна,

наричани заедно по-долу „страните“,

КАТО ПРИЗНАВАТ своето дългогодишно и силно търговско партньорство, основаващо се на общите принципи и ценности, отразени в Споразумението за асоцииране между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Република Чили, от друга страна;

РЕШЕНИ да подпомагат развитието и разрастването на своите сектори на биологичното производство чрез създаване на нови възможности за износ;

РЕШЕНИ да насърчават търговията с биологични продукти и убедени, че настоящото споразумение ще улесни търговията между страните с биологично отгледани и произведени продукти;

В СТРЕМЕЖА СИ да осигурят висока степен на спазване на принципите за биологично производство, както и на гаранции за системите за контрол и на сигурност за биологичния характер на продуктите;

АНГАЖИРАНИ с подобряването на регулаторното сътрудничество по въпросите, свързани с биологичното производство;

КАТО ПРИЗНАВАТ значението на реципрочността и прозрачността в международната търговия в полза на всички заинтересовани страни;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че Споразумението на Световната търговска организация (СТО) относно техническите пречки пред търговията насърчава нейните членове да подхождат положително към приемането като равностойни на техническите регламенти на други членове, дори ако се различават от техните собствени, ако преценят, че те постигат по подходящ начин целите на собствените им регламенти;

КАТО ОТБЕЛЯЗВАТ, че постоянното доверие в надеждността на процедурите за оценяване и системата за контрол на другата страна е съществен фактор за признаването на равностойността;

КАТО СЕ ОСНОВАВАТ на своите съответни права и задължения съгласно Споразумението за създаване на СТО и други многостранни, регионални и двустранни споразумения и договорености, по които са страни,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

Цел

Целта на настоящото споразумение е да насърчи търговията с биологично произведени селскостопански продукти и храни между Съюза и Чили в съответствие с принципите на недискриминация и реципрочност.

Член 2

Определения

За целите на настоящото споразумение се прилагат следните определения:

- 1) „равностойност“ означава способността на различните законови и подзаконови актове, както и на системите за инспектиране и сертифициране, да постигат едни и същи цели;
- 2) „компетентен орган“ означава официално ведомство, което има компетентност по отношение на изброените в приложения III или IV законови и подзаконови актове и което отговаря за прилагането на настоящото споразумение;

- 3) „контролен орган“ означава орган на държава — членка на Съюза, на който съответният орган е предоставил изцяло или частично своята компетентност във връзка с инспектирането и сертифицирането в областта на биологичното производство в съответствие с изброените в приложение III законови и подзаконови актове;
- 4) „контролираща организация“ означава независима частна организация, занимаваща се с инспектиране и сертифициране в областта на биологичното производство в съответствие с изброените в приложения III или IV законови и подзаконови актове.

Член 3

Признаване на равностойност

1. По отношение на продуктите, посочени в приложение I, Съюзът признава изброените в приложение IV законови и подзаконови актове на Чили за равностойни на своите законови и подзаконови актове, изброени в приложение III.
2. По отношение на продуктите, посочени в приложение II, Чили признава изброените в приложение III законови и подзаконови актове на Съюза за равностойни на своите законови и подзаконови актове, изброени в приложение IV.
3. В случай на изменение, отмяна, замяна или допълнение на изброените в приложения III или IV законови и подзаконови актове новите правила се считат за равностойни на правилата на другата страна, освен ако другата страна възрази в съответствие с процедурата, установена в параграф 4.
4. Ако една от страните е на мнение, че законовите и подзаконовите актове или административните процедури и практики на другата страна вече не отговарят на изискванията за равностойност, тя отправя мотивирано искане до другата страна да изменени съответния закон или подзаконен акт, административна процедура или практика в подходящ срок, който е не по-кратък от три месеца, с цел да се гарантира равностойността. Ако след изтичането на този срок съответната страна все още е на мнение, че условията за равностойност не са изпълнени, тя може едностранно да спре действието на признаването на равностойността на изброените в приложения III или IV законови и подзаконови актове по отношение на продуктите, изброени в приложения I или II.
5. Решение за едностранно спиране на действието на признаването на равностойността на изброените в приложения III или IV законови и подзаконови актове по отношение на продуктите, изброени в приложения I или II, е възможно и когато, след изтичането на тримесечно предизвестие, едната от страните не е предоставила информацията по член 6 или не приеме партньорска проверка по член 7.
6. По отношение на продуктите, които не са посочени в приложение I или II, по искане на едната страна създаденият съгласно член 8, параграф 1 съвместен комитет разглежда въпроса за тяхната равностойност в съответствие с член 8, параграф 3, буква б).

Член 4

Внос и пускане на пазара

1. Съюзът приема вноса на своята територия и пускането на пазара като биологични продукти на продуктите, изброени в приложение I, при условие че те отговарят на изброените в приложение IV законови и подзаконови актове на Чили и са придружени от сертификат за инспекция съгласно приложение V към Регламент (ЕО) № 1235/2008 на Комисията от 8 декември 2008 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета по отношение на режима за внос на биологични продукти от трети държави, издаден от контролираща организация, която е призната от Чили и посочена на Съюза в съответствие с параграф 3.
2. Чили приема вноса на своята територия и пускането на пазара като биологични продукти на изброените в приложение II продукти, при условие че те отговарят на изброените в приложение III законови и подзаконови актове на Съюза и са придружени от сертификат, издаден от контролен орган или контролираща организация на Съюза съгласно Резолюция № 7880 на Националната дирекция за земеделски и животновъдни услуги от 29 ноември 2011 г. за утвърждаване на минималното съдържание на сертификатите за биологично земеделие в рамките на Закон 20.089.
3. Всяка страна признава контролните органи или контролиращите организации, посочени от другата страна, за отговорни за извършването на съответните проверки по отношение на биологичните продукти, обхванати от признаването на равностойност съгласно член 3, и да издават сертификата за инспекция съгласно параграфи 1 и 2 от настоящия член с оглед на вноса и пускането на пазара на тези продукти на територията на другата страна.

Страната вносител, в сътрудничество с другата страна, определя кодови номера за всеки съответен контролен орган и контролираща организация, посочени от другата страна.

Член 5

Етикетиране

1. Продуктите, които едната страна е внесла от другата страна в съответствие с настоящото споразумение, трябва да отговарят на изискванията за етикетиране, определени в изброените в приложения III и IV закони и подзаконови актове на другата страна. Върху тези продукти може да бъде нанесен логотипът за биологични продукти на Съюза, чилийският логотип за биологични продукти или и двата логотипа, определени в съответните закони и подзаконови актове, при условие че те отговарят на изискванията за етикетиране по отношение на съответния логотип или и на двата логотипа.
2. Страните се задължават да избягват всяка злоупотреба с понятия, отнасящи се до биологичното производство, включително с техните производни или съкратени форми, като например „био“ и „еко“, по отношение на продуктите, обхванати от признаването на равностойност съгласно член 3.
3. Страните се задължават да защитават срещу злоупотребата или имитация логотипа за биологични продукти на Съюза и чилийския логотип за биологични продукти, определени в съответните закони и подзаконови актове. Страните гарантират, че логотипът за биологични продукти на Съюза и чилийският логотип за биологични продукти се използват единствено за етикетирането, рекламирането или търговската документация на продуктите, отговарящи на изброените в приложения III и IV закони и подзаконови актове.

Член 6

Обмен на информация

Страните обменят всякаква информация, свързана с изпълнението и прилагането на настоящото споразумение. По-специално, в срок до 31 март на втората година след влизането в сила на настоящото споразумение и до 31 март през всяка следваща година, всяка страна изпраща на другата:

- доклад с информация за видовете и количествата биологични продукти, изнесени съгласно настоящото споразумение, за периода от януари до декември на предходната година; и
- доклад относно извършваните от компетентния орган дейности за наблюдение и надзор, получените резултати и предприетите корективни мерки за периода от януари до декември на предходната година.

Всяка от страните уведомява без забавяне и по всяко време другата страна относно:

- всяко актуализиране на списъка на своите компетентни органи, контролни органи и контролиращи организации, включително съответните данни за контакт (по-специално адрес и интернет адрес);
- всяко изменение или отмяна, които възнамерява да внесе в изброените в приложения III и IV закони и подзаконови актове, всяко предложение за нови закони и подзаконови актове или всички съответни промени в административните процедури и практики, които са свързани с биологичните продукти, изброени в приложения I и II;
- всяко прието изменение или отмяна на изброените в приложения III и IV закони и подзаконови актове, всяко ново законодателство или съответни промени в административните процедури и практики, които са свързани с биологичните продукти, изброени в приложения I и II; и
- всяка промяна в посочените в приложение V интернет адреси.

Член 7

Партньорски проверки

1. След предизвестие от най-малко три месеца всяка страна разрешава на длъжностни лица или експерти, посочени от другата страна, да извършват партньорски проверки на нейна територия, за да се удостовери, че съответните контролни органи и контролиращи организации извършват проверките, изисквани съгласно настоящото споразумение.
2. Всяка от страните сътрудничи на другата страна и ѝ съдейства — доколкото това е допустимо съгласно приложимото право — при извършването на партньорските проверки, посочени в параграф 1, които могат да включват посещения в служебните помещения на съответните контролни органи и контролиращи организации, съоръженията за преработка и сертифицираните оператори.

Член 8

Съвместен комитет за биологичните продукти

1. С настоящото страните създават съвместен комитет за биологичните продукти (наричан по-долу „съвместният комитет“), който се състои от надлежно определени представители на Съюза, от една страна, и представители на правителството на Чили, от друга страна.

2. В рамките на съвместния комитет се провеждат консултации, чиято цел е да се улесни прилагането на настоящото споразумение и да се постигнат заложените в него цели.
3. Съвместният комитет има следните задачи:
 - а) да управлява прилагането на настоящото споразумение, като взема решенията, необходими за неговото прилагане и правилното му действие;
 - б) да разглежда всяко искане на една от страните за актуализиране на списъка на продуктите в приложения I или II или за добавяне на нови продукти в него и да приема решения за изменение на приложения I или II в случай на признаване на равностойност от другата страна;
 - в) да поощрява сътрудничеството относно законовите и подзаконовите актове, стандартите и процедурите за оценяване на съответствието, свързани с биологичното производство, като за целта обсъжда всички други технически или регулаторни въпроси относно правилата за биологично производство и системите за контрол с оглед на по-пълното сближаване между законовите и подзаконовите актове и стандартите;
 - г) да разглежда всеки друг въпрос, който има отношение към изпълнението на настоящото споразумение.
4. Решенията, приети от съвместния комитет в съответствие с параграф 3, буква б), се изпълняват от страните съгласно съответните им законови и подзаконови актове, като те взаимно се уведомяват за това в рамките на три месеца след приемане на решенията ⁽¹⁾.
5. Съвместният комитет действа с консенсус. Той приема свой процедурен правилник. Той може да учредява подкомитети и работни групи, които да се занимават с конкретни въпроси.
6. Съвместният комитет информира за своите решения и работата си Комитета за стандартите, техническите регламенти и процедурите за оценяване на съответствието, създаден съгласно член 88 от Споразумението за асоцииране между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Република Чили, от друга страна.
7. Съвместният комитет заседава веднъж годишно — на ротационен принцип в Съюза и Чили, като датата се договаря по взаимно съгласие. При съгласие от двете страни е възможно заседанията на съвместния комитет да се провеждат чрез видео- или телеконферентна връзка.
8. Съвместният комитет се председателства съвместно от двете страни.

Член 9

Уреждане на спорове

Всеки възникнал спор във връзка с тълкуването или прилагането на настоящото споразумение се решава чрез консултации между страните в рамките на съвместния комитет. Страните представят на съвместния комитет цялата съответна информация, необходима за задълбочено проучване на въпроса с оглед уреждането на спора.

Член 10

Поверителност

От представителите, експертите и другите служители на страните се изисква, дори и след като спрат да изпълняват функциите си, да не разкриват информация, получена в рамките на настоящото споразумение, за която се прилага задължението за спазване на професионална тайна.

Член 11

Преглед

1. В случай че някоя от страните желае преглед на настоящото споразумение, тя представя мотивирано искане пред другата страна.
2. Страните могат да възложат на съвместния комитет да разглежда такива искания и, когато е целесъобразно, да изготвя препоръки, по-специално с оглед на започване на преговори по части от настоящото споразумение, които не могат да бъдат изменени в съответствие с член 8, параграф 3, буква б).

Член 12

Прилагане на споразумението

Страните предприемат всички общи или конкретни мерки, за да гарантират спазване на задълженията си по настоящото споразумение. Те се въздържат от всички мерки, които биха могли да застрашат постигането на целите на настоящото споразумение.

⁽¹⁾ Чили изпълнява решенията на съвместния комитет чрез *acuerdos de ejecución* в съответствие с член 54, параграф 1, четвърта алинея от Политическата конституция на Република Чили (*Constitución Política de la República de Chile*).

Член 13**Приложения**

Приложенията към настоящото споразумение съставляват неразделна част от него.

Член 14**Териториален обхват**

Настоящото споразумение се прилага, от една страна, на териториите, на които се прилага Договорът за функционирането на Европейския съюз, и при условията, предвидени в този договор, а от друга страна, на територията на Чили.

Член 15**Влизане в сила и срок на действие**

Настоящото споразумение влиза в сила на първия ден от третия месец след последната нотификация за приключване на необходимите вътрешни процедури на всяка страна.

Настоящото споразумение се сключва за първоначален срок от три години. То се подновява за неопределен срок, освен ако преди изтичането на първоначалния срок Съюзът или Чили нотифицира другата страна, че възразява срещу такова подновяване.

Всяка от страните може да нотифицира писмено другата страна за намерението си да денонсира настоящото споразумение. Денонсирането поражда действие три месеца след нотификацията.

Член 16**Автентични текстове**

Настоящото споразумение се подписва в два еднообразни екземпляра на английски и испански език, като всички текстове са еднакво автентични.

Съставено в Брюксел на двадесет и седмия ден от месец април 2017 година.

За Европейския съюз

За правителството на Република Чили

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Биологични продукти от Чили, признати от Съюза като равностойни

Кодове и описания съгласно номенклатурата на Хармонизираната система		Бележки
0409	Естествен мед	
06	ЖИВИ РАСТЕНИЯ И ЦВЕТАРСКИ ПРОДУКТИ	
Следните кодове от тази глава се включват само ако продуктите са непреработени:		
0603	Цветя и цветни пъпки, отрязани, за букети или украса, свежи, сушени, избелени, боядисани, импрегнирани или приготвени по друг начин	
0603 90	Други	
0604	Шума, листа, клони и други части на растенията, без цветове и цветни пъпки, треви, мъхове и лишей за букети или украса, свежи, сушени, избелени, боядисани, импрегнирани или приготвени по друг начин	
0604 90	Други	
07	ЗЕЛЕНЧУЦИ, РАСТЕНИЯ, КОРЕНИ И ГРУДКИ, ГОДНИ ЗА КОНСУМАЦИЯ	
08	ПЛОДОВЕ, ГОДНИ ЗА КОНСУМАЦИЯ; ЦИТРУСОВИ ИЛИ ПЪПЕШОВИ КОРИ	
09	КАФЕ, ЧАЙ, МАТЕ* И ПОДПРАВКИ	* Изключва се
10	ЖИТНИ РАСТЕНИЯ	
11	МЕЛНИЧАРСКИ ПРОДУКТИ; МАЛЦ; СКОРБЯЛА И НИШЕСТЕ; ИНУЛИН; ПШЕНИЧЕН ГЛУТЕН	
12	МАСЛОДАЙНИ СЕМЕНА И ПЛОДОВЕ; РАЗНИ ВИДОВЕ СЕМЕНА, СЕМЕНА ЗА ПОСЕВ И ПЛОДОВЕ; ИНДУСТРИАЛНИ ИЛИ МЕДИЦИНСКИ РАСТЕНИЯ; СЛАМА И ФУРАЖИ	
Следните кодове от тази глава се изключват или ограничават:		
1211	Растения, части от растения, семена и плодове от видовете, използвани главно в парфюмерията, медицината или като средство за унищожаване на насекомите, паразитите или други подобни, пресни, охладени, замразени или сушени, дори нарязани, натрошени или под формата на прах	Включват се само ако са непреработени или са преработени за употреба като храна
1212 21	Водорасли	Изключват се
1212 21	Годни за консумация от човека	Изключват се
1212 29	Други	Изключват се
13	ЕСТЕСТВЕНИ ЛАКОВЕ, КЛЕЙОВЕ, СМОЛИ И ДРУГИ РАСТИТЕЛНИ СОКОВЕ И ЕКСТРАКТИ	
Следните кодове от тази глава се изключват или ограничават:		
1301	Естествени лакове; естествени клейове, смоли, смолисти клейове и олеорезини (например балсами)	Изключват се

Кодове и описания съгласно номенклатурата на Хармонизираната система		Бележки
1302	Растителни сокове и екстракти; пектинови материали, пектинати и пектати; агар-агар и други лепкави и съгъстващи материали, извлечени от растения, дори модифицирани	Включват се само ако са преработени за употреба като храна
1302 11	Опиум	Изключва се
1302 19	Други	Изключват се
14	МАТЕРИАЛИ ЗА СПЛИТАНЕ И ДРУГИ ПРОДУКТИ ОТ РАСТИТЕЛЕН ПРОИЗХОД, НЕУПОМЕНАТИ, НИТО ВКЛЮЧЕНИ ДРУГАДЕ	
15	МАЗНИНИ И МАСЛА ОТ ЖИВОТИНСКИ ИЛИ РАСТИТЕЛЕН ПРОИЗХОД; ПРОДУКТИ ОТ ТЯХНОТО РАЗПАДАНЕ; ОБРАБОТЕНИ МАЗНИНИ ЗА ХРАНИТЕЛНИ ЦЕЛИ; ВОСЪЦИ ОТ ЖИВОТИНСКИ ИЛИ РАСТИТЕЛЕН ПРОИЗХОД	
Следните кодове от тази глава се изключват или ограничават:		
1501	Мазнини от свине (включително свинската мас) и мазнини от домашни птици, различни от включените в позиции № 0209 или 1503	Включват се само ако са преработени за употреба като храна
1502	Мазнини от животни от рода на едрия рогат добитък, овцете или козите, различни от включените в № 1503	Включват се само ако са преработени за употреба като храна
1503	Стеарин от свинска мас, масло от свинска мас, олеостеарин, олеомаргарин и масло от лой, неемулгирани, нито смесени, нито обработени по друг начин	Включват се само ако са преработени за употреба като храна
1505	Мазнина от вълна (серей) и производни мастни вещества от нея, включително ланолина	Изключват се
1506	Други видове мазнини и масла от животински произход и техните фракции, дори рафинирани, но не химически променени	Изключват се
1515 30	Рициново масло и неговите фракции	Изключват се
1515 90	Други	За тази подглава се изключва маслото от жожоба. Другите продукти се включват само ако са преработени за употреба като храна
1516 20	Растителни мазнини и масла и техните фракции	Включват се само ако са преработени за употреба като храна
1518	Животински или растителни мазнини и масла и техните фракции, обработени чрез загряване, окислени, обезводнени, сулфурирани, продукти, полимеризирани чрез загряване във вакуум или в инертен газ или по друг начин химически модифицирани, с изключение на тези от № 1516; негодни за консумация смеси или препарати от животински или растителни мазнини или масла или от фракции от различни мазнини или масла от настоящата глава, неупоменати, нито включени другаде	Изключват се
1520	Суров глицерол, глицеролови води и луги	Изключват се
1521	Растителни восъци (различни от триглицеридите), восък от пчели или от други насекоми и спермацет, дори рафинирани или оцветени	Изключват се, освен растителните восъци, ако са преработени за употреба като храна
17	ЗАХАР И ЗАХАРНИ ИЗДЕЛИЯ	
18	КАКАО И ПРОДУКТИ ОТ КАКАО	
19	ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ, ПРИГОТВЕНИ НА БАЗАТА НА ЖИТНИ РАСТЕНИЯ, БРАШНА, СКОРБЯЛА, НИШЕСТЕ ИЛИ МЛЯКО; ТЕСТЕНИ СЛАДКАРСКИ ИЗДЕЛИЯ	

Кодове и описания съгласно номенклатурата на Хармонизираната система		Бележки
20	ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ ОТ ЗЕЛЕНЧУЦИ, ПЛОДОВЕ ИЛИ ДРУГИ ЧАСТИ ОТ РАСТЕНИЯ	
21	РАЗНИ ВИДОВЕ ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ	
22	БЕЗАЛКОХОЛНИ И АЛКОХОЛНИ НАПИТКИ И ВИДОВЕ ОЦЕТ	
Следните кодове от тази глава се изключват или ограничават:		
2201	Води, включително естествените или изкуствените минерални води и газираните води, неподсладени със захар или други подсладителни, нито ароматизирани; лед и сняг	Изключват се
2202	Води, включително минералните води и газираните води, подсладени със захар или други подсладителни или ароматизирани, други безалкохолни напитки, с изключение на плодовите и зеленчуковите сокове от № 2009	Изключват се
2208	Етилов алкохол, неденатуриран, с алкохолно съдържание по обем под 80 % vol; дестилати, ликьори и други спиртни напитки	Включват се само ако са преработени от селскостопански продукти за употреба като храна
3301	Етерични масла (обезтерпенени или не), включително така наречените „конкрети“ и „абсолю“; резиноиди; екстрахирани олеорезини; концентрирани разтвори на етерични масла в мазнини, в нелетливи масла, във вощи или в аналогични материали, получени чрез екстракция или накисване; остатъчни терпенови субпродукти, получени от обезтерпенването на етеричните масла; ароматични дестилирани води и водни разтвори на етерични масла	Включват се само ако се употребяват като храна

Условия:

Биологичните продукти, посочени в настоящото приложение, са непреработени селскостопански продукти, произведени в Чили, както и предназначени за храна преработени селскостопански продукти, преработени в Чили с биологично отгледани съставки, които са произведени в Чили или са внесени в Чили от Съюза или от трета държава в рамките на режим, признат от Съюза за равностоен в съответствие с член 33, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета от 28 юни 2007 г. относно биологичното производство и етикетирането на биологични продукти и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2092/91.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Биологични продукти от Съюза, признати от Чили като равностойни

Кодове и описания съгласно номенклатурата на Хармонизираната система		Бележки
01	ЖИВИ ЖИВОТНИ	Продуктите от лов и риболов на диви животни не се определят като биологично производство
02	МЕСА И КАРАНТИИ, ГОДНИ ЗА КОНСУМАЦИЯ	Изключват се годните за консумация меса и карантии от лов и риболов на диви животни
03	РИБИ И РАКООБРАЗНИ, МЕКОТЕЛИ И ДРУГИ ВОДНИ БЕЗГРЪБНАЧНИ	Изключва се риболовът на диви животни
04	МЛЯКО И МЛЕЧНИ ПРОДУКТИ; ПТИЧИ ЯЙЦА; ЕСТЕСТВЕН МЕД; ПРОДУКТИ ОТ ЖИВОТИНСКИ ПРОИЗХОД, ГОДНИ ЗА КОНСУМАЦИЯ, НЕУПОМЕНАТИ, НИТО ВКЛЮЧЕНИ ДРУГАДЕ	
05	ДРУГИ ПРОДУКТИ ОТ ЖИВОТИНСКИ ПРОИЗХОД, НЕУПОМЕНАТИ, НИТО ВКЛЮЧЕНИ ДРУГАДЕ	
Следните кодове от тази глава се изключват:		
0501	Необработена човешка коса, дори измита или обезмаслена; отпадъци от коса	
0502	Четина от свине или глигани; косми от борсук и други косми за четкарската промишленост; отпадъци от четина и косми	
0502 10	Четина от свине или глигани и отпадъци от същата	
0502 90	Други	
0505	Кожи и други части от птици, покрити с пера или пух, пера и части от пера (дори подкастрени), пух, необработени или само почистени, дезинфекцирани или обработени, с цел да се съхранят; прах и отпадъци от пера или от части от пера	
0506	Кости и сърцевина от рога, необработени, обезмаслени, само подготвени (но неизрязани във форми), обработени с киселини или дежелатинирани; прах и отпадъци от тези материали	
0507	Слонова кост, черупки от костенурки, балени (включително т.нар. мустаци) на кит или на други морски бозайници, рога, копита, нокти и човки, необработени или само подготвени, но неизрязани във форма; прах и отпадъци от тези материали	
0510	Сива амбра, боброва мас, цибетова мас и мускус; кантаридис; жлъчка, дори изсушена; жлези и други субстанции от животински произход, използвани за приготвяне на фармацевтични продукти, пресни, охладени, замразени или временно запазени по друг начин	
0511 91	Други	
0511 99	Естествени сюнгерс от животински произход	

Кодове и описания съгласно номенклатурата на Хармонизираната система		Бележки
06	ЖИВИ РАСТЕНИЯ И ЦВЕТАРСКИ ПРОДУКТИ	
Следните кодове от тази глава се включват само ако продуктите са непреработени:		
0603	Цветя и цветни пъпки, отрязани, за букети или украса, свежи, сушени, избелени, боядисани, импрегнирани или приготвени по друг начин	
0603 90	Други	
0604	Шума, листа, клони и други части на растенията, без цветове и цветни пъпки, треви, мъхове и лишей за букети или украса, свежи, сушени, избелени, боядисани, импрегнирани или приготвени по друг начин	
0604 90	Други	
07	ЗЕЛЕНЧУЦИ, РАСТЕНИЯ, КОРЕНИ И ГРУДКИ, ГОДНИ ЗА КОНСУМАЦИЯ	
08	ПЛОДОВЕ, ГОДНИ ЗА КОНСУМАЦИЯ; ЦИТРУСОВИ ИЛИ ПЪПЕШОВИ КОРИ	
09	КАФЕ, ЧАЙ, МАТЕ* И ПОДПРАВКИ	* Изключва се
10	ЖИТНИ РАСТЕНИЯ	
11	МЕЛНИЧАРСКИ ПРОДУКТИ; МАЛЦ; СКОРБЯЛА И НИШЕСТЕ; ИНУЛИН; ПШЕНИЧЕН ГЛУТЕН	
12	МАСЛОДАЙНИ СЕМЕНА И ПЛОДОВЕ; РАЗНИ ВИДОВЕ СЕМЕНА, СЕМЕНА ЗА ПОСЕВ И ПЛОДОВЕ; ИНДУСТРИАЛНИ ИЛИ МЕДИЦИНСКИ РАСТЕНИЯ; СЛАМА И ФУРАЖИ	
Следните кодове от тази глава се изключват или ограничават:		
1211	Растения, части от растения, семена и плодове от видовете, използвани главно в парфюмерията, медицината или като средство за унищожаване на насекомите, паразитите или други подобни, пресни, охладени, замразени или сушени, дори нарязани, натрошени или под формата на прах	Включват се само ако са непреработени или са преработени за употреба като храна или фураж
13	ЕСТЕСТВЕНИ ЛАКОВЕ, КЛЕЙОВЕ, СМОЛИ И ДРУГИ РАСТИТЕЛНИ СОКОВЕ И ЕКСТРАКТИ	
Следните кодове от тази глава се изключват или ограничават:		
1301	Естествени лакове; естествени клейове, смоли, смолисти клейове и олеорезини (например балсами)	Изключват се
1302	Растителни сокове и екстракти; пектинови материали, пектинати и пектати; агар-агар и други лепкави и съгъстващи материали, извлечени от растения, дори модифицирани	Включват се само ако са преработени за употреба като храна или фураж
1302 11	Опиум	Изключва се

Кодове и описания съгласно номенклатурата на Хармонизираната система		Бележки
1302 19	Други	Изключват се
14	МАТЕРИАЛИ ЗА СПЛИТАНЕ И ДРУГИ ПРОДУКТИ ОТ РАСТИТЕЛЕН ПРОИЗХОД, НЕУПОМЕНАТИ, НИТО ВКЛЮЧЕНИ ДРУГАДЕ	
15	МАЗНИНИ И МАСЛА ОТ ЖИВОТИНСКИ ИЛИ РАСТИТЕЛЕН ПРОИЗХОД; ПРОДУКТИ ОТ ТЯХНОТО РАЗПАДАНЕ; ОБРАБОТЕНИ МАЗНИНИ ЗА ХРАНИТЕЛНИ ЦЕЛИ; ВОСЪЦИ ОТ ЖИВОТИНСКИ ИЛИ РАСТИТЕЛЕН ПРОИЗХОД	
Следните кодове от тази глава се изключват или ограничават:		
1501	Мазнини от свине (включително свинската мас) и мазнини от домашни птици, различни от включените в позиции № 0209 или 1503	Включват се само ако са преработени за употреба като храна или фураж
1502	Мазнини от животни от рода на едрия рогат добитък, овцете или козите, различни от включените в № 1503	Включват се само ако са преработени за употреба като храна или фураж
1503	Стеарин от свинска мас, масло от свинска мас, олеостеарин, олеомаргарин и масло от лой, неемулгирани, нито смесени, нито обработени по друг начин	Включват се само ако са преработени за употреба като храна или фураж
1505	Мазнина от вълна (серей) и производни мастни вещества от нея, включително ланолина	Изключват се
1506	Други видове мазнини и масла от животински произход и техните фракции, дори рафинирани, но не химически променени	Изключват се
1515 30	Рициново масло и неговите фракции	Изключват се
1515 90	Други	За тази подглава се изключва маслото от жожоба. Другите продукти се включват само ако са преработени за употреба като храна или фураж
1520	Суров глицерол, глицеролови води и луги	Включват се само ако са преработени за употреба като храна или фураж
1521	Растителни восъци (различни от триглицеридите), восък от пчели или от други насекоми и спермацет, дори рафинирани или оцветени	Включват се само растителните восъци, ако са преработени за употреба като храна или фураж
16	ПРОДУКТИ ОТ МЕСО, РИБИ ИЛИ РАКООБРАЗНИ, МЕКОТЕЛИ ИЛИ ДРУГИ ВОДНИ БЕЗГРЪБНАЧНИ	
17	ЗАХАР И ЗАХАРНИ ИЗДЕЛИЯ	
18	КАКАО И ПРОДУКТИ ОТ КАКАО	
19	ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ, ПРИГОТВЕНИ НА БАЗАТА НА ЖИТНИ РАСТЕНИЯ, БРАШНА, СКОРБЯЛА, НИШЕСТЕ ИЛИ МЛЯКО; ТЕСТЕНИ СЛАДКАРСКИ ИЗДЕЛИЯ	
20	ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ ОТ ЗЕЛЕНЧУЦИ, ПЛОДОВЕ ИЛИ ДРУГИ ЧАСТИ ОТ РАСТЕНИЯ	
21	РАЗНИ ВИДОВЕ ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ	

Кодове и описания съгласно номенклатурата на Хармонизираната система		Бележки
22	БЕЗАЛКОХОЛНИ И АЛКОХОЛНИ НАПИТКИ И ВИДОВЕ ОЦЕТ	
Следните кодове от тази глава се изключват или ограничават:		
2201	Води, включително естествените или изкуствените минерални води и газираните води, неподсладени със захар или други подсладителни, нито ароматизирани; лед и сняг	Изключват се
2202	Води, включително минералните води и газираните води, подсладени със захар или други подсладителни или ароматизирани, други безалкохолни напитки, с изключение на плодовите и зеленчуковите сокове от № 2009	Изключват се
2208	Етилов алкохол, неденатуриран, с алкохолно съдържание по обем под 80 % vol; дестилати, ликьори и други спиртни напитки	Включват се само ако са преработени от селскостопански продукти за употреба като храна
23	ОСТАТЪЦИ И ОТПАДЪЦИ ОТ ХРАНИТЕЛНАТА ПРОМИШЛЕНОСТ; ПРИГОТВЕНИ ХРАНИ ЗА ЖИВОТНИ	
Следният код от настоящата глава се ограничава:		
2307	Винени утайки; суров винен камък (тригия)	Суровият винен камък (тригия) се изключва
3301	Етерични масла (обезтерпенени или не), включително така наречените „конкрети“ и „абсолю“; резиноиди; екстрахирани олеорезини; концентрирани разтвори на етерични масла в мазнини, в нелетливи масла, във восъци или в аналогични материали, получени чрез екстракция или накисване; остатъчни терпенови субпродукти, получени от обезтерпенването на етеричните масла; ароматични дестилирани води и водни разтвори на етерични масла	Включват се само ако се употребяват като храна
45	КОРК И КОРКОВИ ИЗДЕЛИЯ	Включват се само ако са непреработени
53	ДРУГИ РАСТИТЕЛНИ ТЕКСТИЛНИ ВЛАКНА; ХАРТИЕНА ПРЕЖДА И ТЪКАНИ ОТ ХАРТИЕНА ПРЕЖДА	Включват се само ако са непреработени

Условия:

Биологичните продукти, посочени в настоящото приложение, са непреработени и преработени селскостопански продукти, които са произведени или преработени в Съюза.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Законодателство в областта на биологичното производство, приложимо в Съюза

Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета от 28 юни 2007 г. относно биологичното производство и етиктирането на биологични продукти и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 2092/91, последно изменен с Регламент (ЕО) № 517/2013 на Съвета;

Регламент (ЕО) № 889/2008 на Комисията от 5 септември 2008 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета относно биологичното производство и етиктирането на биологични продукти по отношение на биологичното производство, етиктирането и контрола, последно изменен с Регламент за изпълнение (ЕС) № 1358/2014 на Комисията;

Регламент (ЕО) № 1235/2008 на Комисията от 8 декември 2008 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета по отношение на режима за внос на биологични продукти от трети държави, изменен с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/931 на Комисията.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Законодателство в областта на биологичното производство, приложимо в Чили

Закон 20.089 от 17 януари 2006 г. за създаване на национална система за сертифициране на биологичните селскостопански продукти;

Указ № 03 на Министерството на земеделието от 29 януари 2016 г., с който се одобрява наредбата за прилагане на Закон 20.089 за създаване на национална система за сертифициране на биологичните селскостопански продукти;

Указ № 02 на Министерството на земеделието от 22 януари 2016 г., с който се одобряват техническите правила относно Закон 20.089 за създаване на национална система за сертифициране на биологичните селскостопански продукти;

Резолюция № 569 на Националната дирекция за земеделски и животновъдни услуги от 7 февруари 2007 г. за установяване на правила относно регистрацията на органите за сертифициране на биологични продукти;

Резолюция № 1110 на Националната дирекция за земеделски и животновъдни услуги от 4 март 2008 г. за одобряване на официалната маркировка за биологичните и равностойните на тях продукти;

Резолюция № 7880 на Националната дирекция за земеделски и животновъдни услуги от 29 ноември 2011 г. за утвърждаване на минималното съдържание на сертификатите за биологично земеделие съгласно Закон 20.089.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Интернет адреси, на които може да се направи справка с изброените в приложения III и IV закони и подзаконов актове, включително всяко изменение, отмяна, замяна или допълнение, както и консолидираните версии, и всяко ново законодателство във връзка с продуктите, изброени в приложение I или II в съответствие с член 8, параграф 3, буква б)

Съюз: <http://eur-lex.europa.eu>

Чили: <http://www.sag.gob.cl/ambitos-de-accion/certificacion-de-productos-organicos-agricolas/132/normativas>

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/2308 НА КОМИСИЯТА

от 13 декември 2017 година

за разрешаване на употребата на препарат от *Bacillus subtilis* (DSM 5750) и *Bacillus licheniformis* (DSM 5749) като фуражна добавка за прасенца сукалчета (притежател на разрешението Chr. Hansen A/S)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1831/2003 се предвижда разрешителен режим за добавките, предвидени за употреба при храненето на животните, и се посочват основанията и процедурите за предоставянето на такова разрешение. В член 10 от посочения регламент се предвижда извършването на повторна оценка на добавките, чиято употреба е разрешена съгласно Директива 70/524/ЕИО на Съвета ⁽²⁾.
- (2) С Регламент (ЕО) № 2148/2004 на Комисията ⁽³⁾ беше разрешена безсрочната употреба на препаратите от *Bacillus subtilis* (DSM 5750) и *Bacillus licheniformis* (DSM 5749) в съответствие с Директива 70/524/ЕИО като фуражна добавка за прасета за утаяване и прасенца. Впоследствие посоченият препарат беше вписан в Регистъра на фуражните добавки като съществуващ продукт в съответствие с член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1831/2003. С Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/447 на Комисията ⁽⁴⁾ употребата на посочения препарат беше разрешена за срок от десет години за отбити прасенца, прасета за утаяване, свине майки, телета за отглеждане и пуйки за утаяване.
- (3) В съответствие с член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 във връзка с член 7 от същия регламент беше подадено заявление за извършване на повторна оценка на препаратите от *Bacillus subtilis* (DSM 5750) и *Bacillus licheniformis* (DSM 5749) като фуражна добавка за прасенца. Заявлението беше подадено също така и за оценката на препаратите за нов вид употреба във вода за пиене. Заявителят поиска посочената добавка да бъде класифицирана в категорията „зоотехнически добавки“. Посоченото заявление бе придружено от данните и документите, изисквани съгласно член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (4) В становището си от 12 юли 2016 г. ⁽⁵⁾ Европейският орган за безопасност на храните („Органът“) заключи, че при предложените условия на употреба препаратът от *Bacillus subtilis* (DSM 5750) и *Bacillus licheniformis* (DSM 5749) не се отразява неблагоприятно върху здравето на животните и на човека, нито върху околната среда. Органът счете, че при употреба във фуражи или във вода за пиене добавката може да подобри наддаването на тегло при прасенца сукалчета. Органът не счита, че са необходими специални изисквания за мониторинг след пускането на пазара. Той също така провери доклада относно метода за анализ на фуражната добавка във фуражите, представен от референтната лаборатория, определена с Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (5) При оценката на препаратите от *Bacillus subtilis* (DSM 5750) и *Bacillus licheniformis* (DSM 5749) бе установено, че предвидените в член 5 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 условия за издаване на разрешение са изпълнени. Поради това употребата на посочения препарат следва да бъде разрешена съгласно предвиденото в приложението към настоящия регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.

⁽²⁾ Директива 70/524/ЕИО на Съвета от 23 ноември 1970 г. относно добавките при храненето на животни (ОВ L 270, 14.12.1970 г., стр. 1).

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 2148/2004 на Комисията от 16 декември 2004 г. относно постоянните и временните разрешителни за някои добавки и разрешаването на нови употреби на дадена добавка, която вече е разрешена при храненето на животни (ОВ L 370, 17.12.2004 г., стр. 24).

⁽⁴⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/447 на Комисията от 14 март 2017 г. за разрешаване на употребата на препарат от *Bacillus subtilis* (DSM 5750) и *Bacillus licheniformis* DSM 5749 като фуражна добавка за свине майки, отбити прасенца, прасета за утаяване, телета за отглеждане и пуйки за утаяване и за изменение на регламенти (ЕО) № 1453/2004, (ЕО) № 2148/2004 и (ЕО) № 600/2005 (притежател на разрешението Chr. Hansen A/S) (ОВ L 69, 15.3.2017 г., стр. 19).

⁽⁵⁾ EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2016; 14(9):4558.

- (6) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Разрешаване

Разрешава се употребата на посочения в приложението препарат, който принадлежи към категорията „зоотехнически добавки“ и към функционалната група „стабилизатори на чревната флора“, като добавка при храненето на животните при спазване на условията, определени в същото приложение.

Член 2

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 декември 2017 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Идентификационен номер на добавката	Наименование на притежателя на разрешението	Добавка	Състав, химична формула, описание, метод за анализ	Вид или категория на животните	Максимална възраст	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Други разпоредби	Срок на валидност на разрешението
						CFU/kg пълноценен фураж със съдържание на влага 12 %		CFU/l вода за пиене			
Категория: „зоотехнически добавки“. Функционална група: „стабилизатори на чревната флора“											
4b1700i	Chr.Hansen A/S	Bacillus subtilis (DSM 5750) и Bacillus licheniformis (DSM 5749)	Състав на добавката Препарат от Bacillus subtilis (DSM 5750) и Bacillus licheniformis (DSM 5749) с минимално съдържание на 3,2 × 10¹⁰ CFU /g добавка (съотношение 1:1) В твърдо състояние Характеристика на активното вещество Жизнеспособни спори на Bacillus subtilis (DSM 5750) и Bacillus licheniformis (DSM 5749) Метод за анализ ⁽¹⁾ Идентификация и преброяване на Bacillus subtilis (DSM 5750) и Bacillus licheniformis (DSM 5749) във фуражната добавка, премиксите, фуражите и водата: — Идентификация: пулсова гел електрофореза (PFGE)	Прасенца сукалчета	—	1,3 × 10 ⁹	—	6,5 × 10 ⁸	—	1. В упътването за употреба на добавката и премикса се посочват условията на съхранение и устойчивостта при топлинна обработка. 2. Добавката може да се използва във вода за пиене. 3. При употреба на добавката във вода за пиене се осигурява нейната хомогенна дисперсия. 4. В указанията за употреба се посочва: „Добавката се дава едновременно на кърмещи свине майки и прасенца сукалчета“	3 януари 2028 г.

Идентификационен номер на добавката	Наименование на притежателя на разрешението	Добавка	Състав, химична формула, описание, метод за анализ	Вид или категория на животните	Максимална възраст	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Други разпоредби	Срок на валидност на разрешението
						CFU/kg пълноценен фураж със съдържание на влага 12 %		CFU/l вода за пиене			
			— Преброяване: метод на разстилане с триптон-соев агар — EN 15784							5. За потребителите на добавката и премиксите стопанските субекти в областта на фуражите установяват процедури за безопасна работа и организационни мерки за преодоляване на потенциалните рискове в резултат на употребата им. Когато тези рискове не могат да бъдат отстранени или сведени до минимум чрез споменатите процедури и мерки, добавката и премиксите се използват с лични предпазни средства, включително средства за дихателна защита и за защита на кожата.	

(¹) Подробна информация за методите за анализ може да бъде намерена на интернет адреса на референтната лаборатория: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/2309 на Комисията**от 13 декември 2017 година****за намаляване на риболовните квоти за определени запаси през 2017 г. поради прекомерен улов на други запаси през предходните години и за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1345**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Съюза за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 ⁽¹⁾, и по-специално член 105, параграфи 1, 2, 3 и 5 от него,

като има предвид, че:

(1) Риболовните квоти за 2016 г. са определени с:

- Регламент (ЕС) № 1367/2014 на Съвета ⁽²⁾,
- Регламент (ЕС) 2015/2072 на Съвета ⁽³⁾,
- Регламент (ЕС) 2016/72 на Съвета ⁽⁴⁾ и
- Регламент (ЕС) 2016/73 на Съвета ⁽⁵⁾.

(2) Риболовните квоти за 2017 г. са определени с:

- Регламент (ЕС) 2016/1903 на Съвета ⁽⁶⁾,
- Регламент (ЕС) 2016/2285 на Съвета ⁽⁷⁾,
- Регламент (ЕС) 2016/2372 на Съвета ⁽⁸⁾ и
- Регламент (ЕС) 2017/127 на Съвета ⁽⁹⁾.

(3) В съответствие с член 105, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, когато Комисията установи, че дадена държава членка е превишила риболовните квоти, които са ѝ отпуснати, Комисията приспада превишените количества от бъдещите риболовни квоти на съответната държава членка.

(4) С Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1345 на Комисията ⁽¹⁰⁾ бяха намалени риболовните квоти за определени запаси през 2017 г. поради прекомерен улов на тези запаси през предходните години.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 1367/2014 на Съвета от 15 декември 2014 г. за определяне на възможностите за риболов за 2015 и 2016 г. на някои запаси от дълбоководна риба за риболовните кораби на Съюза (ОВ L 366, 20.12.2014 г., стр. 1).

⁽³⁾ Регламент (ЕС) 2015/2072 на Съвета от 17 ноември 2015 г. за определяне за 2016 г. на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи рибни запаси, приложими в Балтийско море, и за изменение на регламенти (ЕС) № 1221/2014 и (ЕС) 2015/104 (ОВ L 302, 19.11.2015 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕС) 2016/72 на Съвета от 22 януари 2016 г. за определяне за 2016 година на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси, приложими във водите на Съюза и за риболовните кораби на Съюза в някои води извън Съюза, и за изменение на Регламент (ЕС) 2015/104 (ОВ L 22, 28.1.2016 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ Регламент (ЕС) 2016/73 на Съвета от 18 януари 2016 г. за определяне на възможностите за риболов за някои рибни запаси в Черно море за 2016 година (ОВ L 16, 23.1.2016 г., стр. 1).

⁽⁶⁾ Регламент (ЕС) 2016/1903 на Съвета от 28 октомври 2016 г. за определяне на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи рибни запаси, приложими в Балтийско море за 2017 г., и за изменение на Регламент (ЕС) 2016/72 (ОВ L 295, 29.10.2016 г., стр. 1).

⁽⁷⁾ Регламент (ЕС) 2016/2285 на Съвета от 12 декември 2016 г. за определяне на възможностите за риболов за 2017 г. и 2018 г. по отношение на някои дълбоководни рибни запаси за риболовните кораби на Съюза и за изменение на Регламент (ЕС) 2016/72 на Съвета (ОВ L 344, 17.12.2016 г., стр. 32).

⁽⁸⁾ Регламент (ЕС) 2016/2372 на Съвета от 19 декември 2016 г. за определяне на възможностите за риболов на някои рибни запаси и групи рибни запаси за 2017 година в Черно море (ОВ L 352, 23.12.2016 г., стр. 26).

⁽⁹⁾ Регламент (ЕС) 2017/127 на Съвета от 20 януари 2017 г. за определяне за 2017 г. на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси, приложими във водите на Съюза и за риболовните кораби на Съюза в някои води извън Съюза (ОВ L 24, 28.1.2017 г., стр. 1).

⁽¹⁰⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1345 на Комисията от 18 юли 2017 г. за намаляване на риболовните квоти за определени запаси през 2017 г. поради прекомерен улов през предходните години (ОВ L 186, 19.7.2017 г., стр. 6).

- (5) За някои държави членки обаче не бе възможно да се извършат приспадания по Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1345 от квотите, разпределени за подложените на прекомерен улов запаси, тъй като тези квоти не са на разположение на съответните държави членки през 2017 г.
- (6) В съответствие с член 105, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, ако не е възможно да се извършат приспадания от квотата за подложените на прекомерен улов запаси в годината след превишаване на риболовните квоти, тъй като съответната държава членка не разполага с квота, приспадането може да се извърши от квотата за други запаси в същата географска зона или със същата търговска стойност. Съгласно Съобщение 2012/С 72/07 на Комисията ⁽¹⁾, такова приспадане би следвало за предпочитане да се извърши от квотите, разпределени за запаси, които са били предмет на риболов от страна на същия флот като флота, надвишил квотата, като се вземе предвид необходимостта да се избегне изхвърляне на улов при смесения риболов.
- (7) Със съответните държави членки бяха проведени консултации по отношение на предложените приспадания от квотите, разпределени за запаси, различни от подложените на прекомерен улов.
- (8) През 2016 г. Испания е превишила квотата си за бял марлин в Атлантическия океан (WHM/ATLANT). В съответствие с насоките, определени в Съобщение 2012/С 72/07, дължимото приспадане е било приложено съгласно Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1345 до пълния размер на наличната квота за бял марлин през 2017 г. Тъй като наличната квота за 2017 г. за бял марлин в Атлантическия океан е недостатъчна, с писмо от 9 август 2017 г. Испания поиска да приложи останалото количество за приспадане, включително нереализираните приспадания от предишни години, по отношение на квотата за 2017 г. за риба меч в Атлантическия океан северно от 5° с.ш. (SWO/AN05N). Това искане следва да бъде прието в съответствие с член 105, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.
- (9) През 2016 г. Испания е превишила квотата си за бял тон в Атлантическия океан северно от 5° северна ширина (ALB/AN05N). С писмо от 20 юли 2017 г. Испания поиска дължимото приспадане да се разсрочи за период от три години. С оглед на предоставената информация и като се има предвид, че в параграф 5 от Допълнителна препоръка 13—05 на ICCAT по отношение на програмата за възстановяване на северноатлантическия бял тон ⁽²⁾ се предвижда, че прекомерният улов трябва да се приспадне в срок от максимум две години, може да бъде прието по изключение равно разпределяне на приспадането за период от две години.
- (10) Освен това испанските органи в областта на рибарството са установили, че на Комисията са били предадени грешни данни за улова за 2016 г. по отношение на белия тон в Атлантическия океан северно от 5° с.ш. Въз основа на коригираните данни, предадени от Испания на 4 август 2017 г., става ясно, че квотата на Испания за бял тон в Атлантическия океан северно от 5° с.ш. е била превишена с по-малка стойност от стойността, взета предвид при приспаданията, установени с Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1345. Поради това приспадането от квотата на Испания за 2017 г. за бял тон в Атлантическия океан северно от 5° с.ш. следва да бъде коригирано.
- (11) След публикуването на Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1345 португалските органи в областта на рибарството са установили, че на Комисията са били предадени грешни данни за улова за 2016 г. по отношение на рибата меч в Атлантическия океан северно от 5° с.ш. (SWO/AN05N). Въз основа на коригираните данни, предадени от Португалия на 22 август 2017 г., става ясно, че квотата на Португалия за риба меч в Атлантическия океан северно от 5° с.ш. е била превишена с по-малка стойност от стойността, взета предвид при приспаданията, установени с Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1345. Поради това приспадането от квотата на Португалия за 2017 г. за риба меч в Атлантическия океан северно от 5° с.ш. следва да бъде коригирано.
- (12) На 17 май 2017 г. Литва отправи искане да актуализира декларациите си за улова на скумрия във водите на Съюза от IIa, както и във водите на Съюза и норвежките води от IVa (MAC/*4A-EN). Въз основа на актуализираните данни, предадени от Литва на същата дата, става ясно, че квотата на Литва за 2016 г. за скумрия е била превишена във водите на Съюза от IIa, във водите на Съюза и норвежките води от IVa, както и по отношение на запаса за размножаване, а именно скумрия в VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc и VIId, във водите на Съюза и международните води от Vb и в международните води от IIa, XII и XIV (MAC/2CX14-). В резултат на това съответните приспадания следва да бъдат добавени към приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1345.
- (13) На 10 август 2017 г. Обединеното кралство уведоми Комисията, че приловът на бодлива акула във водите на Съюза и международните води от I, V, VI, VII, VIII, XII и XIV (DGS/*15X14) е бил погрешно докладван. След корекциите, представени на 30 август 2017 г. от Обединеното кралство в системата за докладване на обобщените данни за улова, става ясно, че приловът на бодлива акула във водите на Съюза и международните води от I, V, VI, VII, VIII, XII и XIV остава под отпуснатата квота за 2016 г. Поради това съответните приспадания следва да бъдат заличени от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1345.

⁽¹⁾ Съобщение на Комисията — Насоки за приспадане от квотите в съответствие с член 105, параграфи 1, 2 и 5 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 (2012/С 72/07) (ОВ С 72, 10.3.2012 г., стр. 27).

⁽²⁾ <https://www.iccat.int/Documents/Recs/compendiopdf-e/2013-05-e.pdf>

- (14) През октомври 2017 г. при поправка на алгоритмите на системата за докладване на обобщени данни за улова бе установено наличието на прекомерен улов на северна скарида в гренландските води от NAFO 1 (PRA/N1GRN.) от страна на Дания. Поради това приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 2017/1345 следва да бъде съответно изменено.
- (15) След промени на определенията на зоните на запасите, установени в Регламент (ЕС) 2017/127, чиято цел беше да се позволи точното отчитане на улова, приспадането, приложимо по отношение на Нидерландия за прекомерния улов на сайда в III и IV, във водите на Съюза от IIa, IIb, IIc и подучастъци 22—32 (POK/2A34) през 2016 г., следва да бъде приложено по отношение на квотата за 2017 г. за сайда в IIIa и IV и във водите на Съюза от IIa и IV (POK/2C3A4).
- (16) В становището си от 2017 г. и в съответствие с референтния показател от 2016 г. Международният съвет за изследване на морето (ICES) въведе изменения в зоните за управление на запасите от пясъчница. Поради това приспаданията, дължими от Дания и Обединеното кралство вследствие на прекомерния улов на пясъчница във водите на Съюза от зона 1 на управление на запасите от пясъчница (SAN/234_1) през 2016 г., се извършват по отношение на квотата за 2017 г. за пясъчница във водите на Съюза от зона 1g на управление на запасите от пясъчница (SAN234_1R).
- (17) Освен това някои приспадания, изисквани съгласно Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1345, изглеждат по-големи от адаптираната квота за 2017 г. и съответно не могат да се извършат изцяло през посочената година. Съгласно Съобщение 2012/С 72/07 оставащите количества следва да бъдат приспаднати от адаптираните квоти през следващите години до пълното възстановяване на превишения улов.
- (18) Поради това Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1345 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Квотите за риболов, определени в регламенти (ЕС) 2016/1903, (ЕС) 2016/2285, (ЕС) 2016/2372 и (ЕС) 2017/127 за 2017 г. и посочени в приложение I към настоящия регламент, се намаляват чрез прилагане на приспаданията за алтернативните запаси, посочени в същото приложение.

Член 2

Приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1345 се заменя с текста в приложение II към настоящия регламент.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 декември 2017 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПРИСПАДАНИЯ ОТ КВОТИ ЗА АЛТЕРНАТИВНИ ЗАПАСИ

Държава членка	Код на вида	Код на зоната	Наименование на вида	Наименование на зоната	Разрешени разтоварвания за 2016 г. (общо адаптирано количество в килограми) ⁽¹⁾	Общ улов за 2016 г. (количество в килограми)	Използване на квотата (%)	Прекомерен улов, свързан с разрешени разтоварвания (количество в килограми)	Коефициент на умножение ⁽²⁾	Допълнителен коефициент на умножение ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Нереализирано приспадане от предишни години ⁽⁵⁾ (количество в килограми)	Приспадания за 2017 г. (количество в килограми)	Вече приложени през 2017 г. приспадания за същия запас (количество в килограми) ⁽⁶⁾	Оставащо количество за приспадане от алтернативен запас (количество в килограми)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
DE	DGS	2AC4-C	Бодлива акула	Води на Съюза от IIa и IV	0	2 118	Не се прилага	2 118	/	/	/	2 118	0	2 118
Приспадания, които да се направят от следния запас														
DE	ARU	34-C	Атлантическа аргентина	Води на Съюза от III и IV	/	/	/	/	/	/	/	/	/	2 118
DK	DGS	2AC4-C	Бодлива акула	Води на Съюза от IIa и IV	0	1 350	Не се прилага	1 350	/	/	/	1 350	0	1 350
Приспадания, които да се направят от следния запас														
DK	RED	2AC4-C	Норвежки омар	Води на Съюза от IIa и IV	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1 350
DK	NOP	04-N	Норвежки паут	Норвежки води от IV	0	22 880	Не се прилага	22 880	/	/	/	22 880	/	22 880
Приспадания, които да се направят от следния запас														
DK	NOP	2A3A4	Норвежки паут	IIa; води на Съюза от IIa и IV	/	/	/	/	/	/	/	/	/	22 880
DK	POK	1N2AB	Сайда	Норвежки води от I и II	0	3 920	Не се прилага	3 920	/	/	/	3 920	/	3 920

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Приспадания, които да се направят от следния запас														
DK	POK	2C3A4	Сайда	Ша и IV; води на Съюза от Па	/	/	/	/	/	/	/	/	/	3 920
DK	POK	04-N	Пясъчница	Норвежки води от IV	0	19 860	Не се прилага	19 860	/	/	/	19 860	/	19 860
Приспадания, които да се направят от следния запас														
DK	SAN	234_2R	Пясъчница	Води на Съюза от Па, Ша и IV (зона 2 на управление на запасите от пясъчница)	/	/	/	/	/	/	/	/	/	19 860
ES	BUM	ATLANT	Син марлин	Атлантически океан	0	13 396	Не се прилага	13 396	/	A	/	20 094	/	20 094
Приспадания, които да се направят от следния запас														
ES	SRX	AN05N	Риба меч	Атлантически океан северно от 5° с.ш.	/	/	/	/	/	/	/	/	/	20 094
ES	GHL	1N2AB	Черна писия	Норвежки води от I и II	9 000	27 600	306,67 %	18 600	1,0	A	/	27 900	/	27 900
Приспадания, които да се направят от следния запас														
ES	RED	1N2AB	Морски костур	Норвежки води от I и II	/	/	/	/	/	/	/	/	/	27 900
ES	ANE	ATLANT	Бял марлин	Атлантически океан	2 460	9 859	400,77 %	7 399	1,0	A	138 994	150 092	2 427	147 665
Приспадания, които да се направят от следния запас														
ES	SWO	AN05N	Риба меч	Атлантически океан северно от 5° с.ш.	/	/	/	/	/	/	/	/	/	147 665

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
FR	POK	1/2/INT	Сайда	Международни води от I и II	0	2 352	Не се прилага	2 352	/	/	/	2 352	/	2 352
Приспадания, които да се направят от следния запас														
FR	POK	2C3A4	Сайда	IIIa и IV; води на Съюза от IIa					/	/	/	/	/	2 352
FR	RED	51214S	Морски костур, видове (плитководен пелагичен)	Води на Съюза и международни води от V; международни води от XII и XIV	0	29 827	Не се прилага	29 827	/	/	/	29 827	/	29 827
Приспадания, които да се направят от следния запас														
FR	BLI	5B67-	Синя молва	Води на Съюза и международни води от Vb, VI, VII					/	/	/	/	/	29 827
IE	POK	1N2AB	Сайда	Норвежки води от I и II	0	5 969	Не се прилага	5 969	/	/	/	5 969	/	5 969
Приспадания, които да се направят от следния запас														
IE	HER	1/2-	Херинга	Води на Съюза, фарьорски, норвежки и международни води от I и II					/	/	/	/	/	5 969
NL	DGS	2AC4-C	Бодлива акула	Води на Съюза от IIa и IV	0	1 260	Не се прилага	1 260	/	/	/	1 260	/	1 260
Приспадания, които да се направят от следния запас														
NL	COD	2A3AX4	Треска	IV; води на Съюза от IIa; частта от IIIa, която не попада в Скагерак и Категат	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1 260

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
NL	HAD	7X7A34	Пикша	VIIb—k, VIII, IX и X; води на Съюза от CECAF 34.1.1	559	26 220	Не се прилага	25 661	/	/	/	25 661	/	25 661
Приспадания, които да се направят от следния запас														
NL	HAD	2AC4	Пикша	IV; води на Съюза от IIa	/	/	/	/	/	/	/	/	/	25 661
PT	GHL	1N2AB	Черна писия	Норвежки води от I и II	0	18 487	Не се прилага	18 487	/	/	/	18 487	/	18 487
Приспадания, които да се направят от следния запас														
PT	RED	1N2AB	Морски костур	Норвежки води от I и II	/	/	/	/	/	/	/	/	/	18 487
UK	DGS	2AC4-C	Бодлива акула	Води на Съюза от IIa и IV	0	17 776	Не се прилага	17 776	/	/	/	17 776	/	17 776
Приспадания, които да се направят от следния запас														
UK	PLE	2A3AX4	Писия	IV; води на Съюза от IIa; частта от IIIa, която не попада в Скагерак и Категат	/	/	/	/	/	/	/	/	/	17 776

(¹) Квоти, с които разполага дадена държава членка съгласно съответните регламенти относно възможностите за риболов, след като се вземат предвид размяната на възможностите за риболов в съответствие с член 16, параграф 8 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22), прехвърлянето на квоти от 2015 г. към 2016 г. в съответствие с член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 847/96 на Съвета (ОВ L 115, 9.5.1996 г., стр. 3), член 5а от Регламент (ЕС) № 1221/2014 на Съвета (ОВ L 330, 15.11.2014 г., стр. 16) и член 18а от Регламент (ЕС) 2015/104 на Съвета (ОВ L 22, 28.1.2015 г., стр. 1) или преразпределението и приспадането на възможностите за риболов в съответствие с членове 37 и 105 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета.

(²) В съответствие с член 105, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1224/2009. Приспадане, равно на прекомерния улов * 1,00, се прилага във всички случаи на превишаване до 100 тона включително.

(³) В съответствие с член 105, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 и при условие че степента на прекомерния улов надвишава 10 %.

(⁴) Буквата „А“ означава, че е приложен допълнителен коефициент на умножение от 1,5 поради последователен прекомерен улов през 2014, 2015 и 2016 г. Буквата „С“ означава, че е приложен допълнителен коефициент на умножение от 1,5 поради факта, че за рибния запас се прилага многогодишен план.

(⁵) Останали количества, които не са могли да бъдат приспаднати през 2016 г. по силата на Регламент (ЕС) 2016/2226, изменен с Регламент (ЕС) 2017/162, тъй като не е имало квоти или те не са били достатъчни.

(⁶) Количествата, които са могли да бъдат приспаднати от същия запас благодарение на размяната на възможности за риболов, осъществена в съответствие с член 16, параграф 8 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

„ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРИСПАДАНИЯ ОТ КВОТИ ЗА ЗАПАСИ, КОИТО СА БИЛИ ПОДЛОЖЕНИ НА ПРЕКОМЕРЕН УЛОВ

Държава членка	Код на вида	Код на зоната	Наименование на вида	Наименование на зоната	Първоначална квота за 2016 г. (в килограми)	Разрешени разтоварвания за 2016 г. (общо адаптирано количество в килограми) ⁽¹⁾	Общ улов за 2016 г. (количество в килограми)	Използване на квотата, свързано с разрешени разтоварвания на сушата	Прекомерен улов, свързан с разрешени разтоварвания (количество в килограми)	Коефициент на умножение ⁽²⁾	Допълнителен коефициент на умножение ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Нереализирани приспадания от предишни години ⁽⁵⁾ (количество в килограми)	Приспадания за прилагане през 2017 г. (количество в килограми) ⁽⁶⁾	Вече приложени приспадания (количество в килограми) ⁽⁷⁾	За приспадане през 2018 г. и следващите години (количество в килограми)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
BE	SOL	7FG	Обикновен морски език	VIII f и VII g	487 000	549 565	563 401	102,52 %	13 836	/	/	/	13 836	13 836	/
BE	SOL	8AB	Обикновен морски език	VIII a и VIII b	42 000	281 638	287 659	102,14 %	6 021	/	C ⁽⁸⁾	/	6 021	6 021	/
BE	SRX	07D	Скатови	Води на Съюза от VII d	87 000	86 919	91 566	105,35 %	4 647	/	/	/	4 647	4 647	/
BE	T/B	2AC4-C	Калкан и средиземноморски калкан	Води на Съюза от II a и IV	329 000	481 000	514 275	106,92 %	33 275 ⁽⁹⁾	/	/	/	33 275	33 275	/
DE	DGS	2AC4-C	Бодлива акула	Води на Съюза от II a и IV	0	0	2 118	Не се прилага	2 118	/	/	/	2 118	2 118	/
DE	MAC	2CX14-	Скумрия	VI, VII, VIII a, VIII b, VIII d и VIII e; води на Съюза и международни води от V b; международни води от II a, XII и XIV	22 751 000	21 211 759	22 211 517	104,71 %	999 758	/	/	/	999 758	999 758	/
DK	DGS	2AC4-C	Бодлива акула	Води на Съюза от II a и IV	0	0	1 350	Не се прилага	1 350	/	/	/	1 350	1 350	/
DK	HER	1/2-	Херинга	Води на Съюза, фарьорски, норвежки и международни води от I и II	7 069 000	10 331 363	10 384 320	100,51 %	52 957	/	/	/	52 957	52 957	/
DK	LEM	4BC7D	Сафрид (видове) и свързан с него прилов	Води на Съюза от IV b, IV c и VII d	5 519 000	264 664	265 760	100,42 %	1 096	/	/	/	1 096	1 096	/

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
DK	MAC	2A34	Скумрия	IIIa и IV; води на Съюза от IIa, IIIb, IIIc и подучастъци 22—32	19 461 000	13 354 035	14 677 440	109,91 %	1 323 405	/	/	/	1 323 405	1 323 405	/
DK	MAC	2A4A-N	Скумрия	Норвежки води от IIa и IVa	14 043 000	14 886 020	16 351 930	109,85 %	1 465 910	/	/	/	1 465 910	1 465 910	/
DK	NOP	04-N	Норвежки паут	Норвежки води от IV	0	0	22 880	Не се прилага	22 880	/	/	/	22 880	22 880	/
DK	OTH	*2AC4C	Други видове	Води на Съюза от IIa и IV	6 018 300	3 994 920	4 508 050	112,84 %	513 130	1,2	/	/	615 756	615 756	/
DK	POK	1N2AB	Сайла	Норвежки води от I и II	/	0	3 920	Не се прилага	3 920	/	/	/	3 920	3 920	/
DK	PRA	N1GRN	Северна скарида	Гренландски води от NAFO 1	1 300 000	2 700 000	2 727 690	101,03 %	27 690	/	/	/	27 690	27 690	/
DK	SAN	04-N	Пясъчница	Норвежки води от IV	0	0	19 860	Не се прилага	19 860	/	/	/	19 860	19 860	/
DK	SAN	234_1 ⁽¹¹⁾	Пясъчница	Води на Съюза от зона 1 на управление на запасите от пясъчница	12 263 000	12 517 900	12 525 750	100,06 %	7 850	/	/	/	7 850	7 850	/
ES	ALB	AN05N	Северен бял тон	Атлантически океан северно от 5° с.ш.	14 917 370	14 754 370	16 645 498	112,82 %	1 891 128	1,2	/	/	2 269 354	1 134 677 ⁽¹²⁾	1 134 677 ⁽¹²⁾
ES	ALF	3X14-	Берикс	Води на Съюза и международни води от III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII и IV	67 000	86 159	79 185	91,90 %	- 6 974	/	/	817	0	0	/
ES	BSF	8910-	Черна риба сабя (афанопус)	Води на Съюза и международни води от VIII, IX и X	12 000	24 004	16 419	68,41 %	- 7 585	/	/	2 703	0	0	/
ES	BUM	ATLANT	Син марлин	Атлантически океан	0	0	13 396	Не се прилага	13 396	/	A	/	20 094	20 094	/

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
ES	COD	1/2B.	Треска	I и IIb	13 192 000	9 730 876	9 731 972	100,01 %	1 096	/	/	/	1 096	1 096	/
ES	GHL	1N2AB	Гренландска камбала	Норвежки води от I и II	/	9 000	27 600	306,67 %	18 600	1,0	A	/	27 900	27 900	/
ES	GHL	N3LMNO	Гренландска камбала	Зона 3LMNO на NAFO	4 067 000	4 070 000	4 072 999	100,07 %	2 999	/	C ⁽⁸⁾	/	2 999	2 999	/
ES	SRX	67AKXD	Скатови	Води на Съюза от VIa, VIb, VIIa—с и VIIc—k	876 000	459 287	469 586	102,24 %	10 299	/	/	/	10 299	10 299	/
ES	SRX	89-C	Скатови	Води на Съюза от VIII и IX	1 057 000	925 232	956 878	103,42 %	31 646	/	A	131 767	179 236	179 236	/
ES	WHM	ATLANT	Бял марлин	Атлантически океан	2 460	2 460	9 859	400,77 %	7 399	1,0	A	138 994	150 092	150 092 ⁽¹³⁾	/
FR	LIN	04-C	Молва	Води на Съюза от IV	162 000	262 351	304 077	115,91 %	41 726	1,0	/	/	41 726	41 726	/
FR	POK	1/2/INT	Сайда	Международни води от I и II	0	0	2 352	Не се прилага	2 352	/	/	/	2 352	2 352	/
FR	RED	51214S	Морски костур (плитководен пелагичен)	Води на Съюза и международни води от V; международни води от XII и XIV	0	0	29 827	Не се прилага	29 827	/	/	/	29 827	29 827	/
FR	SBR	678-	Червенопер пагел	Води на Съюза и международни води от VI, VII и VIII	6 000	28 817	31 334	108,72 %	2 517	/	/	/	2 517	2 517	/
FR	SRX	07D	Скатови	Води на Съюза от VIId	663 000	630 718	699 850	110,96 %	69 132	1,0	A	/	103 698	103 698	/
FR	SRX	67AKXD	Скатови	Води на Съюза от VIa, VIb, VIIa—с и VIIc—k	3 255 000	3 641 000	39 254	101,08 %	39 254	/	/	/	39 254	39 254	/

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
FR	WHG	08.	Меджид	VIII	1 524 000	2 406 000	2 441 333	101,47 %	35 333	/	/	/	35 333	35 333	/
IE	PLE	7FG.	Писия	VIII и VIIg	200 000	66 332	67 431	101,66 %	1 099	/	/	/	1 099	1 099	/
IE	POK	1N2AB.	Сайда	Норвежки води от I и II	/	0	5 969	Не се прилага	5 969	/	/	/	5 969	5 969	/
IE	SRX	67AKXD	Скатови	Води на Съюза от VIa, VIb, VIIa—с и VIIc—k	1 048 000	949 860	980 960	103,27 %	31 056	/	A (*)	/	31 056	31 056	/
LT	MAC	*4A-EN	Скумрия	Води на Съюза от IIa; води на Съюза и норвежки води от IVa	0	900 000	901 557	100,17 %	1 557	/	/	/	1 557	1 557	/
LT	MAC	2CX14-	Скумрия	VI, VII, VIIa, VIIb, VIId и VIIe; води на Съюза и международни води от Vb; международни води от IIa, XII и XIV	140 000	2 027 000	2 039 332	100,61 %	12 332	/	/	/	12 332	12 332	/
NL	DGS	2AC4-C	Бодлива акула	Води на Съюза от IIa и IV	0	0	1 260	Не се прилага	1 260	/	/	/	1 260	1 260	/
NL	HAD	7X7A34	Пикша	VIIb—k, VIII, IX и X; води на Съюза от CECAF 34.1.1	/	559	26 220	Не се прилага	25 661	/	/	/	25 661	25 661	/
NL	HER	*25B-F	Херинга	II, Vb северно от 62° с.ш. (фарьорски води)	736 000	477 184	476 491	99,86 %	- 693	/	/	23 551	22 858	22 858	/
NL	OTH	*2A-14	Прилов, свързан със сафрид (капрова риба, меджид и скумрия)	Води на Съюза от IIa, IVa, VI, VIIa—с, VIIc—k, VIIa, VIIb, VIId и VIIe; води на Съюза и международни води от Vb; международни води от XII и XIV	1 663 800	1 777 300	2 032 689	114,37 %	255 389	1,2	/	/	306 467	306 467	/

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
NL	POK	2A34. ⁽¹⁴⁾	Сайда	IIIa и IV; води на Съюза от IIa, IIIb, IIIc и подучастъци 22—32	68 000	110 846	110 889	100,04 %	43 ⁽¹⁰⁾	/	/	1 057	1 057	1 057	/
NL	T/B	2AC4-C	Калкан и средиземноморски калкан	Води на Съюза от IIa и IV	2 493 000	2 551 261	2 737 636	107,31 %	186 375	/	/	/	186 375	186 375	/
PT	BUM	ATLANT	Син марлин	Атлантически океан	49 550	49 550	50 611	102,14 %	1 061	/	/	/	1 061	1 061	/
PT	GHL	1N2AB	Гренландска камбала	Норвежки води от I и II	/	0	18 487	Не се прилага	18 487	/	/	/	18 487	18 487	/
PT	MAC	8C3411	Скумрия	VIIIc, IX и X; води на Съюза от CECAP 34.1.1	6 971 000	6 313 658	6 823 967	108,08 %	510 309	/	/	/	510 309	510 309	/
PT	SRX	89-C.	Скатови	Води на Съюза от VIII и IX	1 051 000	1 051 000	1 068 676	101,68 %	17 676	/	/	/	17 676	17 676	/
PT	SWO	AN05N	Риба меч	Атлантически океан северно от 5° с.ш.	1 161 950	1 541 950	1 560 248	101,19 %	18 298	/	/	/	18 298	18 298	/
UK	DGS	2AC4-C	Бодлива акула	Води на Съюза от IIa и IV	0	0	17 776	Не се прилага	17 776	/	/	/	17 776	17 776	/
UK	HER	4AB.	Херинга	Води на Съюза и норвежки води от IV северно от 53° 30' с.ш.	70 348 000	70 710 390	73 419 998	103,83 %	2 709 608	/	/		2 709 608	2 709 608	/
UK	MAC	2CX14-	Скумрия	VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc и VIIIe; води на Съюза и международни води от Vb; международни води от IIa, XII и XIV	208 557 000	195 937 403	209 143 232	106,74 %	13 205 829	/	A ⁽⁸⁾	/	13 205 829	13 205 829	/
UK	SAN	234_1 ⁽¹¹⁾	Пясъчница	Води на Съюза от зона 1 на управление на запасите от пясъчница	268 000	0	0	Не се прилага	0	/	/	1 466 168	1 466 168	1 466 168	/

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
UK	SRX	67AKXD	Скатови	Води на Съюза от VIa, VIb, VIIa—с и VIIc—k	2 076 000	2 006 000	2 008 431	100,12 %	2 431	/	/	/	2 431	2 431	/
UK	T/B	2AC4-C	Калкан и средиземноморски калкан	Води на Съюза от IIa и IV	693 000	522 000	544 680	104,34 %	22 680	/	/	/	22 680	22 680	/

⁽¹⁾ Квоти, с които разполага дадена държава членка съгласно съответните регламенти относно възможностите за риболов, след като се вземат предвид размяната на възможностите за риболов в съответствие с член 16, параграф 8 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22), прехвърлянето на квоти от 2015 г. към 2016 г. в съответствие с член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 847/96 на Съвета (ОВ L 115, 9.5.1996 г., стр. 3), член 5а от Регламент (ЕС) № 1221/2014 на Съвета (ОВ L 330, 15.11.2014 г., стр. 16), член 18а от Регламент (ЕС) 2015/104 на Съвета (ОВ L 22, 28.1.2015 г., стр. 1) и член 15, параграф 9 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 или преразпределението и приспадането на възможностите за риболов в съответствие с членове 37 и 105 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.

⁽²⁾ В съответствие с член 105, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1224/2009. Приспадане, равно на прекомерния улов * 1,00, се прилага във всички случаи на превишаване до 100 тона включително.

⁽³⁾ В съответствие с член 105, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 и при условие че степента на прекомерния улов надвишава 10 %.

⁽⁴⁾ Буквата „А“ означава, че е приложен допълнителен коефициент на умножение от 1,5 поради последователен прекомерен улов през 2014, 2015 и 2016 г. Буквата „С“ означава, че е приложен допълнителен коефициент на умножение от 1,5 поради факта, че за рибния запас се прилага многогодишен план.

⁽⁵⁾ Останали количества, които не са могли да бъдат приспаднати през 2016 г. по силата на Регламент (ЕС) 2016/2226, изменен с Регламент (ЕС) 2017/162, тъй като не е имало квоти или те не са били достатъчни.

⁽⁶⁾ Приспадания, които да се прилагат през 2017 г.

⁽⁷⁾ Приспадания, които да се прилагат през 2017 г. и които биха могли действително да се приложат въз основа на наличната в деня на влизане в сила на настоящия регламент квота.

⁽⁸⁾ Допълнителният коефициент на умножение не е приложим, тъй като прекомерният улов не надвишава 10 % от разрешените количества за разтоварване.

⁽⁹⁾ По искане на Белгия Комисията разреши допълнителни разтоварвания до 10 % от квотата за T/B съгласно член 3, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 847/96.

⁽¹⁰⁾ Количества под един тон не се вземат под внимание.

⁽¹¹⁾ За приспадане от (SAN/234_1R) (зона 1г за управление на запасите от пясъчница).

⁽¹²⁾ По искане на Испания приспадането на 2 269 354 kg, дължило през 2017 г., се разсрочва равномерно за период от две години (2017 и 2018 г.).

⁽¹³⁾ От които 2 427 kg се приспадат от квота WHM/ATLANT за 2017 г., а 147 665 kg се приспадат като алтернатива на квота SWO/AN05N за 2017 г.

⁽¹⁴⁾ За приспадане от POK/2C3A4.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/2310 НА КОМИСИЯТА**от 13 декември 2017 година****за откриване на тарифна квота за 2018 г. за вноса в Съюза на някои стоки с произход от Норвегия, получени от преработката на селскостопански продукти от обхвата на Регламент (ЕС) № 510/2014 на Европейския парламент на Съвета**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 510/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г. за определяне на търговския режим, приложим за някои стоки, получени от преработката на селскостопански продукти, и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1216/2009 и (ЕО) № 614/2009 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 16, параграф 1, буква а) от него,като взе предвид Решение 2004/859/ЕО на Съвета от 25 октомври 2004 г. относно сключване на Споразумение под формата на размяна на писма между Европейската общност и Кралство Норвегия относно Протокол № 2 към Двустранното споразумение за свободна търговия между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия ⁽²⁾, и по-специално член 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Протокол № 2 към Споразумението между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия от 14 май 1973 г. ⁽³⁾ (наричано по-долу „Двустранното споразумение за свободна търговия между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия“) и в Протокол № 3 към Споразумението за ЕИП ⁽⁴⁾ е определен търговският режим за някои селскостопански и преработени селскостопански продукти между договарящите се страни.
- (2) В Протокол № 3 към Споразумението за ЕИП се предвижда нулева ставка на митото за водите, подсладени със захар или други подсладителни или ароматизирани, класирани в код по КН 2202 10 00, и другите безалкохолни напитки, несъдържащи продукти от позиции 0401 — 0404 или мазнини, получени от продуктите от позиции 0401 — 0404, класирани в кодове по КН 2202 91 00 и 2202 99.
- (3) Прилагането от страна на ЕС на нулевата ставка на митото за посочените води и други напитки беше спряно за неопределен срок за Норвегия със Споразумението под формата на размяна на писма между Европейската общност и Кралство Норвегия относно Протокол № 2 към Двустранното споразумение за свободна търговия между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия ⁽⁵⁾ (наричано по-долу „Споразумението под формата на размяна на писма“), което беше одобрено с Решение 2004/859/ЕО. В съответствие със Споразумението под формата на размяна на писма безмитният внос на стоки с кодове по КН 2202 10 00, ex 2202 91 00 и ex 2202 99 с произход от Норвегия се разрешава само в рамките на безмитна квота. За вноса, който надхвърля определената квота, трябва да се заплаща мито.
- (4) С Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2034 на Комисията ⁽⁶⁾ бе открита тарифна квота за 2017 г. за вноса в Съюза на стоки от кодове по КН 2202 10 00, ex 2202 91 00 и ex 2202 99 с произход от Норвегия.
- (5) По силата на Споразумението под формата на размяна на писма се изисква при изчерпване на горепосочената тарифна квота до 31 октомври 2017 г. приложимата от 1 януари следващата година тарифна квота да бъде увеличена с 10 %. Съгласно данните, предоставени на Комисията, годишната квота за 2017 г. за въпросните води и напитки, открита с Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2034, е била изчерпана към 5 септември 2017 г.
- (6) Ето защо в съответствие със Споразумението под формата на размяна на писма трябва да бъде открита тарифна квота за посочените води и напитки от 1 януари до 31 декември 2018 г. Годишната квота, открита за 2017 г. с Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2034, бе с обем 17,303 милиона литра. Следователно за 2018 г. ще бъде открита квота с 10 % по-висок обем, а именно 19,033 милиона литра.

⁽¹⁾ ОВ L 150, 20.5.2014 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 370, 17.12.2004 г., стр. 70.⁽³⁾ ОВ L 171, 27.6.1973 г., стр. 2.⁽⁴⁾ ОВ L 1, 3.1.1994 г., стр. 3.⁽⁵⁾ ОВ L 370, 17.12.2004 г., стр. 72.⁽⁶⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2034 на Комисията от 21 ноември 2016 г. за откриване на тарифна квота за 2017 г., приложима към вноса в Съюза на някои стоки с произход от Норвегия, получени от преработката на селскостопански продукти, включени в обхвата на Регламент (ЕС) № 510/2014 на Европейския парламент на Съвета (ОВ L 314, 21.11.2016 г., стр. 4).

- (7) С Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2447 на Комисията ⁽¹⁾ се определят правилата за управление на тарифните квоти. Откритата с настоящия регламент тарифна квота следва да се управлява по тези правила.
- (8) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по хоризонталните въпроси, засягащи търговията с преработени селскостопански продукти, които не са включени в приложение I,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. От 1 януари до 31 декември 2018 г. за посочените в приложението стоки с произход от Норвегия се открива безмитната тарифна квота, упомената в същото приложение, при определените в него условия.
2. По отношение на стоките, посочени в приложението към настоящия регламент, се прилагат правилата за произход, определени в Протокол № 3 към Споразумението между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия от 14 май 1973 г.
3. За внесените количества, които надвишават обема на квотата, определен в приложението, се прилага преференциално мито от 0,047 EUR/литър.

Член 2

Безмитната тарифна квота, посочена в член 1, параграф 1, се управлява от Комисията в съответствие с членове 49 – 54 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2447.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Регламентът се прилага от 1 януари 2018 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 декември 2017 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2447 на Комисията от 24 ноември 2015 година за определяне на подробни правила за прилагането на някои разпоредби на Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Съюза (ОВ L 343, 29.12.2015 г., стр. 558).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Безмитна тарифна квота за 2018 г., приложима към вноса в Съюза на някои стоки с произход от Норвегия

Пореден номер	Код по КН	Код по ТАРИК	Описание на стоките	Обем на квотата
09.0709	2202 10 00		— Води, включително минералните води и газифицираните води, подсладени със захар или други подсладителни или ароматизирани	19,033 милиона литра
	ex 2202 91 00	10	— Безалкохолна бира, съдържаща захар	
	ex 2202 99 11	11 19	— Напитки на базата на соя с тегловно съдържание на протеини от 2,8 % или повече, съдържащи захар (захароза или инвертна захар)	
	ex 2202 99 15	11 19	— Напитки на базата на соя с тегловно съдържание на протеини по-малко от 2,8 %; напитки на базата на черупкови плодове от глава 08, житни растения от глава 10 или семена от глава 12, съдържащи захар (захароза или инвертна захар)	
	ex 2202 99 19	11 19	— Други безалкохолни напитки, съдържащи захар (захароза или инвертна захар)	

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/2311 НА КОМИСИЯТА**от 13 декември 2017 година****за определяне на средно претеглената стойност на максималните цени за терминиране в мобилни мрежи в Съюза и за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2292****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 531/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юни 2012 г. относно роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи в рамките на Съюза ⁽¹⁾, и по-специално член 6д, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с Регламент (ЕС) № 531/2012 от 15 юни 2017 г. местните доставчици не налагат никаква надценка в допълнение към националната цена на дребно на роуминг клиенти в която и да е държава членка за получено регулирано роуминг повикване, което е в разрешените лимити по политиката за справедливо ползване.
- (2) Регламент (ЕС) № 531/2012 позволява на местните доставчици да прилагат след 15 юни 2017 г. надценка в допълнение към националната цена на дребно за потреблението на регулирани роуминг услуги на дребно, които превишават определените лимити по политиката за справедливо ползване.
- (3) Регламент (ЕС) № 531/2012 ограничава надценката, прилагана за получени регулирани роуминг повиквания, до средно претеглената стойност на максималните цени за терминиране в мобилни мрежи в Съюза.
- (4) Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2292 на Комисията ⁽²⁾ определя средно претеглената стойност на максималните цени за терминиране в мобилни мрежи в Съюза, която се прилага през 2017 г., въз основа на данните от 1 юли 2016 г.
- (5) Органът на европейските регулатори в областта на електронните съобщения предостави на Комисията актуализирана информация, събрана от националните регулаторни органи на държавите членки относно наложеното от тях максимално ниво на цените за терминиране в мобилни мрежи в съответствие с членове 7 и 16 от Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾, както и с член 13 от Директива 2002/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾, на всеки национален пазар на едро за терминиране на гласови повиквания в отделни мобилни мрежи, и относно общия брой на абонатите в държавите членки.
- (6) В съответствие с Регламент (ЕС) № 531/2012 Комисията изчисли средно претеглената стойност на максималните цени за терминиране в мобилни мрежи в Съюза, като: i) умножи разрешената в дадена държава членка максимална цена за терминиране в мобилни мрежи по общия брой на абонатите в тази държава членка; ii) сумира стойностите на това произведение за всички държави членки; и iii) раздели получената обща стойност на общия брой на абонатите във всички държави членки, въз основа на данните от 1 юли 2017 г. За държавите членки извън еврозоната е използван средният обменен курс на валутата им през второто тримесечие на 2017 г., получен от базата данни на Европейската централна банка.
- (7) Поради това е необходимо да се актуализира средно претеглената стойност на максималните цени за терминиране в мобилни мрежи в Съюза, определена в Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2292.
- (8) По тази причина Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2292 следва да бъде отменен.
- (9) Съгласно Регламент (ЕС) № 531/2012 Комисията преразглежда ежегодно средно претеглената стойност на максималните цени за терминиране в мобилни мрежи в Съюза.

⁽¹⁾ ОВ L 172, 30.6.2012 г., стр. 10.⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2292 на Комисията от 16 декември 2016 г. за определяне на средно претеглената стойност на максималните цени за терминиране в мобилни мрежи в Съюза и за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2352 (ОВ L 344, 17.12.2016 г., стр. 77).⁽³⁾ Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 г. относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни мрежи и услуги (Рамкова директива) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 33).⁽⁴⁾ Директива 2002/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 г. относно достъпа до електронни съобщителни мрежи и тяхната инфраструктура и взаимосвързаността между тях (Директива за достъпа) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 7).

- (10) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета за регулиране на съобщенията,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Средно претеглената стойност на максималните цени за терминиране в мобилни мрежи в Съюза се определя на 0,0091 EUR на минута.

Член 2

Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2292 се отменя.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 декември 2017 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNKER

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/2312 НА КОМИСИЯТА

от 13 декември 2017 година

за разрешаване на нова употреба на препарата от *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) като фуражна добавка за свине майки, прасенца сукалчета и кучета (притежател на разрешението Asahi Calpis Wellness Co. Ltd, представлявано от Asahi Calpis Wellness Co. Ltd Europe Representative Office)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1831/2003 се предвижда разрешителен режим за добавките, предвидени за употреба при храненето на животните, и се посочват основанията и процедурите за предоставянето на такова разрешение.
- (2) В съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 бяха подадени заявления за нова употреба на препарата *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544). Посочените заявления бяха придружени от данните и документите, изисквани съгласно член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (3) Заявленията се отнасят до разрешаването на нова употреба на препарата от *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) като фуражна добавка за свине майки, прасенца сукалчета и кучета, която да бъде класифицирана в категорията „зоотехнически добавки“.
- (4) Препаратът от *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544), принадлежащ към категорията „зоотехническите добавки“, беше разрешен за срок от десет години като фуражна добавка за пилета за утаяване с Регламент (ЕО) № 1444/2006 на Комисията ⁽²⁾; за отбити прасенца с Регламент (ЕС) № 333/2010 на Комисията ⁽³⁾; за пилета, отглеждани за кокошки носачки, пуйки, птици видове с по-малко стопанско значение и други декоративни и дивечови птици с Регламент (ЕС) № 184/2011 на Комисията ⁽⁴⁾, и за кокошки носачки и декоративни риби с Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/897 на Комисията ⁽⁵⁾.
- (5) В становището си от 21 март 2017 г. ⁽⁶⁾ Европейският орган за безопасност на храните („Органът“) заключи, че при предложените условия на употреба препаратът от *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) не се отразява неблагоприятно върху здравето на животните и на човека, нито върху околната среда Той също така заключи, че добавката може да подобри зоотехническите параметри при свине майки и прасенца сукалчета и да увеличи сухото вещество в изпражненията при кучета. Органът не счита, че са необходими специални изисквания за мониторинг след пускането на пазара. Той също така провери доклада относно метода за анализ на фуражната добавка във фуражите, представен от референтната лаборатория, определена с Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (6) При оценката на препарата от *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) беше установено, че предвидените в член 5 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 условия за издаване на разрешение са изпълнени. Поради това употребата на посочения препарат следва да бъде разрешена съгласно предвиденото в приложението към настоящия регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1444/2006 на Комисията от 29 септември 2006 г. относно разрешаването на *Bacillus subtilis* C-3102 (калспорин) като фуражна добавка (ОВ L 271, 30.9.2006 г., стр. 19).

⁽³⁾ Регламент (ЕС) № 333/2010 на Комисията от 22 април 2010 г. за разрешаване на нова употреба на *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) като фуражна добавка при отбити прасенца (притежател на разрешителното — Calpis Co. Ltd. Japan, представлявано в Европейския съюз от Calpis Co. Ltd. Europe Representative Office) (ОВ L 102, 23.4.2010 г., стр. 19).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕС) № 184/2011 на Комисията от 25 февруари 2011 г. за разрешаване на *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) като хранителна добавка за пилета, отглеждани за кокошки носачки, пуйки, пребни видове птици и други декоративни и дивечови птици (притежател на разрешителното Calpis Co. Ltd., Япония, представляван от Calpis Co. Ltd. Europe Representative Office) (ОВ L 53, 26.2.2011 г., стр. 33).

⁽⁵⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/897 на Комисията от 8 юни 2016 г. за разрешаване на употребата на препарат от *Bacillus subtilis* (C-3102) (DSM 15544) като фуражна добавка за кокошки носачки и декоративни риби (притежател на разрешението Asahi Calpis Wellness Co. Ltd) и за изменение на регламенти (ЕО) № 1444/2006, (ЕС) № 333/2010 и (ЕС) № 184/2011 по отношение на притежателя на разрешението (ОВ L 152, 9.6.2016 г., стр. 7).

⁽⁶⁾ EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2017; 15(4):4760 и EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2017; 15(4):4761.

- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Разрешава се употребата на посочения в приложението препарат, който принадлежи към категорията „зоотехнически добавки“ и към функционалната група „стабилизатори на чревната флора“, като добавка при храненето на животните при спазване на условията, определени в същото приложение.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 декември 2017 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Идентификационен номер на добавката	Наименование на притежателя на разрешението	Добавка	Състав, химична формула, описание, метод за анализ	Вид или категория на животните	Максимална възраст	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Други разпоредби	Срок на валидност на разрешението
						CFU/kg пълноценен фураж със съдържание на влага 12 %			
Категория: „зоотехнически добавки“. Функционална група: „стабилизатори на чревната флора“									
4b1820	Asahi Calpis Wellness Co. Ltd, представявано от Asahi Calpis Wellness Co. Ltd Europe Representative Office	Bacillus subtilis DSM 15544	Състав на добавката Препарат от Bacillus subtilis C-3102 DSM 15544 с минимално съдържание на 1 × 10 ¹⁰ CFU/g добавка в твърда форма Характеристика на активното вещество Жизнеспособни клетки на Bacillus subtilis DSM 15544 Метод за анализ Преброяване: метод чрез разстилане върху пластина посредством триптон-соев агар за всички целеви проби (EN 15784:2009) Идентификация: пулсова гел електрофореза (PFGE)	Свине майки Прасенца сукалчета Кучета	—	3 × 10 ⁸ 1 × 10 ⁹	—	1. В упътването за употреба на добавката и премикса се посочват условията на съхранение и устойчивостта при топлинна обработка. 2. В указанията за употреба се посочва: „Добавката се дава едновременно на кърмещи свине майки и прасенца сукалчета“ 3. За потребителите на добавката и премиксите стопанските субекти в областта на фуражите установяват процедури за безопасна работа и организационни мерки за преодоляване на потенциалните рискове в резултат на употребата им. Когато тези рискове не могат да бъдат отстранени или сведени до минимум чрез споменатите процедури и мерки, добавката и премиксите се използват с лични предпазни средства, включително предпазна дихателна маска.	3 януари 2028 г.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/2313 НА КОМИСИЯТА**от 13 декември 2017 година****за установяване на спецификациите за формата на растителния паспорт за движение в рамките на територията на Съюза и на растителния паспорт за въвеждане и движение в рамките на защитена зона**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/2031 на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2016 г. за защитните мерки срещу вредителите по растенията, за изменение на регламенти (ЕС) № 228/2013, (ЕС) № 652/2014 и (ЕС) № 1143/2014 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на директиви 69/464/ЕИО, 74/647/ЕИО, 93/85/ЕИО, 98/57/ЕО, 2000/29/ЕО, 2006/91/ЕО и 2007/33/ЕО на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 83, параграф 7 от него,

като има предвид, че:

- (1) С член 83, параграф 7 от Регламент (ЕС) 2016/2031 на Комисията се предоставят правомощия да приеме спецификациите за формата на растителните паспорти за движение в рамките на територията на Съюза и на растителните паспорти за въвеждане и движение в рамките на защитена зона. За да могат растителните паспорти да се виждат и разчитат лесно и ясно, е важно за тях да се използват стандартизирани формати. По този начин се гарантира също така, че растителните паспорти ясно се разграничават от друга информация или етикети.
- (2) Поради различната големина и характеристики на растенията, растителните продукти или други обекти, за които се изисква растителен паспорт, следва да се осигури определена гъвкавост относно спецификациите за формата на растителните паспорти. Поради това всяка категория растителни паспорти в части А — Г от приложението следва да съдържа различни алтернативни образци, които може да бъдат съобразени с посочените различия при растенията, растителните продукти или други обекти, за които е необходим растителен паспорт. Също така в образците следва да не се посочват изрично размерът на растителните паспорти, използването на рамка, пропорционалната големина на отделните елементи, нито шрифтовете, които да се използват.
- (3) Елементите на растителния паспорт следва да бъдат разположени в каре с формата на правоъгълник или квадрат и с помощта на рамка или по друг начин следва ясно да се разграничат от друг текст или изображения. Натрупаният опит сочи, че това е важно условие, за да може растителните паспорти да се виждат по-добре и да се разграничават от друга информация или етикети.
- (4) От съображения за правна сигурност настоящият регламент следва да се прилага от същата дата като Регламент (ЕС) 2016/2031.
- (5) Много растения, растителни продукти и други обекти, за които растителни паспорти ще бъдат издадени в съответствие с Директива 92/105/ЕИО на Комисията ⁽²⁾ преди датата на прилагане на настоящия регламент, все още ще бъдат на пазара или в движение след тази дата. Тъй като няма опасения за здравето, налагащи незабавна промяна на спецификациите за формата им, растителните паспорти, издадени преди 14 декември 2019 г., следва да останат валидни до 14 декември 2023 г.
- (6) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Образци за растителни паспорти

1. Растителните паспорти за движение в рамките на територията на Съюза се изготвят в съответствие с някой от образците в част А от приложението.
2. Растителните паспорти за въвеждане и движение в рамките на защитена зона се изготвят в съответствие с някой от образците в част Б от приложението.

⁽¹⁾ ОВ L 317, 23.11.2016 г., стр. 4.⁽²⁾ Директива 92/105/ЕИО на Комисията от 3 декември 1992 г. относно установяване на степен на стандартизация за фитосанитарните паспорти за използване при движението на някои растения, растителни продукти или други предмети вътре в Общността и за определяне на условията и реда за издаването на такива фитосанитарни паспорти, както и във връзка с условията и подробните процедури за тяхната смяна (ОВ L 4, 8.1.1993 г., стр. 22).

3. Растителните паспорти за движение в рамките на територията на Съюза, съчетани със сертифициращ етикет съгласно член 83, параграф 5, втора алинея от Регламент (ЕС) 2016/2031, се изготвят в съответствие с някой от образците в част В от приложението.

4. Растителните паспорти за въвеждане и движение в рамките на защитена зона, съчетани със сертифициращ етикет съгласно член 83, параграф 5, трета алинея от Регламент (ЕС) 2016/2031, се изготвят в съответствие с някой от образците в част Г от приложението.

Член 2

Изисквания относно елементите на растителните паспорти

Елементите на растителния паспорт, установени в приложение VII към Регламент (ЕС) 2016/2031, се разполагат в каре с формата на правоъгълник или квадрат и трябва да могат да се разчитат, без да е необходимо да се използват усилващи зрението помощни средства.

Те се отделят с рамка или по друг начин ясно се разграничават от друг текст или изображения, така че лесно да се виждат и открояват.

Член 3

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 4

Дата на прилагане

Настоящият регламент започва да се прилага от 14 декември 2019 г.

Растителните паспорти, издадени преди 14 декември 2019 г. в съответствие с Директива 92/105/ЕИО, остават валидни до 14 декември 2023 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 декември 2017 година.

За Комисията

Председател

Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Техническа спецификация: Размерът на растителните паспорти, използването на рамка, пропорционалната големина на елементите и използваните шрифтове в образците са дадени само като пример.

Знамето на Съюза може да бъде с цветен или черно-бял печат — с бели звезди на черен фон или с черни звезди на бял фон.

Легенда

1. думите „растителен паспорт“ (Plant Passport) или „растителен паспорт — 3З“ (Plant Passport — PZ) на английски език и — ако е приложимо — на още един официален език на Съюза, разделени с наклонена черта;
2. ботаническото наименование на растителните видове или съответният таксон при растения и растителни продукти, или — когато е целесъобразно — наименованието на съответния обект и по избор — наименованието на сорта;
3. двубуквеният код, посочен в стандарт ISO 3166-1-alpha-2 ⁽¹⁾ — съгласно член 67, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/2031 — на държавата членка, в която е регистриран професионалният оператор, издаващ растителния паспорт;
4. буквеният, цифровият или буквено-цифровият национален регистрационен номер на съответния професионален оператор;
5. когато е приложимо — кодът за проследяване на съответното растение, растителен продукт или друг обект;
6. когато е приложимо — уникалният баркод, QR код, холограма, микрочип или друг носител на данни, допълващ кода за проследяване;
7. когато е приложимо — двубуквеният код, посочен в стандарт ISO 3166-1-alpha-2 — съгласно член 67, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/2031 — на държавата членка или държавите членки на произход;
8. когато е приложимо — наименованието на третата държава или третите държави на произход и съответният двубуквен код, посочен в стандарт ISO 3166-1-alpha-2;
9. научното наименование или — като алтернативен вариант — специално определеният код на съответния карантинен вредител или карантинни вредители от значение за защитената зона съгласно член 32, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/2031;
10. изискваната информация за официалния етикет за семена или друг размножителен материал съгласно посоченото съответно в член 10, параграф 1 от Директива 66/401/ЕИО на Съвета ⁽²⁾, член 10, параграф 1 от Директива 66/402/ЕИО на Съвета ⁽³⁾, член 10, параграф 1 от Директива 68/193/ЕИО на Съвета ⁽⁴⁾, член 12 от Директива 2002/54/ЕО на Съвета ⁽⁵⁾, член 28, параграф 1 от Директива 2002/55/ЕО на Съвета ⁽⁶⁾, член 13, параграф 1 от Директива 2002/56/ЕО на Съвета ⁽⁷⁾ и член 12, параграф 1 от Директива 2002/57/ЕО на Съвета ⁽⁸⁾, или за етикета за предбазов, базов или сертифициран материал съгласно посоченото в член 9, параграф 1, буква б) от Директива 2008/90/ЕО на Съвета ⁽⁹⁾.

⁽¹⁾ ISO 3166-1: 2006, Кодове за представяне на наименованията на държавите и техните подразделения — Част 1: Кодове на държавите. Международна организация по стандартизация, Женева.

⁽²⁾ Директива 66/401/ЕИО на Съвета от 14 юни 1966 г. относно търговията със семена от фуражни култури (ОВ L 125, 11.7.1966 г., стр. 2298/66).

⁽³⁾ Директива 66/402/ЕИО на Съвета от 14 юни 1966 г. относно търговията със семена от зърнени култури (ОВ L 125, 11.7.1966 г., стр. 2309/66).

⁽⁴⁾ Директива 68/193/ЕИО на Съвета от 9 април 1968 г. относно търговията с материал за вегетативно размножаване на лози (ОВ L 93, 17.4.1968 г., стр. 15).

⁽⁵⁾ Директива 2002/54/ЕО на Съвета от 13 юни 2002 г. относно търговията със семена от цвекло (ОВ L 193, 20.7.2002 г., стр. 2).

⁽⁶⁾ Директива 2002/55/ЕО на Съвета от 13 юни 2002 г. относно търговията със семена от зеленчукови култури (ОВ L 193, 20.7.2002 г., стр. 33).

⁽⁷⁾ Директива 2002/56/ЕО на Съвета от 13 юни 2002 г. относно търговията с посадъчен материал от картофи (ОВ L 193, 20.7.2002 г., стр. 60).

⁽⁸⁾ Директива 2002/57/ЕО на Съвета от 13 юни 2002 г. относно търговията със семена от маслодайни и влакнодайни култури (ОВ L 193, 20.7.2002 г., стр. 74).

⁽⁹⁾ Директива 2008/90/ЕО на Съвета от 29 септември 2008 г. относно предлагането на пазара на посадъчен материал от овощни растения и на овощни растения, предназначени за производство на плодове (ОВ L 267, 8.10.2008 г., стр. 8).

ЧАСТ А

Образци на растителните паспорти за движение в рамките на територията на Съюза, посочени в член 1, параграф 1

	xxxxx / Plant Passport ¹
A xxxxx² B XX³ – xxxxx⁴ C xxxxx⁵ D XX⁷ или 8	

	xxxxx / Plant Passport ¹
A xxxxx² B XX³ – xxxxx⁴ C  5,6 D XX⁷ или 8	

	xxxxx / Plant Passport ¹			
A xxxxx ²	B XX ³ – xxxxx ⁴	C xxxxx ⁵	D XX ⁷ или 8	 6

	xxxxx / Plant Passport ¹			
A xxxxx ²	B XX ³ – xxxxx ⁴	C xxxxx ⁵	D XX ⁷ или 8	



xxxxx /
Plant
Passport¹

A xxxxx²

B XX³ – xxxxx⁴

C xxxxx⁵

D XX⁷ или 8



6



xxxxx /
Plant
Passport¹

A xxxxx²

B XX³ – xxxxx⁴

C xxxxx⁵

D XX⁷ или 8



xxxxx /
Plant
Passport¹

A xxxxx² **B** XX³ – xxxxx⁴

C xxxxx⁵ **D** XX⁷ или 8



6



xxxxx /
Plant
Passport¹

A xxxxx² **C** xxxxx⁵

B XX³ – xxxxx⁴ **D** XX⁷ или 8

ЧАСТ Б

Образци на растителните паспорти за въвеждане и движение в рамките на защитена зона,
посочени в член 1, параграф 2



xxxxx – XX / Plant Passport – PZ¹
xxx⁹

A xxxxx²
B XX³ – xxxxx⁴
C xxxxx⁵
D XX⁷ или 8



6



xxxxx – XX / Plant Passport – PZ¹
xxx⁹

A xxxxx²
B XX³ – xxxxx⁴
C  5,6
D XX⁷ или 8



xxxxx – XX / Plant Passport – PZ¹
xxx⁹

A xxxxx² B XX³ – xxxxx⁴ C xxxxx⁵ D XX⁷ или 8



xxxxx – XX / Plant Passport – PZ¹
xxx⁹

A xxxxx² B XX³ – xxxxx⁴ C xxxxx⁵ D XX⁷ или 8



6



xxxxx-XX/
Plant
Passport – PZ¹

xxx⁹

A xxxxx²

B XX³ – xxxxx⁴

C xxxxx⁵

D XX⁷ или 8



6



xxxxx-XX/
Plant
Passport – PZ¹

xxx⁹

A xxxxx²

B XX³ – xxxxx⁴

C xxxxx⁵

D XX⁷ или 8



xxxxx-XX /
Plant
Passport – PZ¹

xxx⁹

A xxxxx² **B** XX³ – xxxxx⁴

C xxxxx⁵ **D** XX⁷ или 8



xxxxx-XX /
Plant
Passport – PZ¹

xxx⁹

A xxxxx² **C** xxxxx⁵

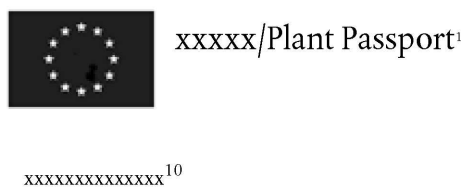
B XX³ – xxxxx⁴ **D** XX⁷ или 8



6

ЧАСТ В

Образци на растителните паспорти за движение в рамките на територията на Съюза, съчетани със
сертифициращ етикет, посочени в член 1, параграф 3



ЧАСТ Г

Образци на растителните паспорти за въвеждане и движение в рамките на защитена зона,
счетовани със сертифициращ етикет, посочени в член 1, параграф 4



xxxxx-XX/Plant Passport - PZ¹

xxx⁹

xxxxxxxxxxxxxxxx¹⁰



6



xxxxx-XX/Plant Passport - PZ¹

xxx⁹

xxxxxxxxxxxxxxxx¹⁰



xxxxxxxxxxxxxxxx¹⁰

xxxxx – XX / Plant Passport – PZ¹

xxx⁹



xxxxx – XX / Plant Passport – PZ¹

xxx⁹

xxxxxxxxxxxxxxxx¹⁰



6

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/2314 НА КОМИСИЯТА**от 13 декември 2017 година**

за определяне на коефициента на разпределение за количествата, за които се отнасят подадените от 20 ноември 2017 г. до 30 ноември 2017 г. заявления за лицензии за внос и за определяне на количествата, които следва да бъдат добавени към определените за подпериода от 1 юли 2018 г. до 31 декември 2018 г. количества в рамките на тарифните квоти, открити по силата на Регламент (ЕО) № 2535/2001 в сектора на млякото и млечните продукти

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 година за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 ⁽¹⁾, и по-специално член 188 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 2535/2001 на Комисията ⁽²⁾ бяха открити годишни тарифни квоти за внос на продукти в сектора на млякото и млечните продукти.
- (2) По отношение на някои от квотите количествата, за които се отнасят заявленията за лицензии за внос, подадени от 20 ноември 2017 г. до 30 ноември 2017 г. за подпериода от 1 януари 2018 г. до 30 юни 2018 г., са по-високи от наличните количества. Поради това следва да се определи до каква степен могат да бъдат издавани лицензии за внос, като се определи коефициент на разпределение, който да се прилага към заявените количества, изчислен съгласно член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията ⁽³⁾.
- (3) По отношение на някои от квотите количествата, за които се отнасят заявленията за лицензии за внос, подадени от 20 ноември 2017 г. до 30 ноември 2017 г. за подпериода от 1 януари 2018 г. до 30 юни 2018 г., са по-ниски от наличните количества. Поради това е целесъобразно да се определят количествата, за които не са били подадени заявления, и тези количества да бъдат добавени към определените за следващия квотен подпериод количества.
- (4) За да се гарантира ефективността на мярката, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. По отношение на количествата, за които се отнасят подадените по силата на Регламент (ЕО) № 2535/2001 заявления за лицензии за внос за подпериода от 1 януари 2018 г. до 30 юни 2018 г., се прилага коефициентът на разпределение, посочен в приложението към настоящия регламент.
2. Количествата, за които не са подадени заявления за лицензии за внос по силата на Регламент (ЕО) № 2535/2001 и които следва да бъдат добавени към подпериода от 1 юли 2018 г. до 31 декември 2018 г., са посочени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 2535/2001 на Комисията от 14 декември 2001 г. относно определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1255/1999 на Съвета по отношение на режима на внос на мляко и млечни продукти и за откриване на тарифни квоти (ОВ L 341, 22.12.2001 г., стр. 29).

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос (ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 декември 2017 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Jerzy PLEWA
Генерален директор
Генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските
райони“

ПРИЛОЖЕНИЕ

I.A

Пореден №	Коефициент на разпределение — заявления, подадени за подпериода от 1.1.2018 г. до 30.6.2018 г. (в %)	Количества, за които не са подадени заявления и които следва да бъдат добавени към наличните количества за подпериода от 1.7.2018 г. до 31.12.2018 г. (в kg)
09.4590	—	—
09.4599	—	—
09.4591	—	—
09.4592	—	—
09.4593	—	—
09.4594	—	—
09.4595	—	—
09.4596	—	—

I.E

Продукти с произход от Швейцария		
Пореден №	Коефициент на разпределение — заявления, подадени за подпериода от 1.1.2018 г. до 30.6.2018 г. (в %)	Количества, за които не са подадени заявления и които следва да бъдат добавени към наличните количества за подпериода от 1.7.2018 г. до 31.12.2018 г. (в kg)
09.4155	—	—

I.3

Продукти с произход от Норвегия		
Пореден №	Коефициент на разпределение — заявления, подадени за подпериода от 1.1.2018 г. до 30.6.2018 г. (в %)	Количества, за които не са подадени заявления и които следва да бъдат добавени към наличните количества за подпериода от 1.7.2018 г. до 31.12.2018 г. (в kg)
09.4179	—	2 707 600

I.II

Продукти с произход от Исландия		
Пореден №	Коефициент на разпределение — заявления, подадени за подпериода от 1.1.2018 г. до 30.6.2018 г. (в %)	Количества, за които не са подадени заявления и които следва да бъдат добавени към наличните количества за подпериода от 1.7.2018 г. до 31.12.2018 г. (в kg)
09.4205	—	—
09.4206	—	—

I.K

Продукти с произход от Нова Зеландия		
Пореден №	Коефициент на разпределение — заявления, подадени за подпериода от 1.1.2018 г. до 30.6.2018 г. (в %)	Количества, за които не са подадени заявления и които следва да бъдат добавени към наличните количества за подпериода от 1.7.2018 г. до 31.12.2018 г. (в kg)
09.4514	—	7 000 000
09.4515	—	4 000 000
09.4182	—	16 806 000
09.4195	—	20 540 500

I.L

Продукти с произход от Украйна		
Пореден №	Коефициент на разпределение — заявления, подадени за подпериода от 1.1.2018 г. до 30.6.2018 г. (в %)	Количества, за които не са подадени заявления и които следва да бъдат добавени към наличните количества за подпериода от 1.7.2018 г. до 31.12.2018 г. (в kg)
09.4600	—	3 777 000
09.4601	—	1 250 000
09.4602	0,608872	—

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2017/2315 НА СЪВЕТА

от 11 декември 2017 година

за установяване на постоянно структурирано сътрудничество (ПСС) и определяне на списъка на участващите държави членки

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 46, параграф 2 от него,

като взе предвид Протокол № 10 относно постоянното структурирано сътрудничество, установено с член 42 от към Договора за Европейския съюз, приложен към Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид предложението на Федерална република Германия, Кралство Испания, Френската република и Италианската република,

като взе предвид становището на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност („върховния представител“),

като има предвид, че:

- (1) В член 42, параграф 6 от Договора за Европейския съюз (ДЕС) е предвидено държавите членки, чиито военни способности отговарят на по-високи критерии и които са поели по-обвързващи ангажменти в тази област с оглед на най-отговорните мисии, да установят постоянно структурирано сътрудничество (ПСС) в рамките на Съюза.
- (2) На 13 ноември 2017 г. Съветът и върховният представител получиха съвместна нотификация съгласно член 46, параграф 1 от ДЕС от 23 държави членки, а на 7 декември 2017 г. от още две държави членки, че всички тези държави членки имат намерение да участват в ПСС въз основа на факта, че отговарят на посочените по-горе изисквания и че са поели по-обвързващите ангажменти в тази област, изложени в приложението към настоящото решение, както и въз основа на всички други елементи в нотификацията, включително преамбюла и водещите принципи на ПСС, изложени в приложение I към нотификацията, с която те оставят обвързани в нейната цялост, и също като припомнят член 42 от ДЕС, включително член 42, параграф 7 ⁽¹⁾.
- (3) Тези по-обвързващи ангажменти, изложени в приложението към настоящото решение, съответстват на постигането на целите, изложени в член 1 от Протокол № 10 към Договорите, и на ангажиментите, посочени в член 2 от същия протокол.
- (4) Решението на държавите членки да участват в ПСС е доброволно и само по себе си не засяга националния суверенитет или специфичния характер на политиката за сигурност и отбрана на определени държави членки. Приносът на участващите държави членки за изпълнение на по-обвързващите ангажменти в рамките на ПСС ще бъде предоставян в съответствие с техните приложими конституционни разпоредби.
- (5) Увеличаването на съвместните и свързаните със сътрудничество проекти за развитие на отбранителните способности е сред обвързващите ангажменти в рамките на ПСС. Възможно е такива проекти да бъдат подкрепени с финансиране от бюджета на Съюза в съответствие с Договорите и със съответните инструменти и програми на Съюза.
- (6) Участващите държави членки са посочили в съответните си национални планове за изпълнение способностите си да изпълнят по-обвързващите ангажменти, които са поели.
- (7) Тъй като необходимите условия са изпълнени, е целесъобразно Съветът да приеме решение за създаването на ПСС.
- (8) Всяка друга държава членка, която пожелае на по-късен етап да участва в ПСС, може да нотифицира за намерението си Съвета и върховния представител съгласно член 46, параграф 3 от ДЕС.

⁽¹⁾ Нотификацията е публикувана заедно с настоящото решение (вж. страница 65 от настоящия брой на Официален вестник).

- (9) Върховният представител ще участва пълноценно в процедурите, свързани с ПСС.
- (10) Следва да има последователност между предприеманите в рамките на ПСС действия и другите действия по линия на ОВППС и политики на Съюза. Съветът и, в рамките на съответните им области на компетентност, върховният представител и Комисията следва да си сътрудничат за постигането на максимални полезни взаимодействия, когато е приложимо.
- (11) В съответствие с член 5 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към ДЕС и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в изготвянето и изпълнението на решения и действия на Съюза, свързани с въпросите на отбраната. Следователно Дания не е обвързана от настоящото решение,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Установяване на постоянно структурирано сътрудничество

Установява се постоянно структурирано сътрудничество (ПСС) в рамките на Съюза между държавите членки, чиито военни способности отговарят на по-високи критерии, както е посочено в член 1 от Протокол № 10, и които са поели по-обвързващи ангажименти в тази област, както е посочено в член 2 от същия протокол, с оглед на най-отговорните мисии, допринасяйки за изпълнението на амбициите на равнището на Съюза.

Член 2

Участващи държави членки

Държавите членки, които участват в ПСС, са следните:

- Белгия,
- България,
- Чешка република,
- Германия,
- Естония,
- Ирландия,
- Гърция,
- Испания,
- Франция,
- Хърватия,
- Италия,
- Кипър,
- Латвия,
- Литва,
- Люксембург,
- Унгария,
- Нидерландия,
- Австрия,
- Полша,
- Португалия,
- Румъния,
- Словения,
- Словакия,
- Финландия,
- Швеция.

Член 3

По-обвързващи ангажименти съгласно Протокол № 10

1. За постигане на целите, изложени в член 1 от Протокол № 10, и на ангажиментите, посочени в член 2 от същия протокол, участващите държави членки правят принос, с който изпълняват по-обвързващите ангажименти, които са поели, както е изложено в приложението.
2. За целта участващите държави членки преразглеждат ежегодно и актуализират както е целесъобразно своите национални планове за изпълнение, в които очертават как възнамеряват да спазят по-обвързващите си ангажименти, като посочат конкретно как възнамеряват да изпълнят по-точните цели, които трябва да бъдат набелязани за всяка фаза. Актуализираните национални планове за изпълнение се изпращат ежегодно на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) и Европейската агенция по отбрана (EDA) и се предоставят на всички участващи държави членки.

Член 4

Управление на ПСС

1. Управлението на ПСС е организирано:
 - на равнището на Съвета и;
 - в рамките на проектите, изпълнявани от групи участващи държави членки, които са се договорили да предприемат такива проекти.
2. В съответствие с член 46, параграф 6 от ДЕС Съветът приема решения и препоръки, в които да:
 - а) задава стратегически указания и насоки за ПСС;
 - б) определя последователността за изпълнение на по-обвързващите ангажименти, посочени в приложението, в хода на двете последователни първоначални фази (за годините 2018—2020 г. и 2021—2025 г.) и в началото на всяка фаза да набелязва по-конкретни цели за изпълнението на по-обвързващите ангажименти, посочени в приложението;
 - в) актуализира и засилва при необходимост по-обвързващите ангажименти, посочени в приложението, в светлината на направените чрез ПСС постижения, така че да бъде отразена променящата се среда на сигурност в Съюза. По-специално, тези решения се вземат в края на фазите, посочени в параграф 2, буква б), въз основа на процес на стратегически преглед, при който се прави оценка на изпълнението на ангажиментите по ПСС;
 - г) оценява приноса на участващите държави членки за изпълнение на договорените ангажименти съгласно посочения в член 6 механизъм;
 - д) установява списък на проектите, които следва да бъдат разработени в рамките на ПСС, като отразява както подкрепата за развитието на способности, така и предоставянето на подкрепа по същество на операции и мисии по линия на Общата политика за сигурност и отбрана в рамките на средствата и способностите;
 - е) установява пакет от правила за управление на проекти, които участващите държави членки, които участват в отделен проект, могат да приложат както е необходимо за този проект;
 - ж) установява своевременно в съответствие с член 9, параграф 1 общите условия, при които трети държави биха могли да бъдат поканени по изключение да участват в отделни проекти; и да определя в съответствие с член 9, параграф 2 дали дадена трета държава отговаря на тези условия; и
 - з) определя всякакви други мерки, необходими за изпълнението на настоящото решение.

Член 5

Проекти по линия на ПСС

1. След предложенията от участващите държави членки, които възнамеряват да участват в отделен проект, върховният представител може да отправи препоръка относно набелязването и оценяването на проекти в рамките на ПСС, въз основа на оценките, предвидени съгласно член 7, за решения и препоръки на Съвета, които да бъдат приети съгласно член 4, параграф 2, буква д), и след получаване на военното становище на Военния комитет на Европейския съюз (EUMC).
2. Участващите държави членки, които възнамеряват да предложат отделен проект, уведомяват своевременно останалите участващи държави членки, преди да представят предложението си, за да спечелят подкрепа и да им дадат възможност да се присъединят чрез съвместно представяне на предложението.

Участници в проекта са участващите държави членки, които са представили предложението. Списъкът на участниците в проекта за всеки отделен проект се прилага към решението на Съвета, посочено в член 4, параграф 2, буква д).

Участващите държави членки, които участват в проект, може да се споразумеят да приемат други участващи държави членки, които в последствие пожелаят да се включат в проекта.

3. Участващите държави членки, които участват в проект, се договарят за реда и условията, а също и за обхвата, на своето сътрудничество, както и за управлението на проекта. Участващите държави членки, които участват в проект, по целесъобразност уведомяват редовно Съвета за развитието на проекта.

Член 6

Ред и условия за надзор, оценка и докладване

1. Съветът в рамките на член 46, параграф 6 от ДЕС осигурява единството, последователността и ефективността на ПСС. Върховният представител също допринася за изпълнението на тези цели.

2. Върховният представител участва пълноценно в процедурите, свързани с ПСС, съгласно Протокол № 10.

3. Върховният представител представя на Съвета годишен доклад относно ПСС. Този доклад се основава на приноса на EDA в съответствие с член 7, параграф 3, буква а) и на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) в съответствие с член 7, параграф 2, буква а). В доклада на върховния представител се описва състоянието на изпълнението на ПСС, включително изпълнението от всяка участваща държава членка на поетите от нея ангажменти в съответствие с националния ѝ план за изпълнение.

EUMC дава на Комитета по политика и сигурност военно становище и препоръки относно годишния процес за оценяване на ПСС.

Въз основа на годишния доклад относно ПСС, представен от върховния представител, веднъж годишно Съветът прави преглед дали участващите държави членки продължават да изпълняват по-обвързващите задължения, посочени в член 3.

4. Всяко решение за спиране на участието на държава членка се приема в съответствие с член 46, параграф 4 от ДЕС едва след като за държавата членка бъде изготвен ясен график за индивидуални консултации и ответни мерки.

Член 7

Подкрепа от страна на ЕСВД и EDA

1. Под ръководството на върховния представител, също и в качеството му/ѝ на ръководител на EDA, ЕСВД, включително Военният секретариат на ЕС (ВСЕС), и EDA съвместно осигуряват необходимите функции на секретариат за ПСС, с изключение на равнището на Съвета, и единно звено за контакт в това отношение.

2. ЕСВД, включително ВСЕС, подпомагат функционирането на ПСС по-конкретно като:

- а) допринасят за оценката, която върховният представител прави в годишния си доклад относно ПСС, за приноса на участващите държави членки по отношение на оперативните аспекти в съответствие с член 6;
- б) координират оценяването на предложенията за проекти, предвидено в член 5, по-специално в областта на наличността, оперативната съвместимост, гъвкавостта и способността за развързване на силите. По-конкретно, ЕСВД, включително ВСЕС, правят оценка дали предлаганите проекти отговарят на оперативните нужди и дали допринасят за тяхното посрещане.

3. EDA подпомага ПСС по-конкретно като:

- а) допринася за оценката, която върховният представител прави в годишния си доклад относно ПСС, за приноса на участващите държави членки в съответствие с член 6 по отношение на способностите, по-специално на направения принос съгласно по-обвързващите ангажменти, посочени в член 3;
- б) улеснява изпълнението на проектите за развитие на способностите, по-специално като координира оценката на предложенията за проекти, предвидена в член 5, в областта на развитие на способностите. По-конкретно, EDA помага на държавите членки да гарантират, че няма излишно припокриване на съществуващи инициативи, в т.ч. в друг институционален контекст.

Член 8

Финансиране

1. Административните разходи на институциите на Съюза и на ЕСВД, произтичащи от изпълнението на настоящото решение, се покриват от бюджета на Съюза. За административните разходи на EDA се прилагат съответните финансови правила на EDA съгласно Решение (ОВППС) 2015/1835 на Съвета ⁽¹⁾.
2. Оперативните разходи, които възникват във връзка с предприеманите в рамките на ПСС проекти, се поемат основно от участващите държави членки, които участват в отделния проект. Възможно е за такива проекти да бъде отпускано финансиране от общия бюджет на Съюза в съответствие с Договорите и със съответните инструменти на Съюза.

Член 9

Участие на трети страни в отделни проекти

1. Общите условия за участието на трети страни в отделни проекти се указват в решение на Съвета, прието съгласно член 4, параграф 2, което може да съдържа модел за административни договорености с трети страни.
2. Съветът решава съгласно член 46, параграф 6 от ДЕС дали дадена трета страна, която участващите държави членки, които участват в проект, биха искали да поканят за участие в проекта, отговаря на изискванията, посочени в решението по параграф 1.
3. След вземането на положително решение по параграф 2 участващите държави членки, които участват в проект, могат да сключат административни договорености със съответната трета държава по отношение на целта на нейното участие в проекта. Тези договорености спазват процедурите на Съюза и неговата независимост при вземане на решения.

Член 10

Правила за сигурност

По отношение на ПСС се прилагат разпоредбите на Решение 2013/488/ЕС на Съвета ⁽²⁾.

Член 11

Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 11 декември 2017 година.

За Съвета
Председател
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Решение (ОВППС) 2015/1835 на Съвета от 12 октомври 2015 г. за определяне на статута, седалището и реда и условията за дейността на Европейската агенция по отбрана (ОВ L 266, 13.10.2015 г., стр. 55).

⁽²⁾ Решение 2013/488/ЕС на Съвета от 23 септември 2013 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС (ОВ L 274, 15.10.2013 г., стр. 1).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Списък на амбициозните и по-обвързващи общи ангажименти, поети от участващите държави членки в петте области, изложени в член 2 от Протокол 10

„а) да си сътрудничат от датата на влизане в сила на Договора от Лисабон с оглед постигането на съгласуваните цели относно равнището на разходите за инвестиции в отбранително оборудване и редовно да преразглеждат тези цели в светлината на обстановката на сигурност и международните отговорности на Съюза;“

Въз основа на колективните показатели, набелязани през 2007 г., участващите държави членки поемат следните ангажименти:

1. Редовно увеличаване в реално изражение на бюджетите за отбрана, така че да бъдат постигнати договорените цели.
2. Последователно средносрочно увеличаване на разходите за инвестиции в отбраната до 20 % от общите разходи за отбрана (колективен показател), така че да бъдат запълнени пропуските в стратегическите способности чрез участие в проекти за отбранителните способности съгласно плана за развитие на способностите и координирания годишен преглед на отбраната (CARD).
3. Увеличаване на съвместните и свързаните със сътрудничество проекти за стратегически отбранителни способности. Тези съвместни и свързани със сътрудничество проекти следва при нужда и по целесъобразност да бъдат подпомагани от Европейския фонд за отбрана.
4. Увеличаване на дела на разходите, предвидени за научни изследвания и технологии в областта на отбраната, с оглед на доближаване до 2 % от общите разходи за отбрана (колективен показател).
5. Въвеждане на редовен преглед на тези ангажименти (с цел одобряване от Съвета).

„б) да сближават, доколкото е възможно, своите средства за отбрана, по-специално чрез хармонизиране на начина на определяне на военните потребности, чрез обединяване и, когато е уместно, чрез специализация на своите отбранителни средства и способности, и чрез насърчаване на сътрудничеството в областта на обучението и логистиката;“

6. Изиграване на съществена роля за развитието на способностите в ЕС, включително в рамките на CARD, за да се гарантира наличността на необходимите способности за постигане на равнището на амбиция в Европа.
7. Ангажимент за подкрепа на CARD във възможно най-голяма степен, като се признава доброволният характер на прегледа и отделните ограничения за участващите държави членки.
8. Ангажимент за интензивно участие на бъдещ европейски фонд за отбрана в многонационални доставки с установена добавена стойност за ЕС.
9. Ангажимент за изготвяне на хармонизирани изисквания за всички проекти за развитие на способностите, съгласувани от участващите държави членки.
10. Ангажимент за разглеждане на съвместното използване на съществуващите способности, така че да се оптимизират наличните ресурси и да се подобри тяхната цялостна ефективност.
11. Ангажимент за осигуряване на все по-големи усилия за сътрудничество в областта на киберотбраната, като обмен на информация, обучение и оперативна подкрепа.

„в) да предприемат конкретни мерки за повишаване на бойната готовност, оперативната съвместимост, гъвкавостта и способността за разгръщане на силите, по-специално като определят общи цели в областта на предиспозирането на войски извън националната територия, включително като евентуално преразглеждат националните си процедури за вземане на решения;“

12. По отношение на наличността и способността за разгръщане на силите участващите държави членки се ангажират:

— Да предоставят формирования, способни да бъдат стратегически развърнати, за осъществяване на равнището на амбиция на ЕС в допълнение към потенциалното разгръщане на бойна група на ЕС. Този ангажимент не включва нито сили с повишена бойна готовност, нито постоянни сили, нито резервни сили.

- Да разработят сигурен инструмент (напр. база данни), който да бъде достъпен единствено за участващите държави членки и допринасящите държави и в който да бъдат записвани наличните и подлежащите на бързо развърщане способности, така че да се улесни и ускори процесът на формиране на силите.
- Да се стремят към ускорен механизъм за поемане на политически ангажимент на национално равнище, включително като евентуално преразгледат своите национални процедури за вземане на решение.
- Да осигуряват съществена подкрепа в рамките на възможностите и способностите за операциите (напр. EUFOR) и мисиите (напр. мисиите на ЕС за обучение) по линия на ОПСО — с личен състав, военно оборудване, обучение, подкрепа за учения, инфраструктура и др. — за която има взето единодушно решение от Съвета, без да се засягат евентуални решения за принос към операциите по линия на ОПСО и без да се засягат евентуалните конституционни ограничения.
- Да допринасят съществено за бойните групи на ЕС, като потвърдят принципно своя принос най-малко четири години предварително, с период на готовност в съответствие с концепцията за бойни групи на ЕС, със задължение да провеждат специални учения на силите, съставляващи бойните групи на ЕС (рамкова държава), и/или да участват в тези учения (всички държави—членки на ЕС, които участват в бойните групи на ЕС).
- Да опростяват и стандартизират трансграничните военни превози в Европа, за да се осигури възможност за бързото развърщане на военно оборудване и личен състав.

13. По отношение на оперативната съвместимост на силите участващите държави членки се ангажират:

- Да развият оперативната съвместимост на своите сили, като:
 - се ангажират да договорят общи критерии за оценка и валидиране за силите, съставляващи бойните групи на ЕС, в съответствие със стандартите на НАТО, като същевременно поддържат национално сертифициране;
 - се ангажират да договорят общи технически и оперативни стандарти за силите, като отчитат, че е необходимо да се гарантира тяхната оперативна съвместимост с НАТО.
- Да оптимизират многонационалните структури: участващите държави членки биха могли да поемат ангажимент да се присъединят и да играят активна роля в основните съществуващи и във възможните бъдещи структури, участващи в европейската външна дейност във военната област (Еврокорпус, Евромарфор, Европейски жандармерийски сили, Европейски център за координиране на движението (МССЕ)/Обмен на услуги в областта на въздушния транспорт и зареждането във въздуха (ATARES)/Проект за обучение по точни науки в средните училища чрез наблюдение на Земята (SEOS).

14. Участващите държави членки ще се стремят да следват амбициозен подход към общото финансиране на военните операции и мисии по линия ОПСО, който да надхвърля това, което ще бъде определено като общи разходи в съответствие с решението на Съвета за Athena.

„2) да си сътрудничат, за да са сигурни, че предприемат необходимите мерки за коригиране на установените недостатъци в рамките на „Механизма за развитие на оперативните способности“, включително чрез прилагане на многонационални подходи и без да се засягат поетите от тях ангажименти по линия на Организацията на Северноатлантическия договор;“

15. Помощ за преодоляване на недостатъците в способностите, установени в плана за развитие на способностите (ПРС) и в CARD. Тези проекти за способностите увеличават стратегическата независимост на Европа и засилват европейската отбранителна технологична и индустриална база (ЕОТИБ).
16. Отдаване на приоритет на европейския подход на сътрудничество с цел отстраняване на установените на национално равнище недостатъци в способностите и по правило използване единствено на изключително национален подход, когато такъв преглед вече е извършен.
17. Участие най-малко в един проект по линия на ПСС, който развива или осигурява способности, определени като стратегически важни от държавите членки.

„д) да участват, когато е необходимо, в развитието на мащабни съвместни или европейски програми за въоръжаване в рамките на Европейската агенция по отбраната.“

18. Ангажимент за използване на Европейската агенция по отбрана като европейски форум за развитие на съвместни способности и обмисляне на възможността Организацията за сътрудничество в областта на въоръженията (OCCAR) да бъде предпочитаната организация за управление на програми чрез сътрудничество.

19. Да гарантират, че всички проекти по отношение на способностите, водени от участващи държави членки, правят европейската отбранителна промишленост по-конкурентоспособна посредством подходяща индустриална политика, която избягва ненужно припокриване.
 20. Да гарантират, че програмите за сътрудничество — които трябва да носят ползи единствено за образуванията, които доказано имат добавена стойност на територията на ЕС — и стратегиите за придобиване, възприети от участващите държави членки, ще окажат положително въздействие върху ЕОТИБ.
-

ПРЕВОД

Нотификация относно постоянно структурирано сътрудничество (псс) до съвета и върховния представител на съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност**Преамбюл****Участващите държави членки,**

Като припомнят, че Съюзът провежда обща външна политика и политика на сигурност, която се основава на „постигането на все по-висока степен на сближаване в действията на държавите членки“ (член 24, параграф 2 от ДЕС), и че общата политика за сигурност и отбрана (ОПСО) е неразделна част от общата външна политика и политика на сигурност;

Като имат предвид, че общата политика за сигурност и отбрана осигурява на Съюза оперативен капацитет, който почива на граждански и военни средства, и че укрепването на политиката за сигурност и отбрана ще изисква от държавите членки усилия в областта на способностите;

Като припомнят също така ангажимента на Европейския съюз и неговите държави членки, свързан с насърчаването на основан на правила световен ред, чийто основен принцип е многостранното сътрудничество и в центъра на който се намира ООН;

Като припомнят член 42, параграф 6 от Договора за Европейския съюз (ДЕС), според който „държавите членки, чиито военни способности отговарят на по-високи критерии и които са поели по-обвързващи ангажменти в тази област с оглед на най-отговорните мисии, установяват постоянно структурирано сътрудничество (ПСС) в рамките на Съюза“;

Като имат предвид, че ПСС би могло значително да допринесе за постигането на нивото на амбиция на ЕС, включително с оглед на най-отговорните мисии и операции, и че то би могло да съдейства за развитието на отбранителните способности на държавите членки чрез активно участие в многонационални проекти за възлагане на обществени поръчки и с подходящи промишлени предприятия, включително малки и средни предприятия, и укрепването на европейското сътрудничество в областта на отбраната, като същевременно се използват пълноценно Договорите;

Като вземат предвид целите на постоянното структурирано сътрудничество и ангажиментите на държавите членки за постигането им, както е установено в Протокол № 10 относно постоянното структурирано сътрудничество и както е посочено в член 46 от ДЕС;

Като отбелязват, че на заседанието, проведено на 15 декември 2016 г., Европейският съвет заключи, че европейците трябва да поемат по-голяма отговорност за своята сигурност и че с оглед на укрепването на европейската сигурност и отбрана в контекста на трудната геополитическа обстановка и осигуряването на по-добра защита на европейските граждани, Европейският съвет, като потвърждава поетите по-рано ангажменти в това отношение, изтъкна необходимостта да се направи повече, включително чрез заделяне на достатъчно допълнителни ресурси, като същевременно се отчитат националните особености и правните задължения, а за държавите членки, които членуват и в НАТО, съответните насоки на НАТО относно разходите за отбрана;

Като припомнят освен това, че Европейският съвет призова и за засилване на сътрудничеството за развиване на нужните способности, както и за поемане на ангажимент тези способности да бъдат предоставяни на разположение, ако е необходимо, и че той заяви, че Европейският съюз и неговите държави членки трябва да са способни да дадат решителен принос към колективните усилия, както и да действат самостоятелно, където и когато е необходимо, и при възможност съвместно с партньорите;

Като имат предвид, че през юни 2017 г. Европейският съвет призова за договореното от държавите членки съвместно разработване на проекти, свързани със способностите, с цел да се запълнят съществуващите значителни пропуски и да се развият технологиите на бъдещето, което е от решаващо значение за постигане на нивото на амбиция на ЕС, одобрено от Европейския съвет през декември 2016 г.; приветства съобщението на Комисията относно Европейски фонд за отбрана, състоящ се от компонент „научни изследвания“ и компонент „способности“; и призова държавите членки да набележат подходящи проекти, свързани със способностите, за Европейския фонд за отбрана и за Европейската програма за промишлено развитие в областта на отбраната;

Като припомнят по-специално, че Европейският съвет отправи искане към върховния представител да представи предложения относно елементите и вариантите за приобщаващо постоянно структурирано сътрудничество, основаващо се на модулен подход и набелязващо евентуални проекти;

Като припомнят, че на заседанието на Съвета по външни работи от 6 март 2017 г. беше постигнато съгласие относно необходимостта да продължи работата по приобщаващо постоянно структурирано сътрудничество въз основа на модулен подход, което следва да бъде отворено за всички държави членки, които желаят да поемат необходимите обвързващи ангажменти и да изпълнят критериите въз основа на член 42, параграф 6 и член 46 от Договора, както и Протокол № 10 към него;

Изразяват решимост за постигане на ново равнище при постепенното определяне на обща политика на отбрана на Съюза, както се призовава в член 42, параграф 2 от ДЕС, чрез изграждането на постоянно структурирано сътрудничество в рамките на Съюза; като същевременно се взема под внимание специфичният характер на политиката за сигурност и отбрана на всички държави членки;

Като припомнят задължението съгласно член 42, параграф 7 от ДЕС за предоставяне на взаимопомощ и съдействие;

Като припомнят, че в съответствие с член 42, параграф 7 от Договора за Европейския съюз ангажиментите и сътрудничеството в областта на общата политика за сигурност и отбрана „са съвместими с ангажиментите, поети в рамките на Организацията на Северноатлантическия договор, която остава за държавите, които членуват в нея, основа на колективната им отбрана и главна инстанция за нейното осъществяване“;

Като подчертават, че на 22—23 юни 2017 г. Европейският съвет изрази съгласие, че е необходимо да се постави началото на приобщаващо и амбициозно постоянно структурирано сътрудничество, и като откликват на мандата на Европейския съвет в рамките на три месеца да съставят, „включително с оглед на най-сложните мисии, общ списък от критерии и обвързващи ангажименти, изцяло в съответствие с член 42, параграф 6 и член 46 от ДЕС и Протокол № 10 към Договора [...], с точен график и конкретни механизми за оценка, за да се даде възможност на държавите членки, които са в състояние да направят това, да уведомят незабавно за своето намерение да участват“;

УВЕДОМЯВАТ Съвета и върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност относно намерението си да участват в постоянно структурирано сътрудничество;

ПРИЗОВАВАТ Съвета да приеме решение за установяване на постоянно структурирано сътрудничество съгласно съответните разпоредби на Договора за Европейския съюз и Протокол № 10 към Договора и въз основа на принципите, посочени в приложение I, общите по-обвързващи ангажименти, които се съдържат в приложение II, както и предложенията относно управлението, които се съдържат в приложение III;

СЕ ЗАДЪЛЖАВАТ ДА ПРЕДСТАВЯТ, преди Съветът да приеме решението за установяване на ПСС, национален план за изпълнение, в който да се демонстрира тяхната способност за изпълнение на по-обвързващите ангажименти, които се съдържат в приложение II.

Изготвено в Брюксел на тринадесети ноември две хиляди и седемнадесета година.

* На 7 декември 2017. Ирландия нотифицира Съвета и върховния представител за намерението си да участва в ПСС и се асоциира с настоящата съвместна нотификация.

* На 7 декември 2017. Португалската република нотифицира Съвета и върховния представител за намерението си да участва в ПСС и се асоциира с настоящата съвместна нотификация.

ПРИЛОЖЕНИЕ I — ПРИНЦИПИ НА ПСС

Възможността за „постоянно структурирано сътрудничество“ е предвидена в членове 42 и 46 от Договора за Европейския съюз и Протокол № 10 към Договора. То може да бъде задействано само веднъж и се установява с решение на Съвета, което трябва да бъде прието с квалифицирано мнозинство, с цел да обедини всички желаещи държави членки в областта на отбраната, „чиито военни способности отговарят на по-високи критерии“ и които са поели „по-обвързващи ангажменти с оглед на най-отговорните мисии“ и операции.

ПСС представлява амбициозна, обвързваща и приобщаваща европейска правна рамка за инвестиции в сигурността и отбраната на територията на ЕС и на неговите граждани. Освен това ПСС предоставя решаваща политическа рамка за всички държави членки за подобряване на техните военни средства и отбранителни способности чрез добре координирани инициативи и конкретни проекти, основани на по-обвързващи ангажменти. Подобрените отбранителни способности на държавите—членки на ЕС, ще са от полза и за НАТО. Те ще укрепят европейския стълб в рамките на Алианса и ще отговорят на многократните искания за по-засилено трансатлантическо споделяне на тежестта.

ПСС е решаваща крачка към укрепването на общата отбранителна политика. То би могло да бъде елемент на евентуално развитие в посока към обща отбрана, в случай че Съветът с единодушие реши така (както е предвидено в член 42, параграф 2 от ДЕС). Дългосрочната визия за ПСС би могла да бъде постигането на съгласуван набор от пълноспектрни сили, при взаимно допълване с НАТО, която ще продължи да бъде крайгълен камък на колективната отбрана на своите членове.

Считаме приобщаващото ПСС за най-важния инструмент за насърчаване на обща политика за сигурност и отбрана в област, в която е необходима по-голяма степен на съгласуваност, последователност, координация и сътрудничество. Европейските усилия в тази насока трябва да бъдат единни, координирани и целенасочени и трябва да се основават на съвместно договорени политически насоки.

ПСС предлага надеждна и обвързваща правна рамка в институционалната рамка на ЕС. Участващите държави членки ще изпълняват своите обвързващи ангажменти, като потвърдят, че установяването и осъществяването на постоянно структурирано сътрудничество ще бъде предприето в пълно съответствие с разпоредбите на ДЕС и протоколите към него и при спазване на конституционните разпоредби на държавите членки.

Обвързващият характер на ангажиментите по линия на ПСС ще бъде гарантиран чрез редовна годишна оценка, извършвана от върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, с помощта на, по-специално, Европейската агенция по отбрана (EDA), по отношение на аспектите за развиване на способностите (по-специално описаните в член 3 от Протокол № 10), и ЕСВД, включително ВСЕС и други структури на ОПСО, по отношение на оперативните аспекти на ПСС. Чрез ПСС Съюзът би могъл да работи за постигане на съгласуван набор от пълноспектрни сили, тъй като ПСС би допълнило съществуващите или бъдещите възходящи структури и усилия с низходяща координация и насоки.

ПСС ще предостави възможности на държавите членки да подобрят отбранителните способности чрез участие в добре координирани инициативи и конкретни общи проекти, с потенциал за извличане на ползи от съществуващите регионални клъстери. Участието в ПСС е доброволно и не променя националния суверенитет.

Приобщаващото ПСС е силен политически сигнал към нашите граждани и останалия свят: правителствата на държавите — членки на ЕС, приемат сериозно общата сигурност и отбрана и я работят за развитието ѝ. За гражданите на ЕС това означава повече сигурност и ясен знак за готовността на всички държави членки да утвърждават общата политика за сигурност и отбрана, за да бъдат постигнати целите, определени в Глобалната стратегия на ЕС.

ПСС ще бъде ориентирано към резултатите и следва да позволи осезаем напредък по отношение на равнището на разходите за инвестиции за отбранително оборудване, целите за съвместно развитие на способностите и наличието на подлежащи на развързване отбранителни способности за съвместни мисии и операции, като се признава принципът на единен комплект въоръжени сили. Основният двигател на развитието на способностите на ПСС ще бъде запълването на недостига на способности, свързан с равнището на амбиция на ЕС и целите и приоритетите на общата политика за сигурност и отбрана.

„Приобщаващият“ и „модулният“ характер на ПСС, както беше определен от Европейския съвет през декември 2016 г., не трябва да води до понижаване на степента на сътрудничество. Целта за „амбициозно“ ПСС подчертава необходимостта всички участващи в ПСС държави членки да се съобразяват с общ списък с цели и ангажменти. Както беше припомнено от Европейския съвет през юни 2017 г., ПСС е „приобщаващо и амбициозно“.

Следният списък с ангажменти трябва да спомогне за постигане на нивото на амбиция на ЕС, определено в заключенията на Съвета от 14 ноември 2016 г., които бяха потвърдени от Европейския съвет през декември 2016 г., и по този начин да засили стратегическата автономност както на европейските граждани, така и на ЕС.

ПРИЛОЖЕНИЕ II — СПИСЪК НА АМБИЦИОЗНИТЕ И ПО-ОБВЪРЗАЩИ ОБЩИ АНГАЖИМЕНТИ В ПЕТТЕ ОБЛАСТИ, ОПРЕДЕЛЕНИ В ЧЛЕН 2 ОТ ПРОТОКОЛ № 10

„а) да си сътрудничат от датата на влизане в сила на Договора от Лисабон с оглед постигането на съгласуваните цели относно равнището на разходите за инвестиции в отбранително оборудване и редовно да преразглеждат тези цели в светлината на обстановката на сигурност и международните отговорности на Съюза;“

Въз основа на **колективните показатели, набелязани през 2007 г.**, участващите държави членки поемат следните ангажименти:

1. **Редовно увеличаване в реално изражение на бюджетите за отбрана, така че да бъдат постигнати договорените цели.**
2. **Последователно средносрочно увеличаване на разходите за инвестиции в отбраната до 20 % от общите разходи за отбрана (колективен показател), така че да бъдат запълнени пропуските в стратегическите способности чрез участие в проекти за отбранителните способности съгласно плана за развитие на способностите и координирания годишен преглед на отбраната (CARD).**
3. **Увеличаване на съвместните и свързаните със сътрудничество проекти за стратегически отбранителни способности. Тези съвместни и свързани със сътрудничество проекти следва при нужда и по целесъобразност да бъдат подпомагани от Европейския фонд за отбрана.**
4. **Увеличаване на дела на разходите, предвидени за научни изследвания и технологии в областта на отбраната, с оглед на доближаване до 2 % от общите разходи за отбрана (колективен показател).**
5. **Въвеждане на редовен преглед на тези ангажименти (с цел одобряване от Съвета).**

„б) да сближават, доколкото е възможно, своите средства за отбрана, по-специално чрез хармонизиране на начина на определяне на военните потребности, чрез обединяване и, когато е уместно, чрез специализация на своите отбранителни средства и способности, и чрез насърчаване на сътрудничеството в областта на обучението и логистиката.“

6. Изиграване на съществена роля за развитието на способностите в ЕС, включително в рамките на CARD, за да се гарантира наличността на необходимите способности за постигане на равнището на амбиция в Европа.
7. Ангажимент за подкрепа на CARD във възможно най-голяма степен, като се признава доброволният характер на прегледа и отделните ограничения за участващите държави членки.
8. Ангажимент за интензивно участие на бъдещ европейски фонд за отбрана в многонационални доставки с установена добавена стойност за ЕС.
9. Ангажимент за изготвяне на хармонизирани изисквания за всички проекти за развитие на способностите, съгласувани от участващите държави членки.
10. Ангажимент за разглеждане на съвместното използване на съществуващите способности, така че да се оптимизират наличните ресурси и да се подобри тяхната цялостна ефективност.
11. Ангажимент за осигуряване на все по-големи усилия за сътрудничество в областта на киберотбраната, като обмен на информация, обучение и оперативна подкрепа.

„в) да предприемат конкретни мерки за повишаване на бойната готовност, оперативната съвместимост, гъвкавостта и способността за разгръщане на силите, по-специално като определят общи цели в областта на предислоцирането на войски извън националната територия, включително като евентуално преразглеждат националните си процедури за вземане на решения;“

12. По отношение на наличността и способността за развърщане на силите участващите държави членки се ангажират:

— Да предоставят формирования, способни да бъдат стратегически развърнати, за осъществяване на равнището на амбиция на ЕС в допълнение към потенциалното развърщане на бойна група на ЕС. Този ангажимент не включва нито сили с повишена бойна готовност, нито постоянни сили, нито резервни сили.

- Да разработят сигурен инструмент (напр. база данни), който да бъде достъпен единствено за участващите държави членки и допринасящите държави и в който да бъдат записвани наличните и подлежащите на бързо развърщане способности, така че да се улесни и ускори процесът на формиране на силите.
- Да се стремят към ускорен механизъм за поемане на политически ангажимент на национално равнище, включително като евентуално преразгледат своите национални процедури за вземане на решение.
- Да осигуряват съществена подкрепа в рамките на възможностите и способностите за операциите (например EUFOR) и мисиите (например мисиите на ЕС за обучение) по линия на ОПСО — с личен състав, военно оборудване, обучение, подкрепа за учения, инфраструктура и др. — за които има взето единодушно решение от Съвета, без да се засягат евентуални решения за принос към операциите по линия на ОПСО и без да се засягат евентуалните конституционни ограничения.
- Да допринасят съществено за бойните групи на ЕС, като потвърдят принципно своя принос най-малко четири години предварително, с период на готовност в съответствие с концепцията за бойни групи на ЕС, със задължение да провеждат специални учения на силите, съставляващи бойните групи на ЕС (рамкова държава), и/или да участват в тези учения (всички държави—членки на ЕС, които участват в бойните групи на ЕС).
- Да опростяват и стандартизират трансграничните военни превози в Европа, за да се осигури възможност за бързото развърщане на военно оборудване и личен състав.

13. По отношение на оперативната съвместимост на силите участващите държави членки се ангажират:

- Да развият оперативната съвместимост на своите сили, като:
 - се ангажират да договорят общи критерии за оценка и валидиране за силите, съставляващи бойните групи на ЕС, в съответствие със стандартите на НАТО, като същевременно поддържат национално сертифициране;
 - се ангажират да договорят общи технически и оперативни стандарти за силите, като отчитат, че е необходимо да се гарантира тяхната оперативна съвместимост с НАТО.
- Да оптимизират многонационалните структури: участващите държави членки биха могли да поемат ангажимент да се присъединят и да играят активна роля в основните съществуващи и във възможните бъдещи структури, участващи в европейската външна дейност във военната област (Еврокорпус, Евромарфор, Европейски жандармерийски сили, Европейски център за координиране на движението (MCCE)/Обмен на услуги в областта на въздушния транспорт и зареждането във въздуха (ATARES)/Проект за обучение по точни науки в средните училища чрез наблюдение на Земята (SEOS).

14. Участващите държави членки ще се стремят да следват амбициозен подход към общото финансиране на военните операции и мисии по линия ОПСО, който да надхвърля това, което ще бъде определено като общи разходи в съответствие с решението на Съвета за Athena.

„2) да си сътрудничат, за да са сигурни, че предприемат необходимите мерки за коригиране на установените недостатъци в рамките на „Механизма за развитие на оперативните способности“, включително чрез прилагане на многонационални подходи и без да се засягат поетите от тях ангажименти по линия на Организацията на Северноатлантическия договор.“

15. Помощ за преодоляване на недостатъците в способностите, установени в плана за развиване на способностите (ППС) и в CARD. Тези проекти за способностите увеличават стратегическата независимост на Европа и засилват европейската отбранителна технологична и индустриална база (ЕОТИБ).
16. Отдаване на приоритет на европейския подход на сътрудничество с цел отстраняване на установените на национално равнище недостатъци в способностите и по правило използване единствено на изключително национален подход, когато такъв преглед вече е извършен.
17. Участие най-малко в един проект по линия на ПСС, който развива или осигурява способности, определени като стратегически важни от държавите членки.

„д) да участват, когато е необходимо, в развитието на мащабни съвместни или европейски програми за въоръжаване в рамките на Европейската агенция по отбраната.“

18. Ангажимент за използване на Европейската агенция по отбрана като европейски форум за развитие на съвместни способности и обмисляне на възможността Организацията за сътрудничество в областта на въоръженията (OCCAR) да бъде предпочитаната организация за управление на програми чрез сътрудничество.
 19. Да гарантират, че всички проекти по отношение на способностите, водени от участващи държави членки, правят европейската отбранителна промишленост по-конкурентоспособна посредством подходяща индустриална политика, която избягва ненужно припокриване.
 20. Да гарантират, че програмите за сътрудничество — които трябва да носят ползи единствено за образованията, които доказано имат добавена стойност на територията на ЕС — и стратегиите за придобиване, възприети от участващите държави членки, ще окажат положително въздействие върху ЕОТИБ.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ III — УПРАВЛЕНИЕ

1. Участващите държави членки остават в центъра на процеса на вземане на решения, като осъществяват координация с върховния представител

ПСС е рамка, която се ръководи от участващите държави членки и остава предимно в рамките на тяхната компетентност. Осигурява се прозрачност по отношение на неучастващите държави — членки на ЕС.

За да се гарантира необходимата координация на ПСС с цялостната обща политика за сигурност и отбрана (ОПСО), чиято неразделна част е то, върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност ще участва пълноценно в работата по линия на ПСС. Върховният представител ще отговаря за управлението на годишното оценяване, за което настоя Европейският съвет и което е изложено в част 4 по-долу. ЕСВД, включително Военният секретариат на ЕС (ВСЕС) и Европейската агенция по отбрана (EDA) ще осигуряват секретариата на ПСС в тясна координация със заместник генералния секретар на ЕСВД, отговарящ по въпросите на ОПСО и реакцията при кризи.

В съответствие с ДЕС, член 3 от Протокол № 10 и решението на Съвета за създаване на Европейската агенция по отбрана, EDA ще подпомага върховния представител по отношение на аспектите на ПСС, свързани с развиването на способностите. ЕСВД ще подпомага върховния представител, по-специално във връзка с оперативните аспекти на ПСС, включително посредством Военния секретариат на ЕС и други структури на ОПСО.

Следва да се отбележи, че в съответствие с член 41, параграф 1 от ДЕС „административните разходи, възникнали за институциите от прилагането на настоящата глава, се осигуряват от бюджета на Съюза“.

2. ПСС ще има две нива на управление: едно общо ниво, чрез което се поддържа съгласуваността и амбицията на ПСС, допълвано от специфични управленски процедури за проектите по линия на ПСС**2.1. На общото ниво се осигурява съгласуваност и надеждно протичане на ПСС.**

То ще почива на съществуващите структури. Когато министрите на външните работи и на отбраната на ЕС се събират на съвместно заседание на Съвета по външни работи/отбрана (обикновено два пъти годишно), те биха могли да обсъждат въпроси, свързани с ПСС. Когато Съветът се свиква, за да разгледа въпроси на ПСС, право на глас имат само представителите на участващите държави членки. На тези заседания участващите държави членки биха могли да приемат нови проекти с единодушие (в съответствие с член 46, параграф 6 от ДЕС), да приемат оценки на усилията на участващите държави членки, по-специално посочените в част 3 от настоящото приложение, както и да потвърдят участието на друга държава членка чрез квалифицирано мнозинство след консултация с върховния представител съгласно член 46, параграф 3 от ДЕС.

Като крайна мярка Съветът може да спре участието на държава членка, която вече не отговаря на критериите — като преди това бъде определен ясен срок за предприемане на индивидуални консултации и ответни мерки — или вече не е в състояние или не желае да изпълнява ангажиментите и задълженията си в рамките на ПСС, в съответствие с член 46, параграф 4 от ДЕС.

Съответните подготвителни органи на Съвета ще се събират във „формат ПСС“, т.е. с всички държави — членки на ЕС, но при договореност, че само участващите държави членки имат право на глас в Съвета. Могат да се свикват заседания на КПС във „формат ПСС“, на които да се разглеждат въпроси от общ интерес за участващите държави членки, да се планират и разискват проекти или да се обсъждат нови кандидатури за участие в ПСС. Работата на КПС ще се подпомага от заседания на Политико-военната група във формат ПСС. Военният комитет на ЕС също ще се събира във формат ПСС и към него ще се отправят по-специално искания за становища по военните въпроси. Освен това ще могат да се провеждат и неформални срещи само с участващите държави членки.

2.2. Управление на проектите**2.2.1. Разглеждането на проектите за ПСС ще се осъществява въз основа на оценка на върховния представител с помощта на ЕСВД, включително ВСЕС и EDA, подборът на проектите ще изисква решение на Съвета**

Участващите държави членки могат да предлагат всякакви проекти, които считат за полезни за целите на ПСС. Те обявяват намеренията си, за да спечелят подкрепа и да представят съвместно проектите на секретариата на ПСС, като едновременно ги разпространяват до всички участващи държави членки.

Проектите следва да спомогат за изпълнението на ангажиментите, посочени в приложение II към нотификацията, много от които са свързани с развиване или предоставяне на способности, преценени от държавите членки като стратегически значими и с общоприета добавена стойност за ЕС, или с искания за предоставяне на значителна подкрепа, в рамките на средствата и способностите, за операции по линия на ОПСО (EUFOR) и мисии (например мисии на ЕС за обучение) в съответствие с член 42, параграф 6 от ДЕС.

С цел да се осигури съгласуваност и последователност на различните проекти за ПСС, предлагаме да се работи по ограничен брой проекти, които имат конкретна насоченост към мисиите и операциите и съответстват на нивото на амбиция на ЕС. Останалите проекти ще подпомагат изпълнението на тези проекти, ще играят спомагателна и благоприятстваща роля. Проектите следва да бъдат групирани в съответствие с това разграничение.

Секретариатът на ПСС ще координира процеса на оценяване на предложенията за проекти. По отношение на проектите за развиване на способности ЕДА ще следи да няма дублиране със съществуващи инициативи в друг институционален контекст. За проектите, насочени към операции и мисии, съответствието с оперативните нужди на ЕС и държавите членки и начинът, по който допринасят за тях, ще се оценяват от ВСЕС. На тази основа върховният представител ще представи препоръка, в която се посочват предложенията за проекти, които са най-амбициозни, спомогат за нивото на амбиция на ЕС и най-много допринасят за повишаване на стратегическата автономност на Европа. Наборът проекти трябва да отразява подходящ баланс между тези с по-голяма насоченост към развиването на способностите и тези с по-голяма насоченост към операциите и мисиите.

Препоръката на върховния представител ще послужи за основа на решението на Съвета относно списъка на проектите за ПСС, след като бъде получено становище по военните въпроси от ВСЕС във формат ПСС чрез КПС във формат ПСС. Съветът взема решение с единодушие, което е формирано от гласовете на представителите на участващите държави членки в съответствие с член 46, параграф 6 от ДЕС.

Неучастващите държави членки могат винаги да заявят намерението си да участват в проекти, като поемат съответните ангажименти и се присъединят към ПСС.

Трети държави могат по изключение да бъдат поканени от участниците в проекта в съответствие с общите правила, които се определят своевременно от Съвета в съответствие с член 46, параграф 6 от ДЕС. Те ще трябва да носят съществена добавена стойност за проекта, да допринасят за укрепването на ПСС и ОПСО и да изпълняват по-амбициозни ангажименти. Това няма да предоставя на тези трети държави правомощия за вземане на решения при управлението на ПСС. Освен това Съветът във формат ПСС ще реши дали установените в общите правила условия са изпълнени от всяка трета държава, поканена от съответните участници в проекта.

2.2.2. За управлението на проектите на първо място носят отговорност участващите държави членки

Към решението на Съвета относно списъка на проектите за ПСС трябва да бъде приложен списък на участващите държави членки, свързани с проекта. Тези участващи в проекта държави членки съвместно са представили преди това този проект.

Участващите държави членки, свързани с даден проект, ще се споразумеят единодушно помежду си за условията и обхвата на своето сътрудничество, включително за необходимия за присъединяването към проекта принос. Те ще определят правилата за управление на проекта и ще решат дали да приемат други участващи държави членки по време на проектния цикъл със статут на участващи или на наблюдатели. Въпреки това следва да се разработи общ набор от правила за управление, които да могат да се приспособяват към отделните проекти. Това би представлявало форма на стандартизация на управлението за всички проекти и би улеснило тяхното започване. Що се отнася по-специално до проектите за развиване на способности, управлението на проекта (спецификации, стратегия на придобиване, избор на изпълнителната агенция, подбор на промишлените предприятия и др.) ще остане изключителна отговорност на участващите държави членки, свързани с проекта.

Участващите държави членки ще информират за проектите неучастващите държави членки по целесъобразност.

3. Прецизен поетапен подход с реалистични и обвързващи цели във всяка фаза

Ангажиментите, поети от участващите държави членки, ще се изпълняват чрез усилия на национално ниво и конкретни проекти.

Прилагането на реалистичен поетапен подход е от ключово значение, за да се съхрани участието на авангардна група държави членки в ПСС и да се съхранят по този начин принципите на амбиция и приобщаване. Веднага след като официално се постави началото на ПСС, участващите държави членки ще започнат да работят по всички поети ангажименти, но някои от тях могат да бъдат изпълнени по-рано от други. За тази цел участващите държави членки следва да договорят поетапен подход.

Фазите ще бъдат съобразени с други планирани събития (например въвеждането на плана за действие в областта на отбраната, стартирането на следващата многогодишна финансова рамка през 2021 г., както и вече поетите ангажименти от държавите членки по друга линия). Въвеждането на две фази (2018—2021 г. и 2021—2025 г.) ще позволи да се установи последователност на изпълнението на ангажиментите. След 2025 г. ще започне процес на преглед. За тази цел участващите държави членки ще направят оценка на изпълнението на всички ангажименти по ПСС и ще определят нови, с което ще се постави началото на нов етап в европейската интеграция в областта на отбраната и сигурността.

4. Управлението на ПСС изисква добре планиран и амбициозен механизъм за оценка, основан на националните планове за изпълнение

Всички участващи държави членки ще бъдат гаранتي, а върховният представител ще докладва за изпълнението на ангажиментите в съответствие с принципа за редовно оценяване, определен в Протокол № 10 (член 3). Обвързващият характер и надеждността на договорените ангажименти ще се осигуряват посредством механизъм за оценка на две нива:

4.1. Национален план за изпълнение

За да покаже способността и готовността си да изпълнява договорените ангажименти, всяка участваща държава членка се задължава, преди приемането на решението на Съвета за установяване на ПСС, да представи национален план за изпълнение, в който са очертани възможностите и начините за изпълнение на обвързващите ангажименти. За целите на прозрачността всички участващи държави членки ще имат достъп до тези планове.

Изпълнението на договорените ангажименти от участващите държави членки ще се оценява ежегодно, въз основа на националните планове за изпълнение, от секретариата на ПСС под ръководството на върховния представител (подпомагани от EDA по отношение на инвестициите в областта на отбраната и развиването на способностите и от ЕСВД, включително ВСЕС, по отношение на оперативните аспекти). Под ръководството на Съвета тази оценка се изпраща на КПС (във формат ПСС), както и на ВСЕС (във формат ПСС) за становище.

При разглеждането на националните планове за изпълнение на държавите членки оценителите ще следят главно за убедителността на поетите ангажименти по линия на ПСС и фактическия принос и съдействие по проекти.

След стартирането на ПСС участващите държави членки ще актуализират националните си планове за изпълнение, както е необходимо съобразно изискването за поетапен подход.

В началото на всяка фаза ще има описание на ангажиментите чрез конкретизирани цели, договорени между участващите държави членки, с цел да се улесни процесът на оценяване.

4.2. Годишен и стратегически преглед в края на всяка фаза

Поне веднъж годишно върховният представител ще представя доклад на съвместния Съвет по външни работи/отбрана въз основа на приноса на EDA (в съответствие с член 3 от Протокол № 10) и на ЕСВД, включително ВСЕС. В доклада ще бъде подробно изложено състоянието на изпълнението на ПСС, включително спазването от всяка участваща държава членка на поетите от нея ангажименти в съответствие с националния ѝ план за изпълнение. След получаване на становището на ВСЕС този доклад ще служи за основа на препоръките и решенията на Съвета, които ще бъдат приети в съответствие с член 46 от ДЕС.

В края на всяка фаза (2021 г., 2025 г.) ще се извършва стратегически преглед, при който ще се оценява спазването на ангажиментите, чието изпълнение е било предвидено в рамките на тази фаза, ще се взема решение за стартирането на следващата фаза и ще се актуализират при необходимост ангажиментите за следващата фаза.

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/2316 на Комисията**от 12 декември 2017 година****за отмяна на Решение 92/176/ЕИО относно географските карти, които трябва да бъдат предвидени за целите на мрежата „Анимо“**

(нотифицирано под номер C(2017) 8316)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 90/425/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. относно ветеринарните и зоотехническите проверки, приложими при търговията в Общността с определени видове живи животни и продукти с оглед завършване изграждането на вътрешния пазар ⁽¹⁾, и по-специално член 20, параграф 3 от нея,

като има предвид, че:

- (1) С цел да бъде въведена компютризирана система, която да свързва ветеринарните органи помежду им (мрежата „Анимо“), Комисията прие решения 91/398/ЕИО ⁽²⁾, 92/175/ЕИО ⁽³⁾ и 92/176/ЕИО ⁽⁴⁾.
- (2) Решение 91/398/ЕИО и Решение 92/175/ЕИО бяха отменени и мрежата „Анимо“ бе заменена с онлайн инструмента за управление на интегрираната компютризирана ветеринарна система (TRACES), който обхваща всички здравни изисквания във връзка с търговията вътре в ЕС и вноса на животни, сперма и ембриони, храна, фуражи и растения.
- (3) Поради това Решение 92/176/ЕИО следва да бъде отменено.
- (4) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 92/176/ЕИО се отменя.

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 12 декември 2017 година.

За Комисията

Vytenis ANDRIUKAITIS

Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 29.⁽²⁾ Решение 91/398/ЕИО на Комисията от 19 юли 1991 г. относно компютризирана мрежа, която свързва ветеринарните органи („Анимо“) (ОВ L 221, 9.8.1991 г., стр. 30).⁽³⁾ Решение 92/175/ЕИО на Комисията от 21 февруари 1992 г. за определяне на списъка и идентичността на звената, включени в компютризираната мрежа „Анимо“ (ОВ L 80, 25.3.1992 г., стр. 1).⁽⁴⁾ Решение 92/176/ЕИО на Комисията от 2 март 1992 г. относно географските карти, които трябва да бъдат предвидени за целите на мрежата „Анимо“ (ОВ L 80, 25.3.1992 г., стр. 33).

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/2317 НА КОМИСИЯТА**от 13 декември 2017 година****за признаване на доброволната схема „Red Tractor Farm Assurance Combinable Crops & Sugar Beet Scheme“ за доказване на съответствие с критериите за устойчивост съгласно директиви 98/70/ЕО и 2009/28/ЕО на Европейския парламент и на Съвета**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 98/70/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 октомври 1998 г. относно качеството на бензиновите и дизеловите горива и за изменение на Директива 93/12/ЕО на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 7в, параграф 4, втора алинея от нея,

като взе предвид Директива 2009/28/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници и за изменение и впоследствие за отмяна на директиви 2001/77/ЕО и 2003/30/ЕО ⁽²⁾, и по-специално член 18, параграф 4, втора алинея от нея,

като има предвид, че:

- (1) В членове 7б и 7в от Директива 98/70/ЕО и в приложение IV към нея, и съответно в членове 17 и 18 от Директива 2009/28/ЕО и в приложение V към нея са определени сходни критерии за устойчивост на биогоривата и течните горива от биомаса, както и сходни процедури за проверка на съответствието с тези критерии на посочените биогорива и течни горива от биомаса.
- (2) В случаите, в които биогоривата и течните горива от биомаса се вземат предвид за целите, посочени в член 17, параграф 1, букви а), б) и в) от Директива 2009/28/ЕО, държавите членки следва да изискват от икономическите оператори да покажат, че биогоривата и течните горива от биомаса съответстват на критериите за устойчивост, посочени в член 17, параграфи 2—5 от същата директива.
- (3) Комисията може да реши, че доброволни национални или международни схеми, които определят стандарти за производството на продукти от биомаса, съдържат точни данни за целите на член 17, параграф 2 от Директива 2009/28/ЕО и/или доказват, че партии от биогорива или от течни горива от биомаса съответстват на критериите за устойчивост, определени в член 17, параграфи 3, 4 и 5, и/или че няма материали, които са били умишлено модифицирани или превърнати в отпадъци, така че партидата или част от нея да попадне в обхвата на приложение IX. Когато даден икономически оператор предостави доказателства или данни, получени в съответствие с призната от Комисията доброволна схема, доколкото такива данни или доказателства са обхванати от решението за признаване на доброволната схема, съответната държава членка не следва да изисква от доставчика да предостави допълнителни доказателства за съответствие с критериите за устойчивост.
- (4) Искането да се признае, че доброволната схема „Red Tractor Farm Assurance Combinable Crops & Sugar Beet“ доказва съответствие на партидите от биогорива с критериите за устойчивост, определени в директиви 98/70/ЕО и 2009/28/ЕО, е подадено в Комисията на 27 септември 2017 г. Схемата, която е със седалище 5—11 Lavington Street, London SE1 0NZ, Обединено кралство, обхваща зърнено-житните култури, маслодайните семена и захарното цвекло, произведени в Обединеното кралство, до първата точка на доставка на тези култури. Документите за признатата система следва да бъдат достъпни на платформата за прозрачност, създадена съгласно Директива 2009/28/ЕО.
- (5) При оценката на доброволната схема „Red Tractor Farm Assurance Combinable Crops & Sugar Beet“ Комисията установи, че тя адекватно покрива критериите за устойчивост, определени в директиви 98/70/ЕО и 2009/28/ЕО, както и че схемата прилага методика за масов баланс в съответствие с изискванията на член 7в, параграф 1 от Директива 98/70/ЕО и член 18, параграф 1 от Директива 2009/28/ЕО.
- (6) При оценяването на доброволната схема „Red Tractor Farm Assurance Combinable Crops & Sugar Beet“ се установи, че тя отговаря на адекватните стандарти за надеждност, прозрачност и независимо одитиране и е в съответствие с методическите изисквания, определени в приложение IV към Директива 98/70/ЕО и в приложение V към Директива 2009/28/ЕО.
- (7) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета по устойчивост на биогоривата и течните горива от биомаса,

⁽¹⁾ ОВ L 350, 28.12.1998 г., стр. 58.

⁽²⁾ ОВ L 140, 5.6.2009 г., стр. 16.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Доброволната схема „Red Tractor Farm Assurance Combinable Crops & Sugar Beet“ („схемата“), представена за признаване на Комисията на 27 септември 2017 г., доказва, че партидите от зърнено-житни култури, маслодайни семена и захарно цвекло, произведени в съответствие с определените в схемата стандарти за производство на биогорива и течни горива от биомаса, съответстват на критериите за устойчивост, определени в член 76, параграфи 3, 4 и 5 от Директива 98/70/ЕО и в член 17, параграфи 3, 4 и 5 от Директива 2009/28/ЕО.

Схемата също така съдържа точни данни за целите на член 17, параграф 2 от Директива 2009/28/ЕО и член 76, параграф 2 Директива 98/70/ЕО по отношение на годишните емисии от изменение на въглеродните запаси вследствие на промяна на земеползването (е), посочени в точка 1 от част В на приложение IV към Директива 98/70/ЕО и в точка 1 от част В от приложение V към Директива 2009/28/ЕО, за които данните показват, че са равни на нула.

Член 2

Ако съдържанието на схемата във вида, в който е представена за признаване от Комисията на 27 септември 2017 г., претърпи промени по начин, който може да засегне основанието за настоящото решение, Комисията се уведомява без забавяне за тези промени. Комисията извършва оценка на промените, за които е уведомена, с цел да установи дали схемата все още покрива в достатъчна степен критериите за устойчивост, за които е призната.

Член 3

Комисията може да отмени настоящото решение, *inter alia*, при следните обстоятелства:

- а) ако бъде доказано ясно, че схемата не е изпълнила елементи, за които се счита, че имат решаващо значение за настоящото решение, или ако са налице тежки и структурни нарушения на такива елементи;
- б) ако схемата не представи на Комисията годишни доклади в съответствие с член 7в, параграф 6 от Директива 98/70/ЕО и с член 18, параграф 6 от Директива 2009/28/ЕО;
- в) ако схемата не прилага стандарти за независимо одитиране, посочени в актовете за изпълнение съгласно член 7в, параграф 5, трета алинея от Директива 98/70/ЕО и в член 18, параграф 5, трета алинея от Директива 2009/28/ЕО, или подобрения на други елементи на схемата, за които се счита, че имат решаващо значение за това признаването ѝ да остане в сила.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила в деня след деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

То се прилага до 15 декември 2022 г.

Съставено в Брюксел на 13 декември 2017 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/2318 НА КОМИСИЯТА**от 13 декември 2017 година****относно еквивалентността на правната и надзорна уредба на финансовите пазари в Австралия в съответствие с Директива 2014/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2014/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. относно пазарите на финансови инструменти и за изменение на Директива 2002/92/ЕО и на Директива 2011/61/ЕС ⁽¹⁾, и по-специално член 25, параграф 4, буква а) от нея,

като има предвид, че:

- (1) С член 23, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 600/2014 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ от инвестиционните посредници се изисква да гарантират, че сделките, които те сключват с акции, допуснати до търговия на регулирани пазари или търгувани на места на търговия, следва да се извършват на регулирани пазари, многостранни системи за търговия (МСТ) или от систематични участници, или на места на търговия, намиращи се в трета държава и оценени от Комисията като еквивалентни в съответствие с член 25, параграф 4, буква а) от Директива 2014/65/ЕС.
- (2) Член 23, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 600/2014 се прилага само за задължението за търговия по отношение на акции. Задължението за търговия не се отнася за други капиталови инструменти, като например депозитарни разписки, борсово търгувани фондове, сертификати и други подобни финансови инструменти.
- (3) С предвидената в член 25, параграф 4, буква а) от Директива 2014/65/ЕС процедура за еквивалентност на местата за търговия, установени в трети държави, се цели да се даде възможност на инвестиционните посредници да предприемат сделки с акции, подлежащи на задължението за търговия в Съюза, на места на търговия, намиращи се в трети държави, които са признати за еквивалентни. Комисията следва да направи оценка дали правната и надзорна уредба на дадена трета държава гарантира, че местата на търговия, лицензирани в тази трета държава, отговарят на задължителни законови изисквания, които са еквивалентни на изискванията за местата на търговия, произтичащи от Регламент (ЕС) № 596/2014 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾, дял III от Директива 2014/65/ЕС, дял II от Регламент (ЕС) № 600/2014 и от Директива 2004/109/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾, и които подлежат на ефективен надзор и правоприлагане в съответната трета държава. Това следва да се тълкува в контекста на целите, залегнали в посочения законодателен акт, и по-специално във връзка със създаването и функционирането на вътрешния пазар, лоялните пазарни отношения, защитата на инвеститорите и на последно място, но не по важност — финансовата стабилност.
- (4) В съответствие с член 25, параграф 4, буква а), четвърта алинея от Директива 2014/65/ЕС правната и надзорна уредба на трета държава може да се счита за еквивалентна, когато тази уредба отговаря най-малко на условията, при които а) пазарите подлежат на лицензионен режим и на текущ ефективен надзор и изпълнение; б) пазарите имат ясни и прозрачни правила по отношение на допускането на ценни книжа до търговия, така че ценните книжа да могат да бъдат търгувани по коректен, надлежен и ефикасен начин и са свободно прехвърлими; в) емитентите на ценни книжа следва да подлежат на задължението за периодично и текущо предоставяне на информация, така че да бъде осигурена висока степен на защита на инвеститорите; и г) са осигурени прозрачност и лоялни пазарни отношения посредством предотвратяване на пазарни злоупотреби под формата на търговия с вътрешна информация и манипулиране на пазара.

⁽¹⁾ ОВ L 173, 12.6.2014 г., стр. 349.⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 600/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. относно пазарите на финансови инструменти и за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012 (ОВ L 173, 12.6.2014 г., стр. 84).⁽³⁾ Регламент (ЕС) № 596/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г. относно пазарната злоупотреба (Регламент относно пазарната злоупотреба) и за отмяна на Директива 2003/6/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и директиви 2003/124/ЕО, 2003/125/ЕО и 2004/72/ЕО на Комисията (ОВ L 173, 12.6.2014 г., стр. 1).⁽⁴⁾ Директива 2004/109/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 2004 г. относно хармонизиране изискванията за прозрачност по отношение на информацията за издателите, чиито ценни книжа са допуснати за търгуване на регулиран пазар, и за изменение на Директива 2001/34/ЕО (ОВ L 390, 31.12.2004 г., стр. 38).

- (5) Целта на настоящата оценка на еквивалентността е да се определи, наред с другото, дали задължителните законови изисквания, които са приложими в Австралия по отношение на финансовите пазари, създадени и лицензирани там като фондови борси под надзора на Австралийската комисия за ценни книжа и инвестиции (АКЦКИ), са еквивалентни на изискванията, произтичащи от Регламент (ЕС) № 596/2014, дял III от Директива 2014/65/ЕС, дял II от Регламент (ЕС) № 600/2014 и от Директива 2004/109/ЕО, и подлежат на ефективен надзор и правоприменяване в тази трета държава.
- (6) В Закона за търговските дружества от 2001 г. (*Corporations Act*) финансовият пазар е определен като механизъм, позволяващ редовното подаване и приемане на оферти за покупка или продажба на финансови продукти. Финансовият пазар трябва да организира многостранна система за търговия, действаща в съответствие с недискреционни правила. На този пазар не се допуска свобода на преценка за начина, по който сделките да бъдат изпълнявани, нито търгуването за собствена сметка или участието в търговия за собствена сметка, опосредена чрез насрещни сделки. Освен това финансовият пазар трябва да предоставя на членовете си справедлив достъп до пазара и предлаганите на него услуги. Критериите за това следва да бъдат безпристрастни, прозрачни и прилагани по недискриминационен начин. За тази цел правилата за организиране на финансовия пазар трябва да почиват на разумни и недискриминационни стандарти за достъп и изисквания за допустимост. Тези правила се преразглеждат от АКЦКИ.
- (7) За да може правната и надзорна уредба на дадена трета държава по отношение на фондовите борси, лицензирани на нейна територия, да бъде призната за еквивалентна на съдържащата се в Директива 2014/65/ЕС, е необходимо да бъдат изпълнени четирите условия, посочени в четвъртата алинея на член 25, параграф 4, буква а) от Директива 2014/65/ЕС.
- (8) Според първото условие местата на търговия в третата държава трябва да подлежат на лицензиране и постоянен ефективен текущ надзор и правоприменяване.
- (9) Организирането на финансови пазари е позволено единствено на лица, притежаващи австралийски пазарен лиценз (АПЛ). Съгласно Закона за търговските дружества издаването на АПЛ спада към правомощията на министъра. Съгласно член 795А от Закона за търговските дружества заявленията за издаване на АПЛ се подават до АКЦКИ, която консултира министъра във връзка със заявлението. Лиценз се издава само когато, наред с другото, министърът се е уверил, че заявителят разполага с подходящи механизми за спазване на приложимите изисквания и може да осъществява подходящ контрол върху пазара, да следи поведението на пазарните участници и да осигурява спазването на правилата за дейността на пазара (член 795В от Закона за търговските дружества). След като бъдат лицензирани, финансовите пазари трябва да спазват постоянно условията на лиценз и да поддържат подходящи механизми за организиране на пазара, включително механизми за наблюдение и налагане на спазването на правилата за дейността (член 792А от Закона за търговските дружества).
- (10) АКЦКИ е публичен орган, създаден със Закона за Австралийската комисия за ценни книжа и инвестиции от 2001 г. (*Закона за АКЦКИ*), на когото е възложено администрирането и прилагането на законодателството в областта на австралийските финансови пазари. Надзорните и правоприменяващите правомощия на АКЦКИ включват разследване на предполагаеми нарушения на закона, издаване на уведомления за нарушение и завеждане на граждански съдебни дела с цел налагане на санкции. АКЦКИ може да започне наказателно преследване във връзка с неспазването на задължения по силата на Закона за търговските дружества, което се квалифицира като престъпление. Освен това АКЦКИ има право да извършва проверки на финансовите пазари без предварително уведомление. Това включва правомощието да инспектира регистри, записи и документи. Законът за търговските дружества (член 794А) също така оправомощава министъра на финансовите услуги да отправи към даден оператор на финансов пазар писмени указания за предприемане на определени мерки, ако сметне, че последният не спазва задълженията си като държател на лиценз за организиране на финансов пазар. В същия член се предвижда, че ако финансовият пазар не се съобрази с тези указания, АКЦКИ може да поиска от съда да издаде заповед, с която да изиска спазване на изискванията. АКЦКИ разполага и с правомощието да отправи указание към даден субект (в т.ч. пазарни оператори и участници на лицензирани пазари), ако сметне, че такова е необходимо в интерес на обществото или за защита на лицата, търгуващи с финансов продукт или клас финансови продукти (член 798J от Закона за търговските дружества). С цел да осигури прилагане на регулаторните си и разследващи мерки, АКЦКИ може също така да поиска издаване на заповеди и да отнася определени въпроси за съдопроизводство. По силата на член 70 от Закона за АКЦКИ, АКЦКИ може да поиска от съда заповед, с която се изисква спазване на мерките, които органът е предприел въз основа на своите регулаторни и разследващи правомощия. Освен това, ако субектът не се съобрази с отправено по силата на Закона за търговските дружества указание, АКЦКИ може да подаде жалба до съда за издаване на заповед, с която се изисква спазването на това указание. И накрая, член 792А от Закона за търговските дружества също така изисква от финансовите пазари да могат да налагат на своите членове спазването на съответните му разпоредби и подзаконови актове, както и на техните правила за пазарна дейност. Той също така задължава лицензираните фондови борси да отстраняват всякакви потенциални нарушения на правилата за дейността на пазара или на Закона за търговските дружества, извършвани от техните членове, и да докладва на АКЦКИ за такива потенциални нарушения.
- (11) Следователно може да се направи заключението, че фондовите борси в Австралия подлежат на лицензиране и ефективен текущ надзор и правоприменяване.

- (12) Според второто условие местата на търговия в трети държави трябва да имат ясни и прозрачни правила за допускане на ценни книжа до търговия, така че тези ценни книжа да могат да бъдат търгувани по коректен, надлежен и ефикасен начин и да са свободно прехвърлими.
- (13) Едно от основните задължения на операторите на финансовите пазари е да преценят дали ценните книжа, допуснати до търговия на организираните от тях пазар, могат да бъдат търгувани по коректен, надлежен и прозрачен начин. Член 793А от Закона за търговските дружества съдържа правно обвързващи изисквания по отношение на правилата за дейността, уреждащи допускането на ценни книжа до търговия. В тези правила са определени условия, които трябва да бъдат изпълнени, за да може акциите на допуснатото до търговия дружество, да бъдат котираны на пазара. Дружеството трябва да подаде заявление за допускане до търговия там, където неговите ценни книжа ще се търгуват, и да подаде заявление и да получи разрешение за котирането на всички ценни книжа от неговия основен клас в официалния регистър на финансовия пазар. След всеки работен ден пазарният оператор публикува и актуализира регистъра на лицата, допуснати до търговия. АКЦКИ проверява дали финансовите пазари са въвели подходящи правила, системи и процеси за определяне дали даден финансов продукт отговаря на въведените от тях и на законовите критерии за допускане до търговия на пазара, включително като се гарантира недопускане на ненужни ограничения върху търгуването на ценни книжа. Всички ценни книжа, които се търгуват на лицензираните фондови борси, трябва да отговарят на определени правила за допускане до търговия, които се представят на АКЦКИ за проверка. Ценните книжа трябва да бъдат свободно прехвърлими и да отговарят на определени критерии по отношение на публичното предлагане на ценните книжа и емитента, необходими за тяхното оценяване. Лицензираните фондови борси не могат да регистрират ценни книжа, за които липсва обществено достъпна информация за обема на емисията и емитента. И накрая, за да осигури надлежното търгуване на ценни книжа на лицензираните фондови борси, АКЦКИ и министърът могат да прекратят търговията с финансов продукт или клас финансови продукти.
- (14) Заложеното в Закона за търговските дружества правно обвързващо задължение за „търгувани по коректен, надлежен и прозрачен начин“ налага на финансовите пазари да предоставят публичен достъп до информацията за сделките и актуалните котировки „купува“ и „продава“. Освен това съществува задължение, според което не може да бъде сключена сделка, за която липсва предварително прозрачно нареждане, вписано в дневника за нарежданията. Съществуват изключения за определени сделки, като например блокови сделки или сделки, получили по-добра цена. Когато участник на пазара ползва едно от тези изключения, се изисква това да бъде документирано като доказателство, че сделката отговаря на критериите за съответното изключение. Правилата за лоялна пазарна конкуренция изискват от финансовите пазари незабавно да предоставят непрекъснат достъп в реално време до информацията, обхващаща периода преди сключване на сделките, получена в рамките на работното им време, при разумни търговски условия и на недискриминационна основа. Пазарният оператор е длъжен да предостави достъп до наличната му информация, обхващаща периода преди сключване на сделките, получена извън неговото работно време, не по-късно от часа на следващото подновяване на търговията. Австралийската нормативна уредба също така включва изисквания за осигуряване на непрекъснат достъп в реално време до информацията, обхващаща периода след сключване на сделките. От финансовите пазари се изисква да предоставят безплатен достъп до информацията, обхващаща периода след сключване на сделките, на обществено достъпен уебсайт и със закъснение от не повече от 20 минути.
- (15) Следователно може да се направи заключението, че фондовите борси в Австралия имат ясни и прозрачни правила за допускане на ценни книжа до търговия, така че тези ценни книжа да могат да бъдат търгувани по коректен, надлежен и ефикасен начин и да са свободно прехвърлими.
- (16) Според третото условие емитентите на ценни книжа трябва да подлежат на задължението за периодично и текущо предоставяне на информация, така че да бъде осигурена висока степен на защита на инвеститорите.
- (17) Австралийската нормативна уредба съдържа ясни, разбираеми и конкретни изисквания за оповестяване, приложими за годишните и междинните отчети. Емитенти, чиито ценни книжа са допуснати до търговия на фондова борса в Австралия, са задължени да публикуват своите годишни и междинни (полугодишни) финансови отчети (членове 292 и 302). Отчетите трябва да спазват счетоводните стандарти (членове 296 и 304 от Закона за търговските дружества) и да дават вярна и точна представа за финансовото състояние и резултати на дружеството (членове 297 и 305 от Закона за търговските дружества). Освен това годишните финансови отчети трябва да бъдат одитирани и да бъде изготвен одиторски доклад (член 301 от Закона за търговските дружества). АКЦКИ поддържа регистър с информация за дружеството, включваща проспекта и годишните финансови отчети на дружеството. Оповестяването на изчерпателна и актуална информация за емитентите на ценни книжа позволява на инвеститорите да оценяват резултатите от дейността на емитентите, а редовният информационен поток осигурява необходимата прозрачност за инвеститорите.
- (18) Следователно може да се заключи, че емитентите, чиито ценни книжа са допуснати до търговия на фондови борси, лицензирани от АКЦКИ в Австралия, подлежат на задължението за периодично и текущо предоставяне на информация, така че да бъде осигурена висока степен на защита на инвеститорите.

- (19) Според четвъртото условие правната и надзорна уредба на третата държава трябва да осигурява прозрачност и лоялни пазарни отношения посредством предотвратяване на пазарни злоупотреби под формата на търговия с вътрешна информация и манипулиране на пазара.
- (20) Австралийското законодателство в областта на ценните книжа установява всеобхватна регулаторна и надзорна уредба, която осигурява лоялни пазарни отношения, забранява случаите на измама или заблуда на лицензираните фондови борси и разпространяването на невярна или подвеждаща информация относно ценни книжа или емитенти, както и предотвратява търговията с вътрешна информация и манипулирането на пазара. Разпоредбите относно пазарните злоупотреби са определени в част 7.10 от Закона за търговските дружества. Някои от забраните са установени също и в Правилата за лоялна пазарна конкуренция, създадени съгласно член 798G(1) от Закона за търговските дружества, които се прилагат по отношение на регулираните финансови пазари и участниците на тези пазари. Съгласно членове 1041E и 1041F от Закона за търговските дружества се забраняват неверните или подвеждащи твърдения относно финансови продукти, склоняването на трети лица да търгуват с финансови продукти чрез използване на невярна или подвеждаща информация, както и недобросъвестното поведение във връзка с финансов продукт и/или като доставчик на финансови услуги (членове 1041G и 1041H). В част 7.10, раздел 2 от Закона за търговските дружества се съдържат редица забрани за манипулиране на пазара. Освен това в част 7.10, раздел 3 от Закона за търговските дружества изрично се забранява търговията с вътрешна информация. АКЦКИ осигурява спазването на тези правила, като използва своите широки правомощия за разследване на подозрителните пазарни практики и наказателно преследване на случаите на нарушение на правилата.
- (21) Следователно може да се направи заключението, че правната и надзорна уредба на Австралия осигурява прозрачност и лоялни пазарни отношения посредством предотвратяване на пазарни злоупотреби под формата на търговия с вътрешна информация и манипулиране на пазара.
- (22) Ето защо може да се направи също заключението, че действащата в Австралия правна и надзорна уредба на финансовите пазари, които попадат под надзора на Австралийската комисия за ценни книжа и инвестиции, отговаря на четирите условия за правна и надзорна уредба и поради това следва да се счита за еквивалентна на изискванията за места на търговия, предвидени в Директива 2014/65/ЕС, Регламент (ЕС) № 600/2014, Регламент (ЕС) № 596/2014 и Директива 2004/109/ЕО.
- (23) Като се има предвид, че значителен брой от акциите, които са емитирани и допуснати до търговия в Австралия, също се търгуват на места на търговия в ЕС, настоящото решение е необходимо, за да се гарантира, че всички инвестиционни посредници, за които се отнася задължението за търговия, посочено в член 23, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 600/2014, ще имат възможност да извършват сделки с акции, допуснати до търговия на фондовите борси в Австралия. Фактът, че на тези фондови борси се търгуват значителни ликвидни обеми от тези акции, налага признаването на правната и надзорна уредба на Австралия, по-специално с цел да се позволи на инвестиционните посредници да изпълняват задължението за най-добро изпълнение към своите клиенти.
- (24) Настоящото решение се основава на данни, които показват, че честотата на съвкупната търговия в ЕС с редица акции, допуснати до търговия на австралийски фондови борси, е такава, че инвестиционните посредници по ДПФИ няма да могат да се ползват от изключението, посочено в член 23, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 600/2014. Това означава, че задължението за търговия, посочено в член 23, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 600/2014, ще се прилага по отношение на значителен брой акции, допуснати до търговия в Австралия.
- (25) В допълнение към решението ще бъдат сключени договорености за сътрудничество, насочени към ефективен обмен на информация и към координация на надзорните дейности между националните компетентни органи и АКЦКИ.
- (26) Настоящото решение се основава на действащите в Австралия към момента на приемането му правно обвързващи изисквания за финансовите пазари. Комисията следва да продължи редовно да следи развитието на правната и надзорна уредба на регулираните пазари, ефективността на сътрудничеството между надзорните органи по отношение на мониторинга и правоприлагането, както и изпълнението на условията, въз основа на които е взето настоящото решение.
- (27) Комисията следва да извършва редовен преглед на правната и надзорна уредба на финансовите пазари в Австралия. Това не засяга възможността за отделно преразглеждане по всяко време от страна на Комисията, когато съответните промени налагат тя да преразгледа оценката на еквивалентността, предоставена с настоящото решение. Всяко преразглеждане би могло да доведе до отмяна на настоящото решение.
- (28) Като се има предвид, че Регламент (ЕС) № 600/2014 и Директива 2014/65/ЕС се прилагат от 3 януари 2018 г., е необходимо настоящото решение да влезе в сила в деня след деня на публикуването в *Официален вестник на Европейския съюз*.

- (29) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Европейския комитет по ценни книжа,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

За целите на член 23, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 600/2014 правната и надзорна уредба в Австралия, приложима по отношение на лицензираните там финансови пазари, посочени в приложението към настоящото решение, се счита за еквивалентна на изискванията, произтичащи от Директива 2014/65/ЕС, Регламент (ЕС) № 600/2014, Регламент (ЕС) № 596/2014 и Директива 2004/109/ЕО, и за подлежаща на ефективен надзор и ефективно правоприлагане.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 13 декември 2017 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Финансови пазари:

- a) ASX Limited
 - б) Chi-X Australia Pty Ltd
-

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/2319 НА КОМИСИЯТА**от 13 декември 2017 година****относно еквивалентността на правната и надзорна уредба на признатите фондови борси в специален административен район Хонконг в съответствие с Директива 2014/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2014/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. относно пазарите на финансови инструменти и за изменение на Директива 2002/92/ЕО и на Директива 2011/61/ЕС ⁽¹⁾, и по-специално член 25, параграф 4, буква а) от нея,

като има предвид, че:

- (1) С член 23, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 600/2014 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ от инвестиционните посредници се изисква да гарантират, че сделките, които те сключват с акции, допуснати до търговия на регулирани пазари или търгувани на места на търговия, следва да се извършват на регулирани пазари, многостранни системи за търговия (МСТ) или от систематични участници, или на места на търговия, намиращи се в трета държава и оценени от Комисията като еквивалентни в съответствие с член 25, параграф 4, буква а) от Директива 2014/65/ЕС.
- (2) Член 23, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 600/2014 се прилага само за задължението за търговия по отношение на акции. Задължението за търговия не се отнася за други капиталови инструменти, като например депозитарни разписки, борсово търгувани фондове, сертификати и други подобни финансови инструменти.
- (3) С предвидената в член 25, параграф 4, буква а) от Директива 2014/65/ЕС процедура за еквивалентност на местата на търговия, установени в трети държави, се цели да се даде възможност на инвестиционните посредници да предприемат сделки с акции, които подлежат на задължението за търговия в Съюза, на места на търговия, намиращи се в трети държави, които са признати за еквивалентни. Комисията следва да направи оценка дали правната и надзорна уредба на дадена трета държава гарантира, че местата на търговия, лицензирани в тази трета държава, отговарят на задължителни законови изисквания, които са еквивалентни на изискванията за местата на търговия, произтичащи от Регламент (ЕС) № 596/2014 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾, дял III от Директива 2014/65/ЕС, дял II от Регламент (ЕС) № 600/2014 и от Директива 2004/109/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾, и които подлежат на ефективен надзор и правоприлагане в съответната трета държава. Това следва да се тълкува в контекста на целите, залегнали в посочения законодателен акт, и по-специално във връзка със създаването и функционирането на вътрешния пазар, лоялните пазарни отношения, защитата на инвеститорите и на последно място, но не по важност — финансовата стабилност.
- (4) В съответствие с член 25, параграф 4, буква а), четвърта алинея от Директива 2014/65/ЕС правната и надзорна уредба на трета държава може да се счита за еквивалентна, когато тази уредба отговаря най-малко на условията, при които а) пазарите подлежат на лицензионен режим и на текущ ефективен надзор и изпълнение; б) пазарите имат ясни и прозрачни правила по отношение на допускането на ценни книжа до търговия, така че ценните книжа да могат да бъдат търгувани по коректен, надлежен и ефикасен начин и са свободно прехвърлими; в) емитентите на ценни книжа следва да подлежат на задължението за периодично и текущо предоставяне на информация, така че да бъде осигурена висока степен на защита на инвеститорите; и г) са осигурени прозрачност и лоялни пазарни отношения посредством предотвратяване на пазарни злоупотреби под формата на търговия с вътрешна информация и манипулиране на пазара.

⁽¹⁾ ОВ L 173, 12.6.2014 г., стр. 349.⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 600/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. относно пазарите на финансови инструменти и за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012 (ОВ L 173, 12.6.2014 г., стр. 84).⁽³⁾ Регламент (ЕС) № 596/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г. относно пазарната злоупотреба (Регламент относно пазарната злоупотреба) и за отмяна на Директива 2003/6/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и директиви 2003/124/ЕО, 2003/125/ЕО и 2004/72/ЕО на Комисията (ОВ L 173, 12.6.2014 г., стр. 1).⁽⁴⁾ Директива 2004/109/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 2004 г. относно хармонизиране изискванията за прозрачност по отношение на информацията за издателите, чиито ценни книжа са допуснати за търгуване на регулиран пазар, и за изменение на Директива 2001/34/ЕО (ОВ L 390, 31.12.2004 г., стр. 38).

- (5) Целта на настоящата оценка на еквивалентността е да се определи, наред с другото, дали задължителните законови изисквания, които са приложими в Хонконг по отношение на признатите фондови борси, създадени и лицензирани съгласно Наредбата за ценни книжа и фючърси (НЦКФ) и поднадзорни на Комисията за ценни книжа и фючърси (КЦКФ), са еквивалентни на изискванията, произтичащи от Регламент (ЕС) № 596/2014, дял III от Директива 2014/65/ЕС, дял II от Регламент (ЕС) № 600/2014 и от Директива 2004/109/ЕО, и подлежат на ефективен надзор и правоприлагане в тази трета държава.
- (6) По отношение на условията, според които пазарите трябва да подлежат на лицензионен режим и на текущ ефективен надзор и изпълнение, съгласно НЦКФ (глава 571 от законодателството на Хонконг) всяка призната фондова борса трябва да организира многостранна система за търговия, действаща в съответствие с недискреционни правила. На такава борса не се допуска свобода на преценка за начина, по който сделките да бъдат изпълнявани, нито търгуването за собствена сметка или участието в търговия за собствена сметка, опосредена чрез насрещни сделки. Освен това признатата фондова борса трябва да предоставя на членовете си справедлив достъп до пазара и предлаганите на него услуги. Критериите за това следва да бъдат безпристрастни, прозрачни и прилагани по недискриминационен начин. За тази цел правилата за организиране на призната фондова борса трябва да почиват на разумни и недискриминационни стандарти за достъп и изисквания за допустимост. Правилата на фондовите борси се преглеждат и одобряват от КЦКФ. Достъп до системата за търгуване на призната фондова борса имат само участниците на тази борса, които отговарят на определени критерии. Наред с другото, те трябва да бъдат дружества, учредени в Хонконг, лицензирани съгласно член 116(1) от НЦКФ и притежаващи валиден сертификат за регистрация съгласно Наредбата за регистрация на дружествата.
- (7) За да може правната и надзорна уредба на дадена трета държава по отношение на местата на търговия, лицензирани на нейна територия, да бъде призната за еквивалентна на съдържащата се в Директива 2014/65/ЕС, трябва да бъдат изпълнени четирите условия, посочени в четвъртата алинея на член 25, параграф 4, буква а) от Директива 2014/65/ЕС.
- (8) Според първото условие местата на търговия в третата държава трябва да подлежат на лицензиране и постоянен ефективен текущ надзор и правоприлагане.
- (9) Член 19(1)(а) от НЦКФ предвижда, че единствено призната фондова борса може да организира капиталов пазар. КЦКФ може да признае дружество като фондова борса, ако счита, че това е в интерес на инвеститорите или на обществото като цяло или е необходимо за подходящото регулиране на пазарите на ценни книжа. КЦКФ може да признае дружество като фондова борса, след като преди това се е допитала първо до обществеността, а след това и до финансовия министър на специален административен район Хонконг. Със съгласието на финансовия министър КЦКФ може също така да признае контролиращ орган на фондова борса. Признаването може да бъде обвързано с условия, наложени от КЦКФ. След като бъде призната, фондовата борса, организираща капиталов пазар, гарантира, че ценните книжа ще се търгуват по надлежен, информиран и коректен начин на дъщерните ѝ борси. В съответствие с част III, раздел 2—4 от НЦКФ признатата фондова борса трябва да гарантира, че рисковете, свързани с нейната дейност и операции, се управляват разумно. Когато изпълнява тези задължения, фондовата борса действа в интерес на обществеността, като обръща особено внимание на интересите на инвеститорите, и гарантира, че интересите на обществеността се ползват с предимство при противоречие с интересите на признатата фондова борса или на признатия контролиращ орган. Признатата фондова борса трябва да отговаря на законовите изисквания, поставени по силата на нормативен акт или законодателен принцип, както и на всички други правни изисквания.
- (10) КЦКФ е регулаторният орган на пазарите на ценни книжа в Хонконг. Съгласно част III от НЦКФ КЦКФ отговаря за надзора, мониторинга и регулирането на дейностите, извършвани от признати фондови борси и признати контролиращи органи. КЦКФ извършва мониторинг на призната фондова борса, за да оцени дали тя изпълнява първоначалните и текущите си законови задължения. Ако признатата фондова борса не спазва тези задължения, КЦКФ има право да предприеме съответните действия, определени в част III от НЦКФ. Членове 28 и 72 от НЦКФ предвиждат, че КЦКФ може да отмени признаването на дружество като фондова борса. Съгласно НЦКФ КЦКФ има регулаторни, административни и разследващи правомощия и може да налага съдебни разпореждания по граждански производства в съответствие с членове 213 и 214 от НЦКФ, административни или наказателни санкции, както и да инициира или да сезира съдебните органи с цел наказателно преследване. Освен това съгласно член 399(1) от НЦКФ КЦКФ може да публикува кодекси и насоки, които счита за целесъобразни във връзка с изпълнението на своите регулаторни цели и функции и за прилагането на разпоредбите на НЦКФ. Признатите фондови борси са отговорни за създаването и прилагането на правила за търговия, както и за спазването им от

страна на участниците на борсата. За да осигури непрекъснатото спазване на изискванията на НЦКФ, КЦКФ може да извършва преглед и одит на дейността на признатите фондови борси и признатите контролиращи органи, на техните системи за електронна търговия и клиринг и на начина, по който те управляват риска. Съгласно член 23 от НЦКФ КЦКФ може да възложи на призната фондова борса да изготви или измени правилата, които тя има право да определя по силата на тази разпоредба. КЦКФ може да изисква от призната фондова борса да предоставя счетоводни книги, записи и други данни, свързани с нейната стопанска дейност или с търговията с ценни книжа. КЦКФ може също така да разпорежи на признати фондови борси да вземат конкретни мерки, в т.ч. предприемане или забрана на определени действия, свързани с управлението, провеждането или организирането на тяхната дейност, както са определени в ограничителното съобщение по член 92(1) от НЦКФ. Освен това съгласно член 29 от НЦКФ КЦКФ има правомощието да спре търговията с ценни книжа и да закрие призната фондова борса, ако е на мнение, че е застрашена нормалната търговия на капиталовия пазар. НЦКФ предоставя на КЦКФ правомощието да налага дисциплинарни мерки (част IX от НЦКФ) и да извършва наказателно преследване на извършителите на престъпления, свързани с ценни книжа (член 388 от НЦКФ). Осъществяваният от КЦКФ надзор и дисциплинарен контрол обхваща не само регистрираните на фондовата борса дружества и лицензополучателите, а също и участниците на пазара, в т.ч. и инвеститорите. Съгласно НЦКФ КЦКФ има правомощия да предприема дисциплинарни, гражданскоправни и наказателноправни мерки срещу пазарни злоупотреби и, когато е целесъобразно, да наложи гражданскоправни санкции. В съответствие с част XIV от НЦКФ КЦКФ може да заведе дело в наказателните съдилища. Когато е целесъобразно, КЦКФ може също така да поиска заповед за претърсване на помещения в съответствие с член 191 от НЦКФ, както и да си сътрудничи с местни и международни регулаторни органи във връзка с разследвания съгласно член 186 от НЦКФ.

- (11) Съгласно меморандума за разбирателство, сключен през 2001 г. между контролиращия орган на фондовата борса и КЦКФ, по въпроси, свързани с осъществяваните от КЦКФ контрол, надзор на участниците и наблюдение на пазара, от признатите фондови борси се изисква да предоставят, редовно или при поискване, данни и информация на КЦКФ. За целите на наблюдението КЦКФ има достъп в реално време до данните за нареждания и спелки. Съгласно точка 16 от допълнение II към меморандума за разбирателство от признатите фондови борси се изисква да уведомят КЦКФ, веднага щом това е практически осъществимо, по въпросите, определени като сериозни, и да споделят информация с нея в договорените между двете страни срокове. Съгласно член 27 от НЦКФ КЦКФ може да изисква от признати фондови борси счетоводни данни и архиви, водени от тях във връзка със или за нуждите на стопанската им дейност или свързани с търгувани финансови инструменти, както и всяка друга информация, свързана с тяхната дейност или със сделки с ценни книжа, фючърси или извънборсови дериватни продукти. Признатите фондови борси са задължени да водят архив на всички нареждания и сделки, свързани с финансови инструменти, които КЦКФ може обосновано да изисква с оглед изпълнение на своите функции. Те са длъжни да съхраняват тези данни за период от най-малко седем години.
- (12) Следователно може да се направи заключението, че признатите фондови борси в Хонконг подлежат на лицензиране и ефективен текущ надзор и правоприлагане.
- (13) Според второто условие местата на търговия в трети държави трябва да имат ясни и прозрачни правила за допускане на ценни книжа до търговия, така че тези ценни книжа да могат да бъдат търгувани по коректен, надлежен и ефикасен начин и да са свободно прехвърлими.
- (14) Съгласно член 21 от НЦКФ основно задължение на признатите фондови борси е да гарантират, че ценните книжа се търгуват по надлежен, информиран и коректен начин. Съгласно НЦКФ в борсовия правилник се изискват правила за допускане до борсова търговия, с които пазарният оператор установява свои вътрешни правила, за да гарантира, че ценните книжа се търгуват по коректен, надлежен и ефикасен начин и емитират при справедливи и регламентирани условия, както и че всички притежатели на емитирани ценни книжа са третирани справедливо и равнопоставено. В тези правила се съдържат основните изисквания за допускането на ценни книжа до борсова търговия. Тези правила включват изисквания, които трябва да бъдат изпълнени преди допускането на ценните книжа до търговия, както и текущи задължения, които емитентът трябва да спазва след това. Съгласно член 24 от НЦКФ тези правила за допускане до борсова търговия трябва да бъдат одобрени от КЦКФ. Кандидатът за допускане до търговия трябва да е учреден, да отговаря на определени капиталови изисквания и изисквания за оповестяване и да е разположил достатъчен дял от управленските си функции в Хонконг. Пазарният оператор трябва да е на мнение, че както кандидатът, така и неговата дейност отговарят на изискванията за допускане до търговия. Признатата фондова борса има пълната свобода да приеме или отхвърли заявление за допускане до търговия. Всяко освобождаване от правилата за допускане до борсова търговия става на индивидуална основа, като се взимат предвид обстоятелствата по конкретния случай. Освобождаванията с общо действие подлежат на предварително одобрение от страна на КЦКФ. Признатата фондова борса трябва да удостовери пред КЦКФ, че ценната

книга е преминала процедура за допускане и котиране. Ценните книжа трябва да бъдат свободно прехвърлими и да отговарят на определени критерии по отношение на публичното предлагане на ценните книжа. И накрая, за да осигури надлежната търговия на ценни книжа, КЦКФ може да прекрати търговията с финансов продукт или клас финансови продукти, търгувани на призната фондова борса.

- (15) Като част от задълженията си да гарантират, че ценните книжа се търгуват по надлежен, информиран и коректен начин, признатите фондови борси трябва своевременно и справедливо да осигурят подходящо равнище на прозрачност на търговията. Информацията, обхващаща периода преди сключване на сделките, включва най-добри котировки „купува“ и „продава“, цена и брой нареждания. Пълният дневник за нарежданията, включително актуални цени „купува“ и „продава“, както и брой нареждания, изпълними при тези цени, се публикува непрекъснато в реално време в рамките на текущата сесия за търговия. Участниците на пазара могат да получат достъп до тази информация пряко чрез системите за обмен на информация или косвено чрез доставчиците на данни. Не е предвидено освобождаване от изискванията за прозрачност преди сключването на сделките. Информацията за сделките, сключени на призната фондова борса, трябва да бъде оповестена след тяхното сключване. Данните за търгуваните на борсата сделки се разпространяват в реално време и включват, наред с другото, цени, цени при затваряне на пазара и данни за оборота. Участниците на пазара могат да получат достъп до тази информация пряко чрез системите за обмен на информация или косвено чрез доставчиците на данни.
- (16) Следователно може да се направи заключението, че признатите фондови борси в Хонконг имат ясни и прозрачни правила за допускане на ценни книжа до търговия, така че тези ценни книжа да могат да бъдат търгувани по коректен, надлежен и ефикасен начин и да са свободно прехвърлими.
- (17) Според третото условие емитентите на ценни книжа трябва да подлежат на задължението за периодично и текущо предоставяне на информация, така че да бъде осигурена висока степен на защита на инвеститорите.
- (18) Правилата за допускане на призната фондова борса трябва да съдържат ясни, цялостни и конкретни изисквания за оповестяване, приложими за годишните и междинните отчети. От емитентите, чиито ценни книжа са допуснати до търговия, се изисква да публикуват годишни и шестмесечни финансови отчети, както е посочено в борсовия правилник. Отчетите трябва да бъдат одитирани и да са в съответствие с общоприетите счетоводни стандарти. Признатите фондови борси трябва да следят дали емитентите спазват постоянно задълженията за оповестяване съгласно правилата за допускане. В допълнение, в рамките на текущите си дейности по мониторинг и проверка на съответствието, признатите фондови борси също така проверяват годишните отчети на емитентите, като следят за спазването на правилата за допускане до търговия и за оповестяването на съществени събития и промени. За да установи случаите на неспазване или нарушаване на изискванията от страна на дружествата, КЦКФ осъществява активен надзор върху техните дейности и задълбочени проверки на избрани дружества, чиито ценни книжа са допуснати до борсова търговия. Оповестяването на изчерпателна и актуална информация за емитентите на ценни книжа позволява на инвеститорите да оценят резултатите от дейността на емитентите, а редовният информационен поток осигурява необходимата прозрачност за инвеститорите.
- (19) Следователно може да се заключи, че емитентите, чиито ценни книжа са допуснати до търговия на признати фондови борси в Хонконг, подлежат на задължението за периодично и текущо предоставяне на информация, така че да бъде осигурена висока степен на защита на инвеститорите.
- (20) Според четвъртото условие правната и надзорна уредба на третата държава трябва да осигурява прозрачност и цялост на пазара посредством предотвратяване на пазарни злоупотреби под формата на търговия с вътрешна информация и манипулиране на пазара.
- (21) Както е посочено по-долу, законодателството на Хонконг в областта на ценните книжа установява всеобхватна регулаторна и надзорна уредба, която осигурява лоялни пазарни отношения, забранява измамите или заблуждаването на признатите фондови борси и разпространяването на невярна или подвеждаща информация относно ценни книжа или емитенти, както и предотвратява търговията с вътрешна информация и манипулирането на пазара. В НЦКФ са регулирани пазарните злоупотреби и са установени гражданскоправни и наказателноправни мерки за пазарни злоупотреби. Според определението в НЦКФ пазарните злоупотреби обхващат шест нарушения, в т.ч. търговия с вътрешна информация съгласно членове 270 и 291 от НЦКФ, фалшива търговия съгласно членове 274 и 295 от НЦКФ, ценова манипулация съгласно членове 275 и 296 от НЦКФ, разкриване на информация относно забранени сделки съгласно членове 276 и 297 от НЦКФ, оповестяването на невярна и подвеждаща информация, водеща до сделки, съгласно членове 277 и 298 от НЦКФ и манипулиране на пазара съгласно членове 278 и 299 от НЦКФ. Нарушенията, предмет на гражданскоправни производства, се разглеждат от Съда за пазарни злоупотреби, който може да бъде сезиран от КЦКФ. По отношение на нарушенията, предмет на наказателноправни производства, КЦКФ има правомощия да започне наказателно преследване по реда на бързото производство пред магистратски съд. Съгласно член 107 от НЦКФ КЦКФ може да поиска наказателни санкции срещу лица, склоняващи трети лица да купуват или продават ценни книжа чрез умишлено или необмислено въвеждане в заблуждение, а съгласно член 298 от НЦКФ – срещу лица, които разкриват невярна или подвеждаща информация, която може да склони трети лица към покупката на ценни книжа. Съгласно член 277 от НЦКФ горепосоченото поведение се счита също за нарушение съгласно гражданскоправния режим срещу пазарни злоупотреби. Освен това член 300 от НЦКФ определя наказателната отговорност на лицата, които при сделка с

ценни книжа си служат с измами или заблуждаване или използват устройства или схема с намерението за извършване на измама или заблуда. Член 384 от НЦКФ установява наказателната отговорност на лицата, които умишлено или необмислено предоставят невярна или подвеждаща информация на КЦКФ или на признат контролиращ орган. Когато дадено дружество е признато за виновно в извършване на престъпление, съгласно член 390 от НЦКФ наказателната отговорност се разпростира върху всеки служител на дружеството, който е дал съгласие или мълчаливо или необмислено е допуснал извършването на престъплението.

- (22) Следователно може да се направи заключението, че правната и надзорна уредба на Хонконг осигурява прозрачност и лоялни пазарни отношения посредством предотвратяване на пазарни злоупотреби под формата на търговия с вътрешна информация и манипулиране на пазара.
- (23) Ето защо може да се направи също заключението, че действащата в Хонконг правна и надзорна уредба на признатите фондови борси, които попадат под надзора на КЦКФ, отговаря на четирите условия за правна и надзорна уредба и поради това следва да се счита за еквивалентна на изискванията за места на търговия, предвидени в Директива 2014/65/ЕС, Регламент (ЕС) № 600/2014, Регламент (ЕС) № 596/2014 и Директива 2004/109/ЕО.
- (24) Като се има предвид, че значителен брой емитирани в ЕС акции, допуснати до търговия и търгувани на места на търговия на ЕС, се търгуват и на места на търговия в Хонконг, местата на търговия на Хонконг често действат като допълнителни центрове за ликвидност на тези емитирани в ЕС акции. Това позволява на инвестиционните посредници от ЕС да търгуват с емитирани в ЕС акции, допуснати до търговия и търгувани на места на търговия на ЕС, извън работното време на местата на търговия на ЕС. Признаването на правната и надзорна уредба на Хонконг ще запази възможността инвестиционните посредници от ЕС да продължат да търгуват с емитирани в ЕС акции извън работното време на местата на търговия на ЕС.
- (25) Настоящото решение се основава на данни, които показват, че честотата на търговията в целия ЕС с редица акции, допуснати до търговия на фондови борси в Хонконг, е такава, че инвестиционните посредници по ДПФИ няма да могат да се ползват от изключението, посочено в член 23, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 600/2014. Това означава, че задължението за търговия, посочено в член 23, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 600/2014, ще се прилага по отношение на значителен брой акции, допуснати до търговия в Хонконг.
- (26) В допълнение към решението ще бъдат сключени договорености за сътрудничество, насочени към ефективен обмен на информация и към координация на надзорните дейности между националните компетентни органи и КЦКФ.
- (27) Настоящото решение се основава на действащите в Хонконг към момента на приемането му правно обвързващи изисквания за признати фондови борси. Комисията следва да продължи редовно да следи развитието на правната и надзорна уредба на тези места на търговия, а също и пазарните промени, ефективността на сътрудничеството между надзорните органи по отношение на мониторинга и правоприлагането, както и изпълнението на условията, въз основа на които е взето настоящото решение.
- (28) Комисията следва да извършва редовен преглед на правната и надзорна уредба на признатите фондови борси в Хонконг. Това не засяга възможността за отделно преразглеждане по всяко време от страна на Комисията, когато съответните промени налагат тя да преразгледа оценката на еквивалентността, предоставена с настоящото решение. Всяко преразглеждане би могло да доведе до отмяна на настоящото решение.
- (29) Като се има предвид, че Регламент (ЕС) № 600/2014 и Директива 2014/65/ЕС се прилагат от 3 януари 2018 г., е необходимо настоящото решение да влезе в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.
- (30) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Европейския комитет по ценни книжа,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

За целите на член 23, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 600/2014 правната и надзорна уредба в специален административен район Хонконг, приложима по отношение на лицензираните там признати фондови борси, посочени в приложението към настоящото решение, се счита за еквивалентна на изискванията, произтичащи от Директива 2014/65/ЕС, Регламент (ЕС) № 600/2014, Регламент (ЕС) № 596/2014 и Директива 2004/109/ЕО, и за подлежаща на ефективен надзор и ефективно правоприлагане.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 13 декември 2017 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Признати фондови борси:

The Stock Exchange of Hong Kong Limited (SEHK)

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/2320 НА КОМИСИЯТА**от 13 декември 2017 година****относно еквивалентността на правната и надзорна уредба на Съединените американски щати за националните борси за търговия на ценни книжа и алтернативните системи за търговия в съответствие с Директива 2014/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2014/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. относно пазарите на финансови инструменти и за изменение на Директива 2002/92/ЕО и на Директива 2011/61/ЕС ⁽¹⁾, и по-специално член 25, параграф 4, буква а) от нея,

като има предвид, че:

- (1) Член 23, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 600/2014 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ изисква инвестиционните посредници да гарантират, че предприеманите от тях сделки с акции, допуснати до търговия на регулирани пазари или търгувани на места за търговия, се извършват на регулирани пазари, многостранни системи за търговия (МСТ) или систематични участници, или на места за търговия на трета държава, оценени от Комисията като еквивалентни в съответствие с член 25, параграф 4, буква а) от Директива 2014/65/ЕС.
- (2) Член 23, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 600/2014 налага задължение за търговия само по отношение на акции. Задължението за търговия не включва други капиталови инструменти, като депозитарни разписки, борсово търгувани фондове, сертификати и други подобни финансови инструменти.
- (3) Процедурата за еквивалентност на местата за търговия, установени в трети държави, изложена в член 25, параграф 4, буква а) от Директива 2014/65/ЕС, има за цел да даде възможност на инвестиционните посредници да търгуват с акции, които подлежат на задължението за търговия в Съюза, на местата за търговия на трети държави, признати като еквивалентни. Комисията следва да оцени дали правната и надзорна уредба на дадена трета държава гарантира, че местата за търговия, лицензирани в тази трета държава, отговарят на правно обвързващи изисквания, равностойни на изискванията, произтичащи от Регламент (ЕС) № 596/2014 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾, от дял III на Директива 2014/65/ЕС, от дял II на Регламент (ЕС) № 600/2014 и от Директива 2004/109/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾, и подлежат на ефективен надзор и ефективно правоприлагане в тази трета държава. Това следва да се разглежда в контекста на целите, залегнали в посочените законодателни актове, и по-специално във връзка със създаването и функционирането на вътрешния пазар, лоялните пазарни отношения, защитата на инвеститорите и на последно място, но не по важност — финансовата стабилност.
- (4) В съответствие с четвъртата алинея на член 25, параграф 4, буква а) от Директива 2014/65/ЕС, правната и надзорна уредба на дадена трета държава може да се счита за еквивалентна, ако уредбата изпълнява най-малко условията, че а) пазарите подлежат на лицензионен режим и на текущ ефективен надзор и текущо ефективно правоприлагане; б) пазарите имат ясни и прозрачни правила по отношение на допускането на ценни книжа до търговия, така че ценните книжа да могат да бъдат търгувани по коректен, надлежен и ефикасен начин и да са свободно прехвърлими; в) емитентите на ценни книжа подлежат на задължението за периодично и текущо предоставяне на информация, така че да бъде осигурена висока степен на защита на инвеститорите; и г) прозрачността на пазара и лоялните пазарни отношения са осигурени чрез предотвратяване на злоупотребите на пазара под формата на търговия с вътрешна информация и манипулиране на пазара.
- (5) Целта на настоящата оценка на еквивалентността е, наред с другото, да се провери дали правно обвързващите изисквания, прилагани в Съединените американски щати („САЩ“) спрямо националните борси за търговия на ценни книжа (national securities exchanges — „NSE“) и алтернативните системи за търговия (alternative trading

⁽¹⁾ ОВ L 173, 12.6.2014 г., стр. 349.⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 600/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. относно пазарите на финансови инструменти и за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012 (ОВ L 173, 12.6.2014 г., стр. 84).⁽³⁾ Регламент (ЕС) № 596/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г. относно пазарната злоупотреба (Регламент относно пазарната злоупотреба) и за отмяна на Директива 2003/6/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и директиви 2003/124/ЕО, 2003/125/ЕО и 2004/72/ЕО на Комисията (ОВ L 173, 12.6.2014 г., стр. 1).⁽⁴⁾ Директива 2004/109/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 2004 г. относно хармонизиране изискванията за прозрачност по отношение на информацията за издателите, чиито ценни книжа са допуснати за търгуване на регулиран пазар, и за изменение на Директива 2001/34/ЕО (ОВ L 390, 31.12.2004 г., стр. 38).

systems — „ATS“), установени там, регистрирани във и намиращи се под надзора на Комисията по ценни книжа и фондови борси на САЩ (Securities and Exchange Commission — „SEC“), са еквивалентни на изискванията, произтичащи от Регламент (ЕС) № 596/2014, от дял III на Директива 2014/65/ЕС, от дял II на Регламент (ЕС) № 600/2014 и от Директива 2004/109/ЕО, и подлежат на ефективен надзор и ефективно правоприлагане в тази трета държава.

- (6) По отношение на условията, че пазарите подлежат на лицензионен режим и на текущ ефективен надзор и текущо ефективно правоприлагане, в раздел 3, буква а), параграф 1 от Закона за фондовите борси (Securities Exchange Act) от 1934 г. като борса е определена всяка организация, асоциация или група лица, която предоставя, поддържа или предоставя пазар или осигурява пазар или съоръжения за събиране на едно място на продавачи и купувачи на ценни книжа или за изпълнение по друг начин на функциите във връзка с ценни книжа, изпълнявани обикновено от фондова борса. Терминът „борса“ е определен освен това съгласно Правило 3b-16 на SEC като „организация, асоциация или група лица, която 1) събира на едно място нарежданията за ценни книжа на множество купувачи и продавачи и 2) използва установени, недискреционни методи (независимо дали чрез предоставяне на система за търговия или чрез задаване на правила), при които тези нареждания си взаимодействат, като купувачите и продавачите, даващи такива нареждания, приемат условията на търговия“. Следователно борсата трябва да организира многостранна система в съответствие с недискреционни правила. Борсата трябва или да се регистрира в SEC като NSE, или да се регистрира в SEC като брокер-дилър и да спазва Правилника за ATS.
- (7) Освен това NSE трябва да предоставят на членовете си справедлив достъп до своите пазари и услуги. Критериите за достъп трябва да бъдат също така прозрачни и да не се прилагат по некоректен и дискриминационен начин. За тази цел NSE трябва да имат въведени правила, предписващи как всеки регистриран брокер-дилър може да кандидатства за член. В съответствие с раздел 19(b) от Закона за фондовите борси SEC преразглежда правилата за допускане до NSE. NSE трябва да имат разумни норми за достъп, но тези норми следва да изключват неоправдано дискриминационни откази за достъп. NSE са длъжни да откажат членство на всеки нерегистриран брокер-дилър и могат да откажат членство на всеки брокер-дилър, който подлежи на законоустановено дисквалифициране.
- (8) В раздел 242.300 на дял 17 от Сборника федерални нормативни актове, част 242 („Правилник за ATS“) като борса е определена всяка организация, асоциация, отделно лице, група лица или система, която/което предоставя пазар за събиране на едно място на продавачи и купувачи на ценни книжа или за изпълнение по друг начин на функциите във връзка с ценни книжа, изпълнявани обикновено от фондова борса по смисъла на Закона за фондовите борси, Правило 3b-16. Съгласно Правилника за ATS субект, който отговаря на определението за борса, трябва да се регистрира или като NSE, или като брокер-дилър, и да спазва Правилника за ATS. ATS трябва да организира многостранна система, в която участниците сключват сделки в съответствие с недискреционни правила. ATS, в които се осъществяват 5 % или повече от средния дневен обем на търговията в даден период за която и да е капиталова ценна книга, трябва да отговарят на изискванията за справедлив достъп на раздел 242.301(b)(5)(ii) от Правилника за ATS. По-специално, те трябва да установят писмени норми за предоставяне на достъп до търговия със съответната ценна книга в своите системи и да поддържат тези норми в регистрите си. На ATS се забранява да ограничава необосновано достъпа на които и да са лица до своите услуги за онези капиталови ценни книжа, за които в ATS се осъществяват 5 % или повече от средния дневен обем на търговията през съответния период, и системата не трябва да прилага тези норми по некоректен или дискриминационен начин. Нормите за достъп се предоставят на SEC при поискване.
- (9) Четирите условия, изложени в четвърта алинея на член 25, параграф 4, буква а) от Директива 2014/65/ЕС, трябва да бъдат изпълнени, за да се определи, че правната и надзорна уредба на дадена трета държава по отношение на лицензираните в нея NSE и ATS е еквивалентна на изложената в Директива 2014/65/ЕС.
- (10) Според първото условие местата за търговия в съответната трета държава трябва да подлежат на лицензионен режим и на текущ ефективен надзор и текущо ефективно правоприлагане.
- (11) Всяка NSE трябва да бъде регистрирана от SEC, преди да може да започне дейността си. SEC извършва регистрация, ако установи, че са изпълнени съответните изисквания към кандидата. SEC е длъжна да откаже регистрация, ако не установи този факт (раздел 19(a)(1) от Закона за фондовите борси). Законът за фондовите борси изисква борсите да имат въведени процедури за всички видове дейност, които иска да извършва даден

кандидат. След като бъдат регистрирани, NSE са длъжни да спазват правилата, политиките и процедурите, съответстващи на законоустановените им задължения, и да имат необходимия капацитет за изпълнение на своите задължения. След регистрацията съответната NSE става саморегулираща се организация (Self-Regulatory Organisation — „SRO“). В това си качество NSE проследяват и налагат спазването от страна на своите членове и на лицата, свързани с членовете им, на разпоредбите на Закона за фондовите борси, на произтичащите от него правила и нормативи и на собствените си правила. В случай на неспазване на правилата на NSE от страна на техните членове NSE, в качеството си на SRO, са длъжни да санкционират всички потенциални нарушения от страна на своите членове на правилата на пазара или федералните закони в областта на ценните книжа. Те са длъжни също така да уведомяват SEC за съществени нарушения.

- (12) ATS трябва да спазват Правилника за ATS, които изискват, наред с други неща, ATS да се регистрират в SEC като брокер-дилър съгласно раздел 15 от Закона за фондовите борси. ATS, в качеството си на брокер-дилъри, трябва да станат член на поне една SRO, като например Регулаторния орган във финансовия сектор (Financial Industry Regulatory Authority — „FINRA“). Кандидатът брокер-дилър трябва да предостави обща информация за себе си, включително за вида дейност, който предлага да извършва, за самоличността на преките и непреките собственици на кандидата и на други контролиращи лица, включително изпълнителни директори, и дали кандидатът или който и да е от свързаните с него контролни субекти е бил обект на наказателно преследване, регулаторни действия или граждански искове във връзка с каквато и да е дейност, свързана с инвестиции. SEC е длъжна да откаже регистрацията, ако не установи този факт (раздел 15 от Закона за фондовите борси).
- (13) Съгласно законовата уредба на САЩ постоянното изпълнение на първоначалните изисквания за регистрацията е условие за поддържане на регистрацията на NSE и ATS. Регистрираните NSE и ATS са длъжни да спазват правилата, политиките и процедурите, съответстващи на техните задължения съгласно федералните закони и правила в областта на ценните книжа, и да имат необходимия капацитет за изпълнение на своите задължения.
- (14) Що се отнася до ефективния надзор, Законът за ценните книжа от 1933 г. („Законът за ценните книжа“) и Законът за фондовите борси са основните актове на първичното законодателство, установяващо правно изпълним режим за търгуване на ценни книжа в САЩ. Законът за фондовите борси възлага на SEC широки правомощия по всички аспекти на сектора на ценните книжа, включително правомощието да регистрира, регулира и упражнява надзор над брокер-дилърите, в това число ATS, агенти по прехвърлянето и клирингови агенции, както и SRO на САЩ, които включват борси за търговия на ценни книжа и FINRA. Законът за фондовите борси също така идентифицира и забранява определени видове дейност на пазарите и възлага на SEC дисциплинарни правомощия по отношение на регулирани субекти и лица, свързани с тях. Законът за фондовите борси възлага на SEC и правомощия да изисква периодично съобщаване на информация от дружествата с публично търгувани ценни книжа. Саморегулирането на посредниците на пазара чрез система от SRO е един от основните елементи на регулаторната уредба на САЩ. Съгласно законовата уредба на САЩ SRO, в качеството си на регулатори, носят основната отговорност за установяване на правилата, по които техните членове извършват стопанска дейност, и за проследяване на начините, по които тези членове извършват стопанска дейност. В случай на неспазване на правилата на ATS от страна на техните членове ATS, в качеството си на SRO, са длъжни да санкционират всички потенциални нарушения от страна на своите членове на правилата на пазара или федералните закони в областта на ценните книжа. Те са длъжни също така да уведомяват SEC за съществени нарушения.
- (15) Законът за фондовите борси задължава всички регистрирани NSE да налагат спазването от страна на своите членове и на лицата, свързани с членовете им, на разпоредбите на Закона за фондовите борси, на произтичащите от него правила и нормативи и на своите собствени правила. Като част от постоянния надзор на NSE SEC извършва оценка на способността на всяка борса да извършва надзор на своите членове и на търговските им дейности. Задължение на NSE също така е да санкционира всички потенциални нарушения от страна на своите членове на правилата на пазара или на федералните закони в областта на ценните книжа и да съобщава на SEC за такива потенциални нарушения. Като част от задължението си да налага спазването на разпоредбите от страна на своите членове всяка NSE отговаря за разследване и санкциониране на всички нарушения на Закона за фондовите борси и на произтичащите от него правила и нормативи. SEC може освен това, по свое усмотрение, да разследва и да възбужда наказателно преследване срещу всички нарушения на Закона за фондовите борси и на произтичащите от него правила. FINRA, в качеството си на SRO за брокер-дилъри, включително ATS, е длъжен да налага спазването от страна на своите членове, включително ATS, на разпоредбите на Закона за фондовите борси, на произтичащите от него правила и нормативи и на своите собствени правила. Правилата на SRO подлежат освен това на преразглеждане от SEC. Ако SEC установи, че дадена SRO не е изпълнила, без разумно основание или причина, задължението си да наложи спазването на която и да е от тези разпоредби от страна на член или лице, свързано с член, SEC има правомощия да наложи санкции на SRO съгласно раздел 19(h) от Закона за фондовите борси. В съответствие с раздел 21 от Закона за фондовите борси SEC може да разследва нарушения и да поиска налагане на санкции на членове на SRO, които нарушават дадено правило на SRO. Като част от постоянния надзор на SRO SEC извършва оценка на способността на всяка NSE и на FINRA да извършва надзор на своите членове и на търговските им дейности. NSE и ATS са длъжни да информират SEC за евентуални изменения на правилата.

- (16) Що се отнася до ефективното правоприлагане, SEC има широки правомощия да разследва действителни или потенциални нарушения на федералните закони в областта на ценните книжа, включително на Закона за фондовите борси и на произтичащите от него правила. SEC може да получава официални документи от регулираните субекти съгласно своите правомощия за надзор. Освен това, съгласно правомощията си за административни разпореждания, SEC може да изиска предоставянето на документи или свидетелски показания от всяко лице или от всеки субект на територията на Съединените американски щати. SEC има правомощия да предприеме мерки за правоприлагане, като предяви граждански искове във федерален окръжен съд или да образува административни производства пред съдия по административно право на SEC за нарушения на федералните закони в областта на ценните книжа, включително за злоупотреба с вътрешна информация и манипулиране на пазара. При предявяване на граждански искове SEC може да поиска принудително възстановяване на незаконно придобит доход, предсъдебни лихви, гражданско-правни парични санкции, съдебни разпореждания, съдебно решение за забрана на дадено лице да бъде служител или директор в публично дружество или да участва в предлагане на „центрови акции“ (penny stock), както и друго допълнително облекчение (като отчет от ответник). При административни действия санкциите могат да включват порицания, ограничения на дейности, граждански санкции в допълнение на принудително възстановяване на незаконно придобит доход или забрани по отношение на физически лица или отмяна на регистрацията на дружество. SEC има правомощия да предприеме мярка за правоприлагане срещу дадена SRO (напр. NSE или FINRA) за неизпълнение на задължението да действа или да осъществи адекватно необходимите функции.
- (17) SEC има също така правомощия да разследва и да предприема дисциплинарни или други мерки за правоприлагане срещу дадена ATS за нарушения на федералните закони на САЩ в областта на ценните книжа. Освен това SEC е оправомощена да съгласува своите мерки за правоприлагане със съответни национални и международни органи. Така например SEC може да отнесе даден въпрос към Министерството на правосъдието на САЩ за наказателно преследване или към други наказателни или регулаторни органи за предприемане на действия във всеки момент по време на проверка или разследване. Освен това SEC има право да обменя притежавана от комисията непублична информация със съответни национални и международни органи.
- (18) Може следователно да се заключи, че NSE и ATS, регистрирани в SEC на САЩ, подлежат на лицензионен режим и на текущ ефективен надзор и текущо ефективно правоприлагане.
- (19) В съответствие с второто условие местата за търговия на трети държави трябва да имат ясни и прозрачни правила по отношение на допускането на ценни книжа до търговия, така че ценните книжа да могат да бъдат търгувани по коректен, надлежен и ефективен начин и да са свободно прехвърлими.
- (20) Съгласно раздел 12(a) от Закона за фондовите борси ценните книжа, котиращи на NSE на САЩ, трябва да бъдат регистрирани на NSE от емитента. За регистрация на дадена ценна книга емитентът трябва да подаде заявка в борсата, на която неговите ценни книжа ще бъдат котиращи; емитентът трябва да подаде в SEC и декларации за регистрация. Борсовият орган ще потвърди пред SEC одобрението на ценната книга от NSE за котиране и регистрация. Всички ценни книжа, търгувани на NSE и в ATS, в която се търгуват борсово котиращи ценни книжа, трябва да отговарят на нормите за котиране, определени в правилата за котиране на борсата, които трябва да бъдат подадени в SEC съгласно раздел 19(b) от Закона за фондовите борси и Правило 19b-4. Некотиращите ценни книжа, които се търгуват публично в ATS, подлежат на правилата на SEC за оповестяване и на други норми за публично търгувани ценни книжа. Правилата и нормите за борсово котиране на SEC задължават емитентите да оповестяват своевременно информация, която би била важна за инвеститорите или по всяка вероятност ще окаже съществено въздействие върху цената на ценните книжа на емитента. Раздел 10A(m) и произтичащото от него Правило 10A-3 изискват също така от всяка NSE да забрани котирането на всяка ценна книга на даден емитент, която не отговаря на изискванията на одитния комитет, изложени в устава и правилника. Законът за ценните книжа изисква инвеститорите да получават финансова и друга съществена информация относно ценните книжа, предлагани за публична продажба, и техните емитенти и забранява заблуждаващи твърдения, погрешни представяния и други измами при продажбата на ценни книжа. NSE са длъжни да имат ясни и прозрачни правила относно допускането на ценни книжа до търговия. Ценните книжа трябва да са свободно прехвърлими и да отговарят на определени критерии относно публичното разпространяване на ценни книжа и информацията за ценната книга и за емитента, необходима за оценяване на ценната книга. NSE не може да регистрира ценни книжа, за които няма публично достъпна информация за самите ценни книжа и за емитента. И накрая, нормалната търговия с ценни книжа на дадена NSE или в дадена ATS се гарантира от правомощията на SEC да преустанови търгуването и да издаде извънредни нареждания при определени обстоятелства. Съгласно раздел 12(k)(1)(A) от Закона за фондовите борси, ако общественият интерес и защитата на инвеститорите изискват това, SEC може да издаде незабавно нареждане за временно преустановяване на всяка търговия с определена ценна книга.

- (21) Регулаторната уредба на САЩ включва изисквания за предоставяне на участниците на пазара на информация преди сключване на сделките. Законите и правилата в областта на ценните книжа и правилата на SRO изискват съобщаване в реално време на най-добрите цени „купува“, най-добрите цени „продава“ и размерите на котировката за всяка ценна книга на NSE или в ATS, където се осъществяват 5 % или повече от обема на търговията с дадена акция в националната пазарна система (National Market System — „NMS“) и където нарежданията се излагат за всички лица. Прагът от 5 % се основава на Правила 301(b)(3) и (b)(5) и се изчислява, като се използват съобщенията за консолидираните данни на САЩ за обеми акции. SEC има правомощия да проверява дали ATS спазват федералните закони в областта на ценните книжа и Правилника за ATS, включително дали дадена ATS не е превишила този праг от 5 % и дали спазва, когато е приложимо, изискването на Правило 301(b)(3) от Правилника за ATS. Съгласно Правило 602 на SEC всяка NSE е длъжна да събира, обработва и предоставя на продавачите най-добрата цена „купува“, най-добрата цена „продава“ и размерите на котировката за всяка ценна книга. Предоставя се широк достъп на обществеността до информацията при коректни, разумни и недискриминационни условия. В интерес на обществото и, когато е уместно, за защита на инвеститорите и поддържане на коректно и надлежно функциониране на пазарите, съгласно раздел 11A(a)(1)(C) от Закона за фондовите борси и произтичащите от него правила, NSE са длъжни да осигурят достъпа на брокери, дилъри и инвеститори до информацията относно котировките и сделките с ценни книжа. Регулаторната уредба на САЩ включва също така изисквания за своевременно предоставяне на участниците на пазара на информацията след сключване на сделките, включително цената, обема и времето на сделките. Правило 601 (a) съгласно Правилника за NMS задължава борсите и FINRA да подават планове за съобщаване на сделките за одобрение от SEC. Правилата на SEC и SRO изискват съобщаване в реално време на сделките на борсите и в ATS. Брокер-дилърите, включително ATS, трябва да представят на FINRA информация за сделките за разпространяване.
- (22) Може следователно да се заключи, че NSE и ATS, регистрирани в SEC на САЩ, имат ясни и прозрачни правила по отношение на допускането на ценни книжа до търговия, така че ценните книжа да могат да бъдат търгувани по коректен, надлежен и ефикасен начин и да са свободно прехвърлими.
- (23) Съгласно третото условие емитентите на ценни книжа трябва да изпълняват изискванията за периодично и текущо предоставяне на информация, така че да бъде осигурена висока степен на защита на инвеститорите.
- (24) Емитенти, чиито ценни книжа са допуснати до търговия на NSE на САЩ, са длъжни да публикуват годишни и междинни финансови отчети. Котираните емитенти и дружества, чиито акции са допуснати до търговия, също са длъжни да спазват изискванията за уведомяване съгласно раздел 13(a) или раздел 15(d) от Закона за фондовите борси. Ценните книжа, допуснати до търговия на NSE на САЩ, могат да се търгуват и на друга NSE или в ATS. Задължението за уведомяване, приложимо за тези уведомяващи емитенти, се прилага независимо от мястото, на което се извършват отделните сделки. Оповестяването на изчерпателна и своевременна информация за емитентите на ценни книжа дава възможност на инвеститорите да преценят резултатите от дейността на емитентите и осигурява необходимата прозрачност за инвеститорите чрез редовен поток от информация.
- (25) Може следователно да се заключи, че емитентите, чиито ценни книжа са допуснати до търговия на NSE и в ATS, са длъжни да изпълняват изискванията за периодично и текущо предоставяне на информация, така че да бъде осигурена висока степен на защита на инвеститорите.
- (26) Съгласно четвъртото условие правната и надзорна уредба на дадена трета държава трябва да осигурява прозрачност на пазара и лоялни пазарни отношения, като предотвратява злоупотребите на пазара под формата на търговия с вътрешна информация и манипулиране на пазара.
- (27) Федералните закони на САЩ в областта на ценните книжа установяват всеобхватна регулаторната уредба за осигуряване на лоялни пазарни отношения и предотвратяване на търговията с вътрешна информация и манипулирането на пазара. Тази уредба забранява (и оправомощава SEC да предприема мерки за правоприлагане срещу) действия, които могат доведат до нарушаване на функционирането на пазарите, като манипулиране на пазара и съобщаване на невярна или подвеждаща информация (включително в раздели 9(a), 10(b), 14(e), 15(c) от Закона за фондовите борси и произтичащото от него Правило 10b-5). Федералните закони в областта на ценните книжа забраняват също така злоупотреба с вътрешна информация (напр. раздел 17(a) от Закона за ценните книжа, раздел 10(b) от Закона за фондовите борси и произтичащото от него Правило 10b-5). SEC може да предприеме мерки за правоприлагане срещу лице, което купува или продава ценни книжа въз основа на важна, непублична информация, получена или използвана в нарушение на фидуциарно задължение или задължение за довереност или поверителност, или което съобщава такава информация в нарушение на действащо задължение (раздел 17(a) от Закона за ценните книжа и раздел 10(b) и Правило 10b-5 от Закона за фондовите борси).
- (28) Може следователно да се заключи, че правната и надзорна уредба на САЩ осигурява прозрачност на пазара и лоялни пазарни отношения, като предотвратява злоупотребите на пазара под формата на търговия с вътрешна информация и манипулиране на пазара.

- (29) Може следователно да се заключи също така, че правната и надзорна уредба за управление на NSE и ATS, регистрирани в SEC, отговаря на четирите посочени по-горе условия за правни и надзорни разпоредби и поради това може да се счита, че осигурява система, еквивалентна на изискванията за местата за търговия, изложени в Директива 2014/65/ЕС, Регламент (ЕС) № 600/2014, Регламент (ЕС) № 596/2014 и Директива 2004/109/ЕО.
- (30) Настоящото решение се основава на правната и надзорна уредба за регистрираните в SEC NSE и ATS, на които или в които допуснати до търговия в ЕС акции също се търгуват след отделно допускане до търговия на NSE. Следователно решението не се отнася за ATS, в които се търгуват допуснати до търговия в ЕС акции, без за тях да е извършено това отделно допускане до търговия.
- (31) Решението ще бъде допълнено и със споразумения за сътрудничество, с цел да се осигури ефективен обмен на информация и съгласуване на надзорните дейности между националните компетентни органи и SEC.
- (32) Решението се основава на правно обвързващите изисквания към NSE и ATS, приложими в САЩ към момента на приемане на настоящото решение. Комисията следва да продължи да следи отблизо развитието на правната и надзорна уредба на тези места за търговия, пазарните тенденции, ефективността на сътрудничеството по надзора във връзка с наблюдението и правоприлагането, както и изпълнението на условията, въз основа на които е взето настоящото решение.
- (33) За тази цел Комисията следва да извършва редовни прегледи на правната и надзорна уредба, приложима по отношение на NSE и ATS в САЩ. Това не засяга възможността за отделно преразглеждане по всяко време от страна на Комисията, когато съответните промени налагат тя да преразгледа предоставената с настоящото решение оценка на еквивалентността, по-специално предвид придобития опит по отношение на изпълнението на сделките в ATS една година след влизането в сила на настоящото решение. Всяка повторна оценка би могла да доведе до отмяна на настоящото решение.
- (34) Като се има предвид, че Регламент (ЕС) № 600/2014 и Директива 2014/65/ЕС са приложими от 3 януари 2018 г., е необходимо настоящото решение да влезе в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.
- (35) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Европейския комитет по ценни книжа,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

За целите на член 23, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 600/2014 правната и надзорна уредба в Съединените американски щати, приложима по отношение на националните борси за търговия на ценни книжа и алтернативните системи за търговия, регистрирани в Комисията по ценни книжа и фондови борси и посочени в приложението към настоящото решение, се счита за еквивалентна на изискванията за регулираните пазари съгласно определението в Директива 2014/65/ЕС, произтичащи от Регламент (ЕС) № 596/2014, от дял III на Директива 2014/65/ЕС, от дял II на Регламент (ЕС) № 600/2014 и от Директива 2004/109/ЕО, и за подлежаща на ефективен надзор и ефективно правоприлагане.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 13 декември 2017 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Национални борси за търговия на ценни книжа, регистрирани в Комисията по ценни книжа и фондови борси на САЩ и считани за еквивалентни на регулираните пазари съгласно определението в Директива 2014/65/ЕС:

- а) BOX Options Exchange LLC
- б) Cboe BYX Exchange, Inc. (по-рано Bats BYX Exchange, Inc.; BATS Y-Exchange, Inc.)
- в) Cboe BZX Exchange, Inc. (по-рано Bats BZX Exchange, Inc.; BATS Exchange, Inc.)
- г) Cboe C2 Exchange, Inc.
- д) Cboe EDGA Exchange, Inc. (по-рано Bats EDGA Exchange, Inc.; EDGA Exchange, Inc.)
- е) Cboe EDGX Exchange, Inc. (по-рано Bats EDGX Exchange, Inc.; EDGX Exchange, Inc.)
- ж) Cboe Exchange, Inc.
- з) Chicago Stock Exchange, Inc.
- и) The Investors Exchange LLC
- й) Miami International Securities Exchange
- к) MIAx PEARL, LLC
- л) Nasdaq BX, Inc. (по-рано NASDAQ OMX BX, Inc.; Boston Stock Exchange)
- м) Nasdaq GEMX, LLC (по-рано ISE Gemini)
- н) Nasdaq ISE, LLC (по-рано International Securities Exchange, LLC)
- о) Nasdaq MRX, LLC (по-рано ISE Mercury)
- п) Nasdaq PHLX LLC (по-рано NASDAQ OMX PHLX, LLC; Philadelphia Stock Exchange)
- р) The Nasdaq Stock Market
- с) New York Stock Exchange LLC
- т) NYSE Arca, Inc.
- у) NYSE MKT LLC (по-рано NYSE AMEX and the American Stock Exchange)
- ф) NYSE National, Inc. (по-рано National Stock Exchange, Inc.)

Алтернативни системи за търговия, регистрирани в Комисията по ценни книжа и фондови борси на САЩ и считани за еквивалентни на регулираните пазари съгласно определението в Директива 2014/65/ЕС:

- а) Aqua Securities L.P.
- б) ATS-1
- в) ATS-4
- г) ATS-6
- д) Barclays ATS
- е) Barclays DirectEx
- ж) BIDS Trading, L.P.
- з) CIOI
- и) CitiBLOC

- й) CITICROSS
 - к) CODA Markets, Inc
 - л) Credit Suisse Securities (USA) LLC
 - м) Deutsche Bank Securities, Inc
 - н) eBX LLC
 - о) Instinct X
 - п) Instinet Continuous Block Crossing System (CBX)
 - р) Instinet, LLC (*Instinet Crossing, Instinet BLX*)
 - с) Instinet, LLC (*BlockCross*)
 - т) JPB-X
 - у) J.P. Morgan ATS („JPM-X“)
 - ф) JSVC LLC
 - х) LiquidNet H₂O ATS
 - ц) Liquidnet Negotiation ATS
 - ч) Luminex Trading & Analytics LLC
 - ш) National Financial Services, LLC
 - щ) POSIT
 - аа) SIGMA X2
 - бб) Spot Quote LLC
 - вв) Spread Zero LLC
 - гг) UBS ATS
 - дд) Ustocktrade
 - ее) Virtu MatchIt
 - жж) XE
-

ISSN 1977-0618 (електронно издание)
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG